中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話 編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）

北平政權繼續抨擊莫斯科
反俄態度仍强硬 雙方關係難緩和

【北平十二日法新社電】據此間觀察家說，毛澤東死後，北平的反俄態度，仍和已往一般的强硬。

「新華社」在過去三日來發表的一連串的文章，說大陸的外交政策，在此一方面是永恒性的。

觀察家追述在毛澤東死亡的宣佈中，亦曾重申毛所定下的外交政策，將不會改變。

「新華社」自九月九日起，即發佈反俄的消息，說蘇俄特工人員，在日本從事間諜活動，「沙南斐爾德原理」在蘇俄「復活」，及東歐經濟互助委員會會員國受蘇俄的剝削等等。

今天「新華社」又再重申北平支持日本，向蘇俄提出的交回四個被佔領的北部島嶼的要求。

「新華社」又匆匆報告蘇俄機師貝蘭高於九月九日駕駛高度秘密的米格廿五型機逃亡，要求美國庇護的消息。

北平對蘇俄內部政策的批評，也沒有停止過。昨天「新華社」發表了蘇俄牲畜及肉類生產計劃失敗的消息。

【華盛頓十一日中央社電】毛澤東死後，美國正在密切注意的發展之一，是中共與蘇俄之間解凍的可能性。

「華盛頓郵報」駐莫斯科記者奧斯諾斯從蘇俄首部報導說，不論莫斯科和北平的爭論和敵對如何激烈，蘇俄「始終認為一旦以毛東個人為象徵的障碍清除之後，仍有和北平和解的可能性。」

奧斯諾斯指出，近幾個月內，當毛澤東垂死之際，蘇俄曾向北平示意，對來自共方的趨向和協的倡議，無不表示歡迎。

「巴爾的摩太陽報」則攻擊中共與蘇俄兩個共黨政權之間的冷淡不會突然解凍。

莫斯科記者派普爾報導說，莫斯科的共黨和西方人士預料，毛氏死後，這派普爾引述一名蘇俄人的話說，中共與蘇俄將需要十年的時間，才可望使雙方「關係正常化」。他同時引述西方外交家的預測說，中共、蘇俄關係長久的緊張勢將阻碍任何和解的企圖，不管誰將繼承毛澤東。

逃台香港四十三名[illegible]

不蓋棺已可論定！停置在北平「人民大會堂」的毛澤東遺體，旁邊是「瞻仰」遺容者。

金門砲戰敗將粟裕復出
文革派奪軍權失敗
各地軍頭蠢蠢欲動

【台北十二日中央社電】中共「新華社」今天凌晨發表的弔唁毛澤東與守靈的中共頭目名單中，首次顯示粟裕已掌握了軍隊的權力，現任共黨「中央軍委」的「負責人」。

粟裕是前共軍「總參謀長」，由于一九五八年中共在「八二三」台海戰役的慘敗，而被解除這一共軍重要職位，做一個掛名的共軍「副國防部長」。他在「文革」時雖未被指名鬥爭，卻暗示地被攻擊為反對毛澤東的「建軍路線」者，他顯然是屬于中共的「老幹派」。

毛澤東在死前曾提升共黨「中央軍委副主席」的王洪文為「文革派」的主席，安排「文革派」的人奪取軍權。粟裕目前掌握共黨「中央軍權」，顯示「文革派」的奪取共軍權力，未能成功。

【東京十二日法新社電】毛澤東死後，中共的政治權力四分五裂，唯一剩下來的整體權力是在軍隊方面。

鄧小平如今何在？據說被軟禁在北平

【台北訊】毛澤東死了以後，中外評論家一般認為，中共內部的權力鬥爭，必將更為激烈，中共內部權力鬥爭的兩方，一是毛澤東所扶植的「文革派」，一是鄧小平及其領導的所謂「走資派」。

但鄧小平自今年四月五日天安門事件，被毛澤東下令免除黨內外一切職務後，迄今下落不明，他究在何處？傳說頗多。

較早時期，傳說他已逃回他的老家四川，最近香港方面又說他仍然住在北平西山，甚至有說他的舊部「北平軍區司令員」陳錫聯，派了兩連衛兵保護他。

鄧小平早期曾任中共「西南軍區」的政委（當時的司令員是賀龍），駐防四川的軍隊多屬賀龍的紅二方面軍系統；中共元老軍人中如朱德、劉伯承、徐向前等也都是四川人，鄧小平如逃回四川，自不乏支持他的力量。但是，研究中共問題的人士，不認為他有可能逃回四川，否則他應該早已站出來公開與毛澤東對抗了，不至於完全處於被打的地位。

此間情報方面的人士認為，鄧小平目前仍在北平之說，可能性是很大的，但派兵「保護」他的則可能不是陳錫聯，而是汪東興。

陳錫聯與鄧小平具有四十餘年的密切關係，在「文革」時期，亦曾遭紅衛兵鬥爭侮辱，他內心上自然是站在鄧小平一邊的；但在汪東興的特務部隊及華國鋒的公安部隊密布北平內外的情況下，他即或想派兵保護鄧小平，也可能是心有餘而力不足。

情報方面的人士根據各種資料研判，鄧小平自天安門事件一發生後，可能即被汪東興的特務部隊所監視，及後毛澤東免除了他的一切職務，立被軟禁，目前他可能是完全處于不自由的狀態。

我發動敵後宣傳 促大陸人民起義

【台北十二日法新社電】行政院長蔣經國昨日呼籲大陸人民推翻共產政權之後，中華民國展開大規模的反共宣傳運動。

這個運動在毛澤東死後三日開始，台灣所有電台不斷用各種方言，播放蔣院長的文告，文告呼籲大陸人民在毛死後挺身而起，反抗中共政權。

接近福建海岸的金門及馬祖兩個島嶼亦用揚聲器向大陸宣讀文告。

據稱，當局正印製數千萬份，用簡體字書寫的蔣院長文告，然後在未來幾日內利用可以遠達北平的氣球空運往大陸。

此間的中共觀察家認為，中共當局對共軍在河北大地震中扮演的角色，強調得有點過份，原因是想像一下毛死後的局勢，便可預見共軍的決定性力量。

據稱：去年七月的杭州事件已顯示此趨勢，當地首長當時因權力鬥爭而與工廠頭目聯結在一起，於是廿二間工廠停止生產，其後一萬五千名共軍介入，使工廠恢復生產。

「文化大革命」後，省級的黨組織支離破碎，經過不斷的權力鬥爭，領導力量和黨的權，皆已潰散，在此情形下，唯一有辦法應付無政府狀態和控制大局的人，是省軍區司令。

華國鋒在「文革」前是湖南省軍區司令，在去年一月擢升為公安部長，他對軍人領袖的影響稱不上巨大，為求補救黨領導力量之不足，和阻止「文革」分子控制民兵的活動，軍方領袖的支持絕對必須，由於這個背景，於是共軍在河北省的救災工作受到大事宣揚。

軍方領袖不一定是團結的，林彪下台的其中一個原因，是他能夠使「中央」的軍事單位團結一致，但卻未能得到有勢力的省級軍方司令支持。

善變·冷酷·爭權保命
外表窮嚷團結 裏面正鬧分裂

【紐約十二日合眾國際社電】「紐約時報」星期日的社論曾就毛澤東的死亡對中共的影響一事加以評論。

「紐約時報」稱：「自毛澤東死後所出現的事件，顯示北平的政治局勢，須作出如何巧妙的安排，始能平衡。中共的領袖在毛澤東死後，須在十六小時後始宣佈其死訊。中共的新領袖此舉顯然是防止發生任何因哀傷而導致無法控制的自發性羣衆示威。

中共現時的宣傳是着重於強調團結的重要性，但實際情形似是中共內部本身發生嚴重的分裂。中共在不足一年前埋葬「總理」周恩來時，民衆讚頌周恩來的演詞乃由當時的「副總理」鄧小平發表的。此事看來，鄧似是會成為周親指定的繼任人。但什幾時，鄧小平的名字現時已成為高級賣國賊名單之首，在如此一個變幻無常及冷酷無情的「國家」中，是有理由須作好準備，以防出現一段政治權衡及動盪不安的時期。」

北平街頭警衛森嚴
毛澤東遺體告別式
中共頭目面色各異

【北平十二日法新社電】中共電視台今晚第一次播放了毛澤東的遺體告別儀式，在舉行儀式時，中共的高層領導人都哭泣不已。

從華國鋒的鏡頭上，可以看出他的嘴唇在顫抖，黨的「副主席」王洪文兩眼無神的瞪着，葉劍英滿面是淚，而江青則穿着一套黑色上下裝，頭上戴着絲巾，顯得蒼白和疲勞。

[illegible]黨政頭目[illegible]長長的隊伍[illegible]是高級[illegible]電視上第一次以最長的時間播放了[illegible]隊伍行進的情況，[illegible]分鐘[illegible]毛的遺體[illegible]停放在[illegible]他的[illegible]

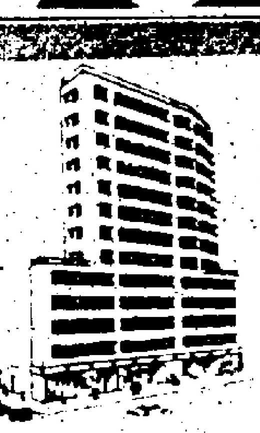
他的面容平靜，嘴唇微微張開，他穿着毛裝，鐮刀的柄正蓋在他的心口上，棺材周圍有很多鮮花。

棺材後面肅立着四名士兵。幾名年邁的人，包括葉劍英和宋慶齡，都要護士從旁扶持。

【北平十二日法新社電】今日為瞻仰毛澤東遺容的第二日，數以千計的人民，今日冒着雨，穿着雨衣及打着雨傘，在陰霾的天色及陣陣驟雨之下，列隊於「人民大會堂」外。

天安門現時仍由共軍、民兵及警察組成的強大保安隊封鎖，與北平的其他地方隔絕，[illegible]及騎單車的人，受阻於「人民大會堂」外的民[illegible]

元朗最新型，設備最佳
富興大廈
（元朗大馬路224號）
售五萬餘 五百餘尺
平於納租 月付五百
倘餘廿伙 已售八成
[illegible]有限公司
電話：H234523，250834
[illegible]利[illegible]行K-846061-3
[illegible]H-433826



祥利大廈 每呎售190元起
深水埗青山道443號(近大富貴茶樓)
[illegible]由182呎至1,600呎
[illegible]價格，大小隨意選購
備有精美說明書·電索即奉
地盤辦事處電話：3-714235(假日照常)
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 [illegible]255828 5-222176(五綫)
數仟元即可買樓！
每間只售 三萬九仟元起
分期每月只供 四百[illegible]元起
旺舖只售十一萬餘元起

地點好·交通便·價錢[illegible]
大特價現貨住宅/旺舖/商業/工廠廉售
首期二成·可分十年付款

尖沙咀柯士甸道59-73號	幸運大廈	332呎-403呎 另平台	$154,000起
大埔道14-16號	華都大廈	337呎	$ 91,200起
北角英皇道39號	高尚住宅	846呎	$158,000
大埔道14-16號	華都大廈一樓	334呎-801呎	$ 76,000起
灣仔洛克道150-158號	祥友大廈一樓	278呎-716呎	$105,000起
上環乍畏街130-132號	華禧樓	467呎-498呎(另天台)	$106,000起
尖沙咀柯士甸道59-73號	幸運大廈	821呎(連閣)-1033呎	$624,000起
北角英皇道39號	旺盛舖位	886呎-1,050呎	$508,000起
灣仔洛克道150-158號	祥友大廈	888呎	$650,000
中環永吉街29-35號	恒豐商業大廈	624呎-1318呎	$478,000起
北角英皇道677號	榮華工業大廈	2,250呎-4,500呎	$332,500起

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176(五綫)

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二二壹、

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

刊登本報廣告：請撥電話：二八零七零八接洽

[illegible]
美國1450 澳洲1850 台北 530
英國1450 巴黎1680 星馬1450
[illegible] HK[illegible]
[illegible] HK[illegible]

曼谷芭堤雅五天豪華團	$ 1350	逢星期六出發
台灣九天環島豪華遊	$ 1650	逢星期六出發
雙十國慶回國慶典團	$ 1390	5 10,8·10出發

環球旅遊公司
香港德輔道中127-131號有餘大廈201-3室 5-452157
尖沙咀漢口道2號美輪酒店302室 3-681168
彌敦道494-496號富利商業大廈22字 3-304361
元朗大馬路140號二樓（渣打銀行樓上） 12-774261

香港仔街坊福利會有限公司通告

茲訂於一九七六年九月廿八日（星期二）下午三時正在本會所召開有限公司第八次普通會員大會議程如下：

（甲）審覽並通過年報 （乙）報告會務 （丙）聘定核數師 （丁）討論提案

會員如有提案請於會議前三日用書面提出交本會以便辦理，並報及分函各會員屆時蒞臨出席共商[illegible] 此通告

本會全體會員

理事長：方樹泉

一九七六年九月十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七六年九月十三日（星期一）下午三時在香港維多利亞拍賣行[illegible]公開拍賣下開物業：

計開

該物業座落於香港[illegible]之八份之一權益連同[illegible]

[illegible]面積：約八[illegible]方呎

每年地稅：四元之八份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師行或拍賣人維多利亞拍賣行查詢可也

銀主代表律師：振邦律師行
拍賣人：香港維多利亞拍賣行
同啓

香港一九七六年九月十三日

富[illegible]
[illegible]大[illegible]
今天開幕
謹訂於公曆一九七六年九月二十日（星期一）農曆丙辰年八月二十日
正午十二時為本餐廳開幕[illegible]時開始營業敬備酒會恭候
光臨指導
[illegible]大餐廳[illegible]

沙特阿刺伯石油部長力排衆議
指目前加油價不智 反將迫使需求萎縮

【開羅十二日合衆國際社電】沙特阿刺伯石油部長耶曼尼在星期日發表的一篇訪問中說，在目前增加油價是不智的，因爲此舉會減低油的需求，並削弱「石油輸出國組織」。

「沙特通訊社」引述耶曼尼的話說：「沙特阿刺伯的觀點是油價不應上漲而迫使油的需求下跌，其結果將削弱石油輸出國組織創弱的後果。」

耶曼尼說，世界對石油的需求，已降至「石油輸出國組織會員國互相競爭的程度。」他說：「但如油的需求顯示有向升的趨向，我們便可以考慮加價。」

耶曼尼否認「石油輸出國家組織」，正計劃召開部長委員會的緊急會議，以決定加價，在一篇於本月初發表的訪問中，耶曼尼說：油價不會在今年內上漲，但可期望於一九七七年，將有一次不會影響世界經濟的輕微增加。

環球航機被騎劫事件戲劇化結束
法拒加油射穿輪胎 恐怖分子棄械投降
擾嚷卅一小時．乘客全部無恙

【巴黎十二日法新社電】五名克羅西亞民族主義分子，今日在此間結束持續卅一小時的劫機行動，將該架被劫持的波音七二七飛機上的五十多名乘客機員，安全釋放，然後向法國當局投降。

在法國政府當局採取堅決態度，拒絕給停在巴黎以北戴高機場上的該架中程三引擎飛機加油，並要求空中強盜投降之後，劫機者放下了他們的武器和炸彈。

在如釋重負的乘客——其中大部分是美國人——被送往機場酒店時，劫機者則被當局拘留，等待今日中午在法國警察的押送之下，用軍機將他們送回美國。

由四名男人和一名金髮女郎組成的劫機小組，在星期六凌晨時分，於美國上空劫持了該架飛機之後，便強迫它在蒙特利爾，紐芬蘭之干德和冰島降陸加油，最後飛到巴黎，在昨晚降陸。

在降陸後一個小時，法國內政部長波尼阿塔斯基下令使該架飛機無法再起飛，並要求劫機者投降。

劫機者被告知：「你們有兩條路可以選擇：一、如果你們企圖殺害人質，你們就會被處決。二、向法國當局投降，然後立即被驅逐出境。」

保安部隊包圍了該架飛機，把車輛停在跑道上，又射穿了飛機的著陸輪胎。

【巴黎十二日路透社電】被騎劫美國客機的獲釋乘客今日稱：騎劫者攜帶的炸藥係假貨。

十九歲的美國乘客哥尼對記者稱：「在他們投降前一刻，我們才知道他們的炸彈是假的。」

【華盛頓十二日路透社電】白宮今日稱：福特總統欲盡速將騎劫環球航空公司波音七二七客機的匪徒繩諸於法。

【紐約十二日合衆國際社電】警方星期日在照據的公衆場所，搜尋星期五日騎劫環球航空公司噴射客機的克羅西亞離心分子可能放置的第二顆炸彈。

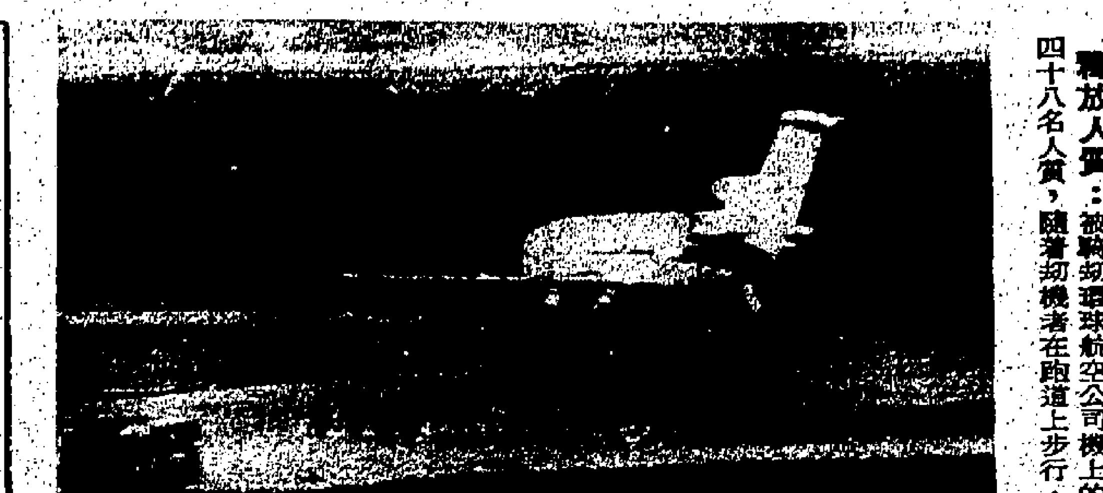
警務總監郭德誓言，定必竭盡全力，尋出把一枚炸彈放置在地下鐵路中央火車站行李存放櫃內的負責人。這枚炸彈炸死了於星期六一早企圖使它失去爆炸力的一名警員，和使另外三人炸掉四肢。警方說：這是自從一九三九年以來，清除炸彈組人員的第一次死傷事件。

郭德於警察總部舉行的記者招待會席上說：「在那些可能放置炸彈的地方，都有警員搜查。」

【巴黎十二日合衆國際社電】騎劫環球航空公司波音七二七客機橫渡大西洋的克羅西亞民族主義者，今日釋放最後四十三名人質，並已於今日稍後時間戴着手銬返回美國。

五名劫機男子被手銬鎖在一起，他們昂首闊步登上法國政府安排的DC三型機，該機在下午二時十六分起飛，抵達華盛頓時約爲當地時間下午四時。

據稱，劫機的一名女子乘搭另一架飛機。



今年首八個月來
我國對美貿易盈餘 逾七億八千萬美元
對日則入超逾九億美元

【台北十二日美聯社電】中華民國於星期日發表統計顯示：中華民國在今年最初八個月與美國的貿易盈餘達七億八千九百八十萬美元。

據中華民國海關統計：在今年一月至八月的一段時期內，中華民國輸往美國商品價值達十九億四千四百萬美元，較一年前提高百分之八十，而入口則共達十一億五千四百五十萬美元。

中華民國在同期與日本進行的貿易，則出現九億二千三百二十萬美元的逆差。由日本入口的商品達十六億三千三百八十萬美元，較一年前提高百分之四十六，而輸往日本的商品僅爲七億一千零六十萬美元。

新加坡優秀留學生 不得參加政治活動
李光耀的兒子亦不例外

【新加坡十一日路透社電】新加坡政府已禁止它的優秀留學生，包括李光耀總理的最小的兒子在內，參加政治活動。

新加坡最近的憲報公佈說，領取新加坡總統獎學金的留學生，不應參加此種活動，和未經新加坡政府批准前，不得改變就讀的科系。

今年獲得總統獎學金的九名學生中，包括李光耀的幼子李賢譲（譯音），他現在劍橋大學讀工程。

一般人認爲李光耀於一九四零年代末期在英國留學的日子，對他的信奉社會主義的思想，曾有很大的影響。

當他在劍橋大學讀法律時，李光耀是馬來亞聯盟的一名活躍分子，當時新馬的未來領袖都有加入這個聯盟。新馬政府認爲此種政治事件，屬於帝國主義的煽動。

腦動脈硬化喪命
毛澤東迴光反照會安排後事

【北平十一日法新社電】毛澤東是於中風後的一星期死亡的，但在死前數天，仍能迴光反照，吩咐有關大陸的後事。

這是由北平外國人士傳出來的消息。他們與大陸的共黨頭目們有密切的接觸。專家們早些時候會診斷毛是患上腦動脈硬化。（一種脂肪積聚於腦血管內壁的病）。

據外國報章宣稱，毛澤東的第一次中風，是在一九七五年，今年春天，紐西蘭總理馬爾登訪問毛時，見到他「很蹩」。

據該方面人士說：毛於九月八日晚死前數小時仍能迴光反照地發出指示。

同上人士又說：到大陸旅行的外國人說，毛死後，大陸的生活一如平常，有許多大城市「完全在當局的控制下」，但他們拒絕說出這些城市的名稱。

社論
八萬名黑社會分子不容小視

自從荷蘭、倫敦等地發生華僑、港客因參加販毒、謀殺嫌疑案件被拘捕，而本港又大舉連續掃蕩外圍狗馬賭檔的時候，自使人聯想起黑社會的人物，與這些活動常常產生關係的分子。但本港黑社會分子的犀勢動態究竟如何，是否如一般人想像中的可怕，當爲關心本港治安的人士所急於知道的。因爲，在本港的居民、遊客，尤其是日本遊客的眼中，都有一種感覺，認爲本港社會秩序仍然動盪，匪徒猖獗，搶劫頻生，烟窟、賭檔、黃色架步林立，勒索仇殺罪案經常可聞，也是一個罪惡的城市，與芝加哥一類的城市相差無幾。雖然這些的感覺是主觀的敏感，還是客觀的實證，尚須研究分析，以作定論，不過黑社會的恐怖影子，確籠罩在人們的腦海中。

負責指揮鎮壓黑社會工作的警務處副處長韋義理日昨在東區扶輪社餐會上演講時，曾談到這個問題。他似乎在安定市民的恐懼心理，指出最近暗傳香港黑社會具有通天本領，能控制國際販毒組織，接管歐洲各地的說法太過誇張。自然，我們也知道這傳說是有點過甚其詞，因爲壟斷國際的販毒買賣，首需巨大的金錢，以香港黑社會、販毒集團的資本財力，無法獨自承擔採購、製造和運輸的工作。但是，從阿姆斯特丹、香港、倫敦的多宗運毒、綁架和暗殺案件中，却可看出香港黑社會分子確曾伸展到海外去，即使不能成爲魁首，也與當地的幫會、毒梟聯絡合作，或充當幫手、殺手，展開活動，從中牟利，以爲生活。這種擴大發展的趨勢，可能愈來愈廣，愈來愈多，依然不容小覷，不容忽視。

至於在本港之內，黑社會分子的人數，相當可驚。據警方最保守的估計，已達八萬人，與本港成年人口的比率，約佔百分之二，卽五十名成年人中，就有一名黑社會分子。如果照他們會員分佈的廣濶情形，誠具有十分巨大的威脅性，足以擾亂一切公安。比諸香港現有的警察人數超出了三倍，警方卽使有心肅清，在人力的對比上，應付亦屬艱難。幸而不論舊的三合會、新的十八K黨等等黑社會組織的成員，有的是被踢入會，成爲受害人，不是活動的靈魂；有的是爲求保護安全，掛名會籍的；有的是年事已老，或洗手不幹，脫離組織，恢復正常生活的。據聞有九成未參加實際行動，未犯案的，祇有一成積極活動，所以勢力爲之大減，未能作出大規模和縝密的罪行。

這本是稍可安慰的現象，不過再分析黑社會中近仍活躍的分子，多屬十七、八歲以至二十五歲左右的青年，他們活動的方式與出手的決心，都遠比以往黑社會的傳統爲複雜、廣泛，尤其是激烈、狠毒，爲求得逞，動輒置人於死，破壞性和殺傷性極强，所以對社會、對市民的騷害日益擴大。所有恐嚇、勒索、放貴利、收保護費、販毒品、設賭檔、開非法賭檔、姦淫婦女、賣良爲娼、擄竊劫掠、糾衆仇殺，爲了獲取金錢，會不惜使用任何殘忍凶暴的手段，引致血案重重，其壁處處。故此，所活動的雖云祇得一成，但一成亦構成社會的大患，令香港列入極不名譽的城市。因此，有關方面務必盡精加强掃蕩，加强剷除，不能稍爲鬆懈。

據警方報告，過去兩三年來，檢控黑社會人物及其有關勒索、敲詐的案件，增加三至四倍，似爲顯示警方對打擊黑社會分子任務的積極，雖意可喜，不過離「窮追猛打」的要求標準尚遠，因爲新區店舖、攤販，在小巴行列，在小舞苑、賭檔、毒窟、公寓、音樂廳等架步中，勒交保護費仍有所聞。而少女失踪，在公寓搜出失踪女童各類的案件，亦續有發現，可見黑社會匪徒迄未斂跡。

當局仍應數管齊下：一、提高法律刑罰，以配合警方的掃蕩行動。過去紅棍、草鞋等黑社會重要分子被檢控，判刑祇以加入黑社會罪名爲根據，輕者一年半載，重者亦祇數年，發生不了阻嚇作用。何況現在犯者又多屬青年，相信判刑更輕，必須修正。最好能列入害工監，用勞動去改造他們不勞而獲的寄生、吸血思想。二、展開追查，與社區團體、新區互助會、街坊會、學校合作，搜集情報，滲透深入，加强掃蕩，瓦解其組織。三、强化警方的偵察機構，增加人力，專業工作，輔以科學的分析、鑑定方法，演聚資料，并與國際交換消息，使港內與海外的歹徒活動都無所遁形，可以按圖捉拿。總之，要把反黑運動列爲一項目前保安的重要任務。

騎電單車跳過十三架巴士
青年破了世界紀錄 贏得在病床住幾天

【倫敦十二日合衆國際社電】十六歲的奇德，上週六破了電單車跳巴士的世界紀錄，他與其他三名男子不久，便被送進醫院。

「電單車狂」奇德[illegible]跳過十三架雙層巴士，[illegible]的致死冒險家奈維爾[illegible]。奈維爾去年在倫敦會[illegible]撞在第十二架雙層巴士上，跌斷盆骨。

奇德則在第十三架巴士後降落，但他在斜坡安全降落，[illegible]失去控制，滑倒一旁，還人群中，撞入等待援手的一羣人裡，其中一人被撞上半空，共有三人受傷。其中兩人斷了腿骨需要留醫，奇德也一樣，他受了輕微擦傷。

天下之大
唔想太多[illegible]食 阿差踴躍[illegible]絕育
今年超過四[illegible]手術

【新德里十二日路透社電】在過去五個月來，實施絕育手術的印度人，已超過二百萬名，這是遏止該國人口大量增加的運動的一部分。

據今天官方發表的估計數字所示，到本年三月一日止，印度人口有六億零五百萬人，到了七月份的第二個星期，已躍升至六億一千萬人。

政府今年預定的絕育人數爲四[illegible]百三十萬人——爲以前任何一年[illegible]倍以上——迄今爲止，這計[illegible]已經[illegible]完成。[illegible]五個月內，絕育的[illegible]萬七千四百人。

「訃告」要批鄧 官僚派光火

【中央社訊】中共內部左派與官僚派的鬥爭，在毛澤東斷氣時也未停止。

據某左傾集團中人透露：毛死後，中共「中委會」，「人代會常委會」，「軍委會」和「國務院」聯名發表的「訃告」，也曾發生爭論。

消息指出：「訃告」是由姚文元所起草，在未發表前，官僚派對「訃告」中關於「我們一定要繼承毛澤東的遺志」的六條，思想方針敍」，特別是對左派强調「要深入批鄧，繼續開展反擊右傾翻案風的鬥爭和堅持執行老中青三結合的原則」等條不滿，[illegible]

中共砲轟金[illegible] 殺害一名學[illegible]

【台北十二日路透社電】國防部今日[illegible]中共海岸砲台昨日砲轟中華民國的金門島，擊斃了一名青年，並擊傷了他的兄弟。

它說：一枚中共砲彈擊中金門島上一[illegible]落的一間農舍，彈碎片擊斃了該名十[illegible]少年，並重傷了他的弟弟。

三共幹名字 未上「喪委會」

【北平十二日路透社電】官方在報導消息時，曾提到要工人們「節哀」，並指出參加追悼會的告別儀式的頭目須保持警覺。

外交官相信，在深刻不安的時期中，當局很想避免再發生如周恩來今年一月去世後發生的那種暴亂現象。

在各省市當局送來的唁電上，顯出了思想上的分歧。有的重觀了「反右傾翻案風」運動，有的則强調團結和生產。

自毛死後，分析家並未發現顯示誰將繼任毛的明顯跡象。黨的領袖們在哀悼儀式於下週六結束前，都不願討論這問題。

【紐約十一日中央社電】三名高級共幹的名字沒有出現在毛澤東「治喪委員會」的名單中，一般認爲是共黨派系鬥爭的結果。

紐約時報駐香港「中國問題專家」巴特斐說：中共「教育部長」周榮鑫、「鐵道部長」萬里及「新華社長」朱穆之未被列入「治喪委員會」的三百七十三人名單中。

這三名共幹一向被認爲與鄧小平過從甚密。

巴特斐說：分析家也發現幾件耐人尋味的資料，一項發現是，毛澤東和江青所生的兩個女兒李敏和李訥及其發瘋的兒子毛岸青，在長長的「治喪委員」的名單中與「中央委員會」各部門負責共幹的名字併列。

獲得百分之九十人民擁護
荷女皇未被醜聞案拖垮
據說，涉嫌受洛歇賄賂的親皇還有許多桃色事件

報紙以大字標題刊登巴哈特委員會的判決後不久，皇宮卽開始收受源源而來的信件和鮮花。荷蘭人不想他們所愛的女皇茱莉安娜因她的親王的過失而退位。

第一次民意測驗在其後不久發表，那民意測驗所問的問題「是女皇應該留任嗎？」百分之九十被訪問的荷蘭男女都答道「應該」。

這反應荷蘭人對於一位女監護人的愛護多於帝皇。高個子，方臉及戴眼鏡，女皇喜歡彩色斑爛的衣服，時常與巴哈特並肩出現，在公共場所盡量減少禮節。

她的不擺架子，在宮中是特別顯著的。茱莉安娜的一個密友說：「在意希米娜女皇（茱莉安娜的母親）的日子，在從一張椅子[illegible]都站[illegible]一個侍[illegible]中很[illegible]侍奉相[illegible]茱莉安娜在當地鄉[illegible]東西，鄉民們[illegible]把她看作普通人。

[illegible]問歇的，[illegible]行車在鄉村地方駛過。去年，[illegible]參加一項有一萬五千人[illegible]。當女皇騎着[illegible]，賽事主辦人高聲嚷道：「讓英[illegible]女皇擊敗這一個吧！」

[illegible]法律規定，荷蘭君王祇有顧問的權力[illegible]茱莉安娜不祇提供意見。一九七一年，[illegible]了減少它須負責的皇室成員人數，政府企圖[illegible]「皇室」地位祇限於女皇、巴哈特、碧翠斯及她的丈夫克羅斯和四個孩子，茱莉安娜憂[illegible]被排除的皇室成員或許要失在其他的歐洲宮[illegible]的地位，憤怒的——而且成功的——力爭。

其次，於一九七三年一個大膽的行動中，她委派一個社會主義者任負責談判組織聯合政府的特別顧問。她希望，如果年青的有才智的左翼分子加入政府，荷蘭的政治將消化或許結束。[illegible]與總理左丹沃會面，不惜跋涉一百六十[illegible]的長途到海牙的小行宮去見他。

[illegible]示不喜歡[illegible]的幽默感，記憶力特強和魅力和關注的[illegible]人，茱莉安娜對每一個人都是開朗的[illegible]通人的[illegible]她的怕出風頭或許由於一生都小所[illegible]大學（她在那裏攻讀法律）的同學記[illegible]活潑的，雖然有時是不穩定的和害羞[illegible]的因爲在她的母親的嚴厲教導下長成。她廿七歲時愛上了出身於一個聲譽的西德貴族家庭的巴哈特王子，並於一九三七年結婚，很快的生養了女儲君碧翠斯、[illegible]和愛蓮公主，後來再產下兩個女兒，瑪嘉烈和克莉斯汀娜。

女皇震撼了[illegible]，她的[illegible]態度和饒舌是荷蘭人所不喜歡的。女皇於一九五零年代幾乎引起憲制的危機，當她信任神醫何夫曼斯，她被說能夠治愈克莉斯汀娜公主的局部失明，茱莉安娜顯然知道恰特無教的霍曼克故事，雖然不知道他的有問題商業行爲。但是，據一位皇室親信說：「她時常寬恕他，因爲她愛他和尊重他。」

一個普通婦人或許抵受不住巴哈特醜聞的刺激，或者甚至因害羞而拋棄皇位。但茱莉安娜的真忠，由他自己的臣民的同情增强了。

紐約人突然盛行吃冰凍酸乳酪
總統候選人卡特的母親餐前亦必先進「約葛」

哥林布約葛（酸乳酪）的行政副總裁艾根說：「華爾街現在是急凍酸乳酪市。事實上，午膳時間，成群結隊的銀行家和股份經紀，在街上走着，舐着那滿蓋頂的急凍酸乳酪形筒。在曼克頓市區，在那些雨後春筍般出現的急凍酸乳酪店門前，輪候購買的人龍蜿蜒過街角。事實上華盛頓也有數以打計的店子售賣這種東西，並有一輛巡迴售賣酸乳酪車。最近，在亞力山大開設的一間「約葛約葛」店的老闆說：「它是沒有罪過的奢侈。它是魔術。」這魔術於四年前在劍橋的哈佛方場開始。一個聰明的商人施展魔法，開始售賣那已受歡迎的急凍牛奶產品。

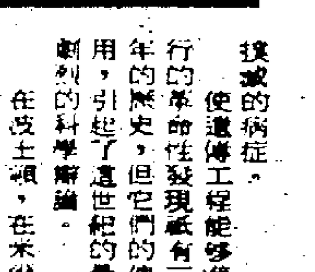
製造這種冰凍產品，「約葛」與穩定劑，加上各種香味，放在軟雪糕機器裏攪混（這種機器的銷量比較去年增加了百分之三十五）。十分鐘後，一種厚的、軟的，乳酪狀的渦卷出現。因爲放進機器的「約葛」不同，乳酪狀的渦卷各具[illegible]。若干種微菌，是酸乳酪培植的基本物質，但微菌的數量沒有聯邦的標準。如果「約葛」經過消毒，那微菌會被殺死了。卡路里的數目視乎酸乳酪是用脫脂奶或全脂奶，以及加上什麼的調味品而定。胡德牛奶公司總裁紀幽斯杜比說：「急凍「約葛」不同於「急汁」，所有「急汁」的味道是相同的。[illegible]一種很濃厚的產品，也可能是一種甜的、中庸的乳酪產品，它可能是流質或固體。」

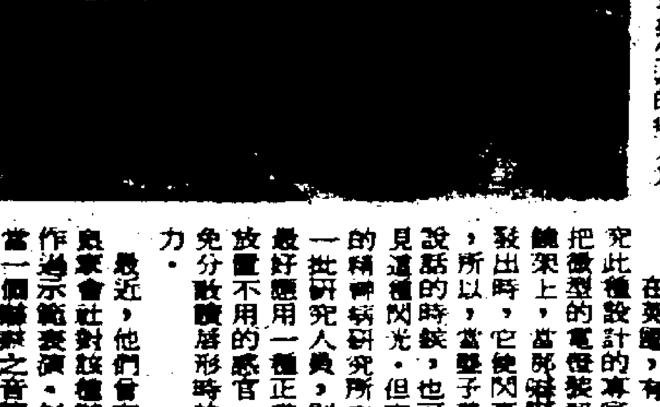
急凍「約葛」實際上祇是酸乳酪繁榮的最新的酵母。在古希臘神話中被描寫爲神的食物，酸乳酪在過去十年內在美國受歡迎，一九七五年，美國人吃了二十萬噸，價值達近三億美元——一九六七年的消費祇是二千五百萬美元。

民主黨總統候選人卡特的母親，把它看作開胃品，每次吃餐前都先吃它。大西洋城市長傑克遜喜歡吃它作午餐，作家基賽在散動兩餐千，傳可監視「約葛」的製造過程。

食物狂熱者們非常珍視酸乳酪。他們說它可以延壽，並改善消化系統。有些婦女相信它能夠潤膚養顏。科學家們沒有證據那些功效，雖然醫生們有時叫那些服食抗生素的病人食吃「約葛」。抗生素摧毀腸道所有的微菌，而酸乳酪據說可以補充它們。此外，脫脂奶製造的「約葛」是低卡路里的，而且含有蛋白質、鈣和磷。

不過，酸乳酪的優點是它的味道。精美食品專家克萊邦說，它是「烹任的一種驚人的成分」。食品批評家格蓮說，它不能比擬自製的牛油胡桃雪糕。但她說，她每天早餐都吃「約葛」，並說「它肯定的是一個最佳朋友——但不是一個愛人。」





遺傳工程學有可怕後果

在美國各地的實驗所，科學家們對正演進所謂的遺傳工程學研究，它有許多好的和壞的可能性。在這研究的中心，是最近發現了怎樣從一個有機體把精子移殖至另一個有機體的改造新的生命形式。在本質上，這些遺傳的改造，需要十萬年計的時間才能夠進化，現在，科學家能夠使這進化過程縮短爲五年。

那些遺傳病症如糖尿、血癌及除囊纖維組織病症的謎可能被打破。這研究或可了解，甚至醫療癌症。它可被用來供應這世界更多糧食，以創造能夠抵抗疾病以及不需要肥的穀物。

但這也有黑暗的一面，可能錯誤的創造實驗室「魔鬼」，爲患社會。這些現代「科學怪人」，將是「超級」細菌，能夠抵抗藥物，並促成新種類的疾病，而不是醫療它們被創造來撲滅的病症。

使遺傳工程能夠進行的革命性發現祇有三年的歷史，但它們的使用，引起了這世紀的最劇烈的科學辯論。

在波士頓，在米爾斯華嚴主催的發生物學家會議，在關於甚至在嚴格管理下繼續研究的倫理道德的劇烈辯論中出現不同態度。

在一邊的是，米爾斯華廠的主席甘浦頓，他說：「我們認爲科學的研究不應因有潛在的危險而永遠停止……我們進一步認爲，祇是無知，不是知識，在歷史上屢次表現出是人類的眞正危險。」

在另一邊是代表波士頓區的遺傳及社會政策集團的微生物學家事甯，他說：「這不是調查自由的一個困難問題，卻是保護社會大衆以防一個新的危險。我們對有機體的製造的自由實驗……如果這些工作的危險變成了事實，這些危險將遠超於所估的利益。」

在現代科學史中，這辯論是罕見的，因爲危險問題是最深入研究的科學家們所提出的。一九七四年夏間，一個微生物學者集團寫了一封信給「科學」雜誌——美國科學進展協會的出版物，這封信，要求志願的暫停遺傳工程，直至科學家們自己能夠擬訂指南綱領。

一九七五年二月在加州舉行的一個會議，現在被稱爲「阿西洛瑪會議」，係由一些這項研究的科學家們同意在那些看來最危險的地方調佈限制。

在這加州會議中，曾獲諾貝爾獎的癌症研究家大衛巴迪摩爾警告出席者：「我們到這裏來，因爲一種生物學的新技術，似乎可使我們以前減進化的標準，雜製造遺傳因子的組合，這些會有特別的危險」。

雖然有氣數的好處，「阿西洛瑪會議」的指南綱領經過了幾次修改，最近和最嚴厲的，係於本年六月底由全國衞生學院作出的。

在這方面的工作，多數使用一種名叫B．COLI的微生物。它普通被發現於人類的腸臟，以及豬、牛、魚、鳥及植物。這種微生物有些促成疾病。如果B．COLI微生物在遺傳上被改變以供實驗，或許在一個吸入了它的實驗室技術員或科學家裏，找到現成的繁殖環境。會經工作者可在他的身體裏帶着這種微生物離開實驗室，而污染以他的人。

那些被傳染的人，會出過期性腹瀉及胸脫炎，有不逃的溫和的爲熱，或因可能症多年而仍不許，而這種病症不是藥物所能醫治的。（上）

世上聾人越來越多
助聽儀器刺激皮膚

人們常常都不把耳聾視作一件嚴重的事情——除非他們本身也聽不到聲音——然而，事實上，就社會意義上來說，它的嚴重性與眼睛瞎了同樣影響患者的能力——說不定聾比盲更爲嚴重些，因爲盲人仍可以和盲人自由交談。世界上聾子比瞎子爲多——聾也許是最普遍的感官缺憾了。幫助聾人，最近有了一種新的主意，

據英國廣播公司的消息說，收聽短波無線電的人，發現聾人有一種共同的特點——那就是失卻了聽高音的能力。他們需要把音調較得很準，以消除他們所不要聽的鄰近電台的噪音……但如果把它較得極準，那麼使會有許多高音失掉。但這樣使會影響到那些S、T和Z等發出嘶嘶聲的字個會力，而這些字母是把許多重要的字區分開來的。

讀唇形是不完善的藝術。人們常常都說這樣做沒有多大用處，因爲有許多字音，讀出來的唇形是一模一樣的。

所以最迫切的需要就是設計出一種讓聾人知道說話的人，說出了嘶嘶之聲的裝置——這對讀唇形的和全聾的人，都會有帮助——對於那些已失去聽高音能力的人也是有很大帮助的。問題是如何發出產生

國際學壇

[illegible]嘶之聲的訊號。

在英國，有一位研究此種設計的專家，曾把微型的電極裝配在眼鏡架上，當那嘶嘶之音發出時，它使閃亮一下，所以，當聾子看着對方說話的時候，也可以看見這種閃光。但在倫敦的精神病研究所內的另一批研究人員，則認爲最好應用一種正常時期放置不用的感官，以避免分散讀唇形時的注意力。

最近，他們曾在倫敦皇家會社對該種辦法，作過示範表演。每次，當一個嘶嘶之音發出來的時候，手臂的皮膚便會感覺得到一種輕微的刺激，耳聾的使用這個辦法的人，都表示他們懂得如何應用它。

初步的工作是廣泛地利用實驗室的設備，用電子來把說話中的各種聲音加以分析，然後製造出刺激皮膚的訊號。但要知道嘶嘶之音的問題，是最爲困難的。迄今爲止，已發展了的裝置，是可以携帶在身上的，這正像部分失聰的人所配戴的耳聾助聽器那樣，配

電子配件來裝置的配帶在身上的這種嘶嘶之音的助聽器，重約七百五十克，可配在腰帶上。如果普遍試用而獲得成功的話，則沒有理由不可以把它改良爲更小型的——主要的障礙，是在於那個刺激皮膚的機械結構，因爲它要耗用很多的電量來產生皮膚所受的刺激，是以要裝配有很多個電池，因而很重。

但其他刺激皮膚感官而較節省電能的裝置，並非沒有裝成的可能。這種發展，將可減少單靠讀唇形來聽對方講話的麻煩。讀唇形平均祇能聽懂一半的意思，故不能視爲充份。

然而，對於聽取嘶嘶之音而能得到祇有百分之幾的改進，將可使聾人的聽覺，有完全不同的改變。（公興）

女性無不憂慮的毛病
這是一種很普遍的發炎，祇是討厭，並不嚴重。

多數婦人都把陰戶炎看作最討厭的疾病。很少婦人不會患過這種病。它可使它對不了解的婦人吃驚，甚至感覺恥辱，似乎它反映於她的性生活習慣或她的個人清潔。

但陰戶炎多數是不嚴重的，祇是使人討厭的。立卽診治通常可防止它變成更嚴重的，而且多數的個案中，適當的醫藥可以清除它。

它成爲一個困難問題，因爲許多婦女不去看婦科專家，希望它將會消失。或者她們使用辟臭劑來掩飾它——其實這些辟臭劑是沒有功效的，有些婦女會對它們敏感。有些婦女去看了婦科專家，但那位醫生沒有作必須的檢查以作適當的診斷。有些婦人於病徵開始消失時停止醫藥，祇是這病會復發的。

陰戶分泌本身是正常的。分泌的數量及臭味各自不同，視一個婦人的衞生、健康以及她在性生活上是否緊張刺激而定的。正常的分泌——由陰戶黏膜分出來的——是透明的或少許乳色的。它乾了或許變成黃色。一般的說，數量不會太多，而且祇有輕微的臭味。但是，傳染病可能帶來大量的分泌和難聞的臭味。

陰戶炎是陰戶黏膜發炎，通常由微菌或小蟲促成，而由性交傳染的。婦科專家們相信，避孕藥的普遍使用，促使陰戶炎的增加。另一個理由是抗生素的使用增加，抗生素殺滅在陰戶裏的保護性微菌，而讓陰戶炎菌繁殖。襪褲、尼龍底褲及緊圍等也有影響，它們不祇妨碍空氣流通，而且使體溫增高，因而加速傳染的微菌繁殖。

十多歲的女孩子患陰戶炎的較多。通常身體自然的調節內部環境。但情緒抑鬱、缺乏睡眠、營養不足或腹瀉，都不損亂平衡而引致傳染。不過，十多歲女孩子的陰戶炎是容易醫愈的。

不正常的陰戶分泌是唯一的病徵。這分泌時常促成很厲害的癢和痛，甚至撒尿或性交也會痛。當分泌回復正常，癢和痛都會消失。有些時候，在檢查時會發現少許剩紙屑或幼蘇蟲促成陰戶炎。除了外來物體刺激之外，它可能屬於下列的一種：

㈠陰戶內黏膜對女性荷爾蒙發生反應，通常在生育時期是較厚和較健康的，年老的婦人，它時常是癢的和營養不良的，並且容易受傳染。一種荷爾蒙膏可能有所帮助。

㈡由一種普通病菌傳染的。適當的藥物或注射可以消除這些傳染。

㈢性配偶的生殖器官的傳染。男人的睪丸或陽具有傳染病菌，不管是否性病的，或許會傳染給他的性配偶——一如患陰戶炎的婦人可以傳染她的男件。不管誰傳染給誰，兩人都要同時接受醫療。

㈣一種腫瘤，用電療或外科手術截除，視情況而定。

不過，多數陰戶炎的成因，不是上述的那幾種。十五歲至五十五歲的婦人，每五人中有四人會被傳染。陰戶炎的治療藥通常包括膽性劑、藥水或藥膏。如果病情嚴重，則須服藥。患這種病的婦女們，不要畏羞而不去看婦科專家。

主席盃昨仗強弱懸殊
加山不堪一擊 南華獲出綫權
六比零南華半場勝一球

【本報訊】大球場昨日主席杯B組足球賽，南華以六比零狂勝加山（上半場紀錄南華以一比零領先）獲得出綫權。入場的球迷有一萬零一百四十九人，收入五萬三千二百二十六元。

昨仗加山因非勝不可，賽和亦被淘汰出局，故比賽一開始便向南華搶攻，但南華昨仗亦以快攻爲主，在互相搶攻之下，南華優於加山。

上半場當加山球員還有氣力時，仍有多少反攻之力，結果因爲上半場放得太盡，易邊後，便完全被南華操住來打。

南華昨日雖然贏波，但仍然有些球員不在狀態，加上半場時，陳世九與駱德輝時常盯不緊加山兩翼，做成不必要的危機，要不是加山前鋒不濟，南華可能早已失波。何容興把關信心仍未恢復，祇得賴汝福、施建熙、馮志明、陳國良演出水準，中鋒尹志強是前鋒最弱一環，失機不少，如他能把握機會，南華昨日贏波當不祇此數。

昨日南華能勝加山六球之多，並不是南華打得好，主要還是加山脆弱，後防各將，每每被南華前鋒有從容起腳射門機會，形同不設防城市致被南華予取予携。尤以趙小文，經常被施建熙在左邊利用高速推過，將球傳中而造成威脅，獮幸加山門將馬必雄演出水準，所失六球，與他無關。

加山祇得布連較爲活躍，奈何拍無人，而加山前頭實尼也不在狀態。

綜合而論，南華以六比零勝加山，戰果合理，但以昨仗南華的演出，將來遇到精工等勁旅，殊不樂觀。

施建熙單刀得手。南華昨以六比零大勝加山，圖爲施建熙（右二）替南華射入第三球時鏡頭，加山門將馬必雄飛撲也無法挽救。（本報記者戴天華攝）

南華下半場攻勢盛 予取予携連入五球
加山有如不設防全程處下風

比賽展開後，南華先攻，五分鐘，南華馮志明在右輔位斜傳入加山禁區，黃文偉藏得再傳左輔位，施建熙離門十六碼起腳射門，皮球直竄左上角掛網而入，一比零，南華打開紀錄。十五分鐘，南華施建熙傳中，尹志強近門藏得，起腳慢了一步，被加山門將馬必雄搶去。十五分南華陳世九助攻，沿左翼推至底綫刮出，尹志強飛身一頂，馬必雄眼明手快拍救出險。十九分，加山龍志成進襲，底綫將球刮出，實尼門前失機而過。廿五分，加山龍志成開角球，南華門將何容興手搶打出不遠，被加山布連在蛾眉月附近截得挑射中橫木，南華守衛大脚勾鎖。南華解圍後隨即反攻，廿五分，施建熙斬中，尹志強近門咫尺稍一遲疑，又被史丹頓勾消。四十分，尹志強交球馮志明，單騎直入加山禁區射門，被加山門將馬必雄封位救出，上半場完，南華曾勝一球。

易邊後，八分鐘，加山換人以楊楚森入替池一坡。九分鐘，南華賴汝福底綫傳中，馮志明衝前第一時間以左腳抽射破網，二比零，南華多入一球。十五分，施建熙單刀射入，成三比零。二十分加山以姚偉明入替受傷離場的葉志強，南華則以陳國雄入替梁能仁。廿七分，馮志明近底線傳中，尹志強離門四碼藏得射入，四比零，南華大有予取予携之勢。卅分鐘，南華以梁兆華入替賴汝福。卅一分，黃文偉交馮志明勁射，中楣彈入，五比零。完場前半分鐘，南華陳國良助攻，交尹志強單刀射門，馬必雄拍救，但皮球仍慢慢溜去門內，加山史丹頓搶救不及。旋完場笛鳴，南華以六比零大勝加山，兩陣如下：

（南華）何容興；陳世九、蔡育瑜、陳國良、駱德輝；賴汝福、梁能仁；施建熙、黃文偉、尹志強、馮志明。

（加山）馬必雄；葉志強、李炳雄、史丹頓、趙小文；布連、林守焯；池一坡、曾牛、實尼、龍志成。

中游會網球賽 今日雙打六場

【本報訊】中游網球賽，今日下午四時開始繼續上演，計有學生雙打兩場及男子雙打四場，仍在銅鑼灣孩會會所舉行，秩序如下：

（學生雙打）

下午四時 陳紹傑、張家讚對謝偉俊、謝偉傑

下午四時半 貝利·J·張對吳緬綱、馮景威

（男子雙打）

下午五時一刻 高宏謀、黃瑋對歐陽錦輝、蔡旭濠；林方、徐錦翔對梁敏開、陳鉅鋌；滿海平、歐惠民對韋良、韋中；白南、保勳對李奕善、許晉義。

今日的四場男子雙打比賽，都是強弱分明，首席種子高宏謀與黃瑋、第三種子韋良與韋中及第四種子林方與徐錦翔，諒可分別獲勝。

至於學生雙打，陳、謝組實力稍勝，雙邊組進級料無困難，而貝、馮組，則實力相埒，戰情將較爲緊湊。

又：昨天的五場比賽，優劣分明，實力較強者均獲得勝利：

（學生雙打）謝偉俊、陳德威二比〇（六比〇、六比二）謝偉傑、陳天棠。譚君正、何猷忠對鄺治邦、梁仲江，二比〇（六比一、六比四）。

（男子雙打）韋良、韋中勝霍家讚、霍家顯二比〇（六比三、六比一）。梁策紹、吳文祥勝簡悅明、侯德勳二比〇（六比二、六比二）。李奕善、許晉義勝伍耀棠、韋永光（棄權）。

公開華人泳賽 今十七項爭霸

【本報訊】全港公開華人泳賽，今日下午七時三刻在維多利亞泳池舉行首天決賽，秩序如下：

男甲一百公尺自由式
男乙一百公尺自由式
女乙二百公尺自由式
男甲二百公尺蝴蝶式
女甲二百公尺蛙式
男乙一百公尺背泳
男甲一百公尺蛙式
女乙二百公尺蛙式
男乙一百公尺蛙式
男甲一百公尺背泳
女甲二百公尺個人四式
女乙一百公尺蝴蝶式
男甲四百公尺個人四式
男乙四百公尺四人四式接力
女甲四百公尺四人四式接力
女乙二百公尺四人四式接力
男甲四百公尺四人四式接力

英國聯賽成績緊湊
利物浦躍居首席 米度士保第二位

【綜合外電報導】英國國腳聯賽在週末的英國甲組聯賽中，利物浦射入奠定勝局的一球，使這支上屆聯賽冠軍的球隊以三比二擊敗打比郡而躍居聯賽積分表第一位。

緊隨着利物浦的是米度士堡，他們以二比一擊敗「升班馬」辛特蘭，現在他們的積分與利物浦相同，但是得失球數不及利物浦，所以暫居次席，而辛特蘭則暫時位列榜末倒數第三名，積分與打比郡及韋斯咸一樣，同得三分。

經過五場比賽後的曼城，則得七分位列第三名，他們在週末的賽事中，無獨有偶亦是以二比一的紀錄擊敗布里斯圖城，而後者與阿士東維拉，愛華頓，阿仙奴等三隊同得六分，但暫列第七位，而由第八名至第十五名的隊伍竟然同是獲得五分，他們是曼聯，紐卡素，西邦維治，李斯特城，葉士城治，史篤城，熱刺及流浪隊，所以目前英國甲組足球聯賽的形勢仍是十分混亂。

目前甲組的入球最高紀錄者是阿士東維拉的安地基利，他一共射入六球。

現列出上週末（十一日）英國甲組足球聯賽各場戰果如下：

西邦維治勝伯明罕	一比零
高雲地利勝諾域治	二比零
利物浦勝打比郡	三比二
愛華頓勝史篤城	三比零
葉士城治和李斯特城	零比零
曼城勝布里斯圖城	二比一
米度士堡勝辛特蘭	二比一
紐卡素和祿聯	二比二
流浪隊勝阿士東維拉	二比一
熱刺勝列斯聯	一比零
阿仙奴勝韋斯咸	二比零

林山網球女單打 艾華特冠軍
干諾斯及波治兩人 獲男子單打決賽權

·艾華特獲林山網球女單打冠軍·美國女子網球好手艾華特，於九月十一日在林山網球女單打決賽中，以二比〇（六比三，六比〇）擊敗了澳洲古勒崗，奪得冠軍。圖艾華特於頒獎後舉高獎杯時攝。（合衆國際社圖片）

【紐約十一日美聯社電】美國的干諾斯及瑞典的波治，今日在此間的林山網球賽中，分別擊敗了阿根廷的維拉斯及羅馬尼亞的納斯達斯，獲得男子單打決賽權。

干諾斯以三比一（[illegible]，六比四，六比二，六比一）輕取維拉斯，而波治亦以三比〇（六比三，六比三，六比四）淘汰了納斯達斯。因此干諾斯與波治將爭男單打冠軍。

又：美國女子網球好手艾華特，今日在林山網球大賽中，以二比〇（六比三，六比〇）輕取澳洲的古勒崗，獲得了女子單打錦標。

賽後評論
加山攻守力均脆弱

加山竟然不堪一擊，被南華大勝六比零而被擯出主席盃之外。加山不能晉級並非意外，最意外的是他們竟然被南華狂勝六比零，若然南華的尹志強稍有射術，恐怕入球數字會大增。

在另一個角度來看，加山全隊踢來不合拍，中場方面增加了一個布連似乎所起的作用並不大，但也可以說沒有人與他合作。池一坡與龍志城這對左右翼鋒實在形同虛設，而曾牛祇能起到擾亂作用。實尼這員洋將雖有拚勁，但是沒有人與他呼應，在孤掌難鳴的情況下，加山的攻勢更缺乏威脅力。

上半場加山有一輪攻勢不錯，快速的推進十分悅目，可惜僅是曇花一現，在十九分鐘時兩度錯失扳和良機，以後更是成隊「散晒」。

原本加山的後防人選並不弱，可惜一對後衛趙小文與葉志強大失水準，使到坐鎮中路的李炳雄與史丹頓疲於包打補位。事實上李炳雄是加山後防中演出最佳的一人，除他外便是門將馬必雄，但由於力量有限，加上中場的布連與林守焯及實尼經常不同南華的中場球員纏戰，由是形成加山中路漏洞百出，所以才導致下半場一口氣連失五球之多。

南華方面的演出並非很理想，祇是加山踢得太不像樣而已。當加山輸了兩球後，即有洩氣現象。

雖然曾兩度換人企圖扭轉劣勢，但是湯是森及姚偉明實素未達甲組水準，所以亦難有大作爲。南華演出並不理想的地方是中鋒尹志強欠缺射術，此外，何容興很明顯的不穩，例如上半場十九分鐘加山的林守焯在底綫傳出來的皮球，他竟然漏接，祇是加山沒有前鋒接應，否則，便會打成一比一平手局面，而昨仗南華能否贏得這般輕鬆，大有疑問。

從昨仗的入球數字與比賽過程來看，實在是一場強弱懸殊的比賽，南華如入無人之境。事實上，南華無論在體力，隊型及攻勢均較加山好，贏波是合理的，加山可謂輸得貼貼服服了。

（本報記者王文鍊）

體壇萬花筒

華裔執法裁判被控謀殺

△在克萊對豬木的一場西洋拳與摔角比賽中執法的裁判里貝爾與另外一位名叫貝士柏士，於星期六較早時間被加州警方拘捕控以「謀殺罪」，他們兩人均獲准繳保出外候審。

△西德的科隆隊在星期六的甲組聯賽中，以三比零擊敗來士城仍高踞聯賽榜首。科隆隊建功者爲奧華里夫兩球，霍尼一球，入場觀衆爲五萬七千餘人。

另外一支有意衛冕的西德隊法蘭克福安德烈則告敗陣，他們以一比三受挫於漢堡隊。

朴正熙盃南韓追和大馬

△南韓朴正熙盃足球賽揭幕戰，由馬來西亞對南韓國家甲隊，結果兩隊以四比四打成平手。在這場比賽，大馬曾以三比零領先。

昨天（十二日）的賽事，紐西蘭以二比零擊敗緬甸，而南韓國家乙隊也是以兩球挫敗印尼。

世界盃預賽挪威勝瑞士

△美國衆議院決定撥款四千九百萬美元資助八零年在靜湖舉行的冬季奧運會，這筆款項將用來興建運手村、滑雪和溜冰場，與及一切有關設備。

△在星期三晚舉行的一場世界盃歐洲第六組足球外圍賽中，挪威以一比零擊敗瑞士。

仁濟足球賽 昨揭開戰幕

荃灣仁濟醫院總理盃足球賽，昨午三時在荃灣大球場舉行揭幕禮，首由大會主席林建名致詞，主委鄭家進致歡迎詞，新界政務司黃通主持金龍點睛，龍獅表演後，揭幕戰接着上演，由葵涌消防隊對荃灣體育會。

市政史杜特 海蜂朴利天 已分別抵港

【本報訊】市政的澳洲援將史杜特已於昨晚九時許乘航機抵港，但是史杜特並未有携備轉會證明書，祇謂轉會手續已在寄港途中。

另訊：海蜂的南韓左翼球員朴利天已抵港，昨在埔頭觀看南華對加山的比賽。

牛仔服裝今後的前途

牛仔布衣物的產銷由絢爛而轉平淡，這是一個事實。做成這種轉變原因有兩個，一是歐美買家對市場購買力的好轉估計偏高，一是本港部分人士的盲目投機。但是，許多製衣業人士仍然認爲，只要在品質和款式方面進一步改進，牛仔布衣物將仍有前途。

牛仔布衣物的產銷由最高潮逐漸回落，這是一個不容否認的事實，但若干製衣業人士又指出，如果說這類貨品衣物已處於式微之中，那也是言之過早的結論。倘若本港製造的牛仔布衣物今後能在質素和款式方面努力再加以改進，則至少在今後一段頗長的時間內，在本港外銷的成衣中，牛仔布衣物仍然能有其相當重要的地位。

牛仔布衣物生產的放緩是在轉入下半年度後表現得更加明顯。來自北美和西歐各主要市場的訂單不斷減縮，要求取消訂單和準遲付貨的事叠有發生。自七月份到現在，製衣行業的平均開工率下跌至僅及正常時期的七成左右，甚至一些大型的製衣廠也是如此。至於生產牛仔布的布廠，不少開工率更祇得六、七成左右。即使最樂觀的廠家也認爲，今年下半年牛仔布衣物產銷的數量會比去年同期至少減少百分之二十。

一位資深的製衣商人表示：上述的情形可以說是早就可以預見得到的了，實際上，在牛仔布衣物發展至最鼎盛之時，許多業內人士就已感到這衰退危機的存在。

這位製衣商人說：做成牛仔布衣物產銷急劇放緩，主要有兩個原因：

首先是歐美工業國家的商人，對本國市場消費力的擎升作了過高的估計，訂購牛仔布衣物的數量與市場的要求不成平衡。

以上半年來說，港製成衣的外銷總值爲二十一億六千六百多萬元，比去年同期增長百分之五十五點七，其中美國市場的增幅度是百分之八十九點二，加拿大是百分之一百四十七點九，澳洲百分之五十八點三，歐洲共市各國平均增幅爲百分之三十二點三，則爲百分之五十八點三。即使剔除了貨價的增長率百分之二十左右，數量的增幅仍然是相當大的。

由於吸納的數量太大，超過了實際的需求，近幾個月來，在美國等市場上，牛仔褲及牛仔套裝等都出現了積壓的情形，而當地商人要急急地減價或暫時停止繼續訂貨。

另一個做成牛仔布衣物產銷放緩的原因，是由於本港部分人士的盲目投機，使這個行業出現了不正常的極度膨脹，導致了產銷的嚴重混亂。從去年第二季起至今年首季，這段牛仔布衣物生產興盛而達至最高潮的時期，在本港新開設的製衣廠就有四百家左右，車數亦增加六成有多。而在此同一時期，新開的牛仔布織布廠約有五十家，機增加八百多台。這種「一窩蜂」的現象結果是引發出一連串的難題。

首先是成本急升。在今年首季產銷最高潮時，牛仔布價平均比去年同期上升了百分之三十至百分之四十；「印第科」染料售價升至每磅四十二萬元，較一年前升高四倍有多；牛仔褲及牛仔布套裝輸往歐美的配額轉讓價錢高炒至每打一百元上下，單是這部分的開支已佔去牛仔布衣物出口價將近三分之一；還有工人的工資在這段時期上漲了百分之四十以上；此外，各種機械的來價也多是的份盛外。

「一窩蜂」的生產做成了出口配額的嚴重短缺，例如牛仔套裝輸往美國的本年度配額，在七月底即已用完，另外一些熱門牛仔布衣物配額也有預計在十月前就會用完。配額不足對接單自然大受影響了。現時最缺乏配額的是近一兩年間開設的新廠，在配額炒得最厲害時，這些廠家要購買配額來維持生產，成本大大加重了，卻又無法將出口價相應提高，結果許多……

此外，由於要抑價搶訂單，粗製濫做的情形亦叠有發生，最曾遇的就是摻雜其他較廉價原料，品質下降自然已導致了買家的不滿。

不過，這位製衣業人士又認爲，牛仔布衣物的生產並不會一蹶不振，毫無可爲。

他說，牛仔布衣物從開始興盛直到如今，其在成衣中的地位就不斷改變着。最先它被視爲普通的工裝，是屬於平民階層的，但此後在款式上不斷改進而日新月異，一種從而已成爲時裝的一種，直登大雅之堂，倘要說與傳統時裝有何不同的話，那祇是製作的材料有異而已。現時許多人選購牛仔布衣物，已更着眼於它的款式，無可否認，今天的牛仔布衣物，款式比以往更爲繁多，也更爲美觀。

此外，牛仔布的質地也確有其獨特之處。燈芯絨近來雖然日見流行，但它祇適宜天氣較寒冷時穿着，而且耐磨程度也有所不如。

雖然在歐美等地區，牛仔布衣物已漸不如前後時期吃香，但款式新穎的品種仍然銷路不俗。最近幾個國際性的服裝展覽，也證明了時裝化的牛仔套裝仍然是深受歡迎的。

由於對高級牛仔服裝的前景樂觀，本港的製衣廠和織布廠對品質的改進已越來越重視，最近一些具規模的大廠都紛紛購置出大批資金添置新式的機器，以改進牛仔布及牛仔服裝的質量。

製衣業人士認爲，牛仔服裝從大旺而大淡，最後供求將達到新的平衡。在本港的出口成衣中，牛仔服裝相信仍會有其重要的一席。（秦文）

市場及產品過於集中
成衣及紡織品產銷 出現不平衡發展

本港成衣及紡織品的出口，今年以來出現迅速的增長，增幅之大是以往所罕見的。但在本港成衣和紡織品出口增長的同時，[illegible]已受到了越來越大的制限。

以上半年來說，北美和西歐的市場購入本港成衣和紡織品的價值共爲六億一千萬元，在全部紡織品外銷數值十五億零五百萬元中所佔的比例爲百分之四十點五；上半年北美和歐洲共同市場吸購本港成衣的總值則爲五十一億一千三百多萬元，在同期成衣外銷總值六十七億多元中所佔的比例是百分之七十六點三。

由上述的統計可見，本港紡織品幾乎有半數是輸往北美和西歐的，而成衣更佔近八成之多。此外，本港生產的形勢，已往是一面倒的成衣紡織品近年來是大部分是集中棉質製品，而其中的若干品種更是佔有最明顯的優勢，棉布、棉紗和各類棉質成衣等等。

以成衣來說，今年上半年棉質成衣的出口價值爲三十四億九千四百多萬元，在成衣全部外銷值中所佔的比例爲百分之五十二，而人造纖維質成衣則祇佔百分之三十三點二。

由於本港紡織品和成衣一直是受着「分類限額」和「地區性限額」所管制，當外銷市場和生產品種過分集中的時候，產銷的平衡就受到了破壞。

首先是售配額的運用率呈現混亂，一些輸往主要市場的熱門類成衣或紡織品的出口配額在一個多月前就完全用完，有些則估計祇能維持至十月份左右，而又有一些配額卻出現大量的過剩，這種過猶不及的情形自然對本港成衣和紡織品今後外銷的進會帶來很大的影響，特別是許多新開設的廠家，由於無過往業績可稽，獲得的配額自然遠不敷使用。它們祇將高價購入配額，這樣一來成本就大大加重了。必須知道的是，本港製衣及紡織業的利潤，本來由於激烈的內外競爭影響，已經壓至相當的程度，尤其是中下價產品更屬利潤微薄，倘若成本還要提高，那就更難以可爲了。

此外，過份偏重棉質產品，也令製衣與紡織業的產銷狀態，倘若原棉供應充足而價格也平穩的時候，當然不會有什麼問題，到了原棉供應及其價格發生不可預料的大轉動時，連鎖性的不良反應就陸續出現了。事實上，從去年至現在，原棉的供應一直很不穩定，而價格且曾上漲四倍之多，而其他棉系產品價格自然亦跟隨上升，但是，在較長時間內，棉紗價格追不上原棉，棉布價格追不上棉紗，棉質成衣的價格又追不上棉布價格。換言之，原棉價格的波動，對紗廠、織布廠和製衣廠的接單都有很大的影響。

香港成衣及紡織品輸出過分集中於兩三個市場，而生產範圍亦過分集中於一部分品種，減低了香港紡織、製衣工業走向多元化的機會。明白地說，香港紡織業產銷的不均衡，造成一部分產品易盛易衰，實在是不健全的發展。現在很多廠商雖然希望盡其所能扭轉產銷的不平衡以及易盛易衰的局面，但急切間未易爲功。因爲輸入紡織品的國家所採取的新限制措施，已有逐步擴大趨勢。香港產品要在北美和西歐市場伸展，和配額問題緊密相關，今後香港成衣服裝及其他紡織品項目的外輸，已漸漸失去了主動的地位，變得越來越困難。（吳德）

港紡織品出口 今後將更困難

雖然本港紡織品上半年的出口比去年有顯著增長，但由於生產成本的迅速上升以及海外市場對紡織品的輸入不斷加強限制，商人對前途的前景也不敢作太樂觀的估計。

根據統計，今年上半年本港紡織品的外銷總值爲十五億零五百多萬元，比去年同期的八億八千八百多萬元增長百分之六十九點四，其中棉針織品增幅最大，上半年的出口值爲八億七千三百多萬元，比去年同期增長百分之九十四點三；非棉質的化纖針織品上半年出口值爲二億三千九百多萬元，比去年增加百分之三十五點七。

雖然上半年的增幅不俗，但廠商人又指出，過去由於原料漲價及其他生產成本均有增重，目前棉織品已比一年前加近兩成，化纖針織成衣的出口價，已比一年前加近兩成。

目前大型針織廠的生意雖然較好，但經營困難也已逐漸增加深。以澳洲爲例，自從該國於七月開始以「全球性關稅限額」方式限制紡織品入口後，由於配額已由該國入口商和零售商掌握，港貨在價格上要和日本、台灣、南韓等多處產品競爭，港商爲了爭取多做些生意，就只有降價和削減利潤來接訂單。目前菲律賓和泰國等也已大量向澳洲輸入針織成衣，價格約比港貨低廉四成，雖然菲貨的品質和款式設計尚未及港貨，但港商認爲，它在這方面也會慢慢追上香港的。

過去幾個月內，針織成衣賣去澳洲的價格已普遍被壓低，一些大廠接單的利潤也僅爲大約一成。準許入口的成衣限額，今年澳洲比去年和一九七四年都有所增加，但比一九七三年減少了。由於澳洲商人超額輸入的貨物即要繳納重稅，所以接打單，所以香港商越接貨值就越是被壓低了。

美國取代英國成爲第一大市場
今年港紡織品外銷 北美市場增長最快

本港紡織品輸往西歐市場的平均增長率遠不及輸往北美市場之出色，業內人士相信，這是由於受到共同市場國家不斷加強入口限制及其匯率變動影響的結果。

一般人都知道，本港成衣今年的外銷增長很大，但事實上紡織品的出口增長幅度比成衣還要高。以上半年來說，本港紡織品的出口值爲十五億零五百多萬元，比去年同期的八億八千八百多萬元激增百分之六十九點四，而同期成衣外銷的增長率祇爲百分之五十五點七。

到六月份爲止，十個輸入本港紡織品數值最高的國家依次爲：美國、英國、澳洲、星加坡、新西蘭、日本、南非、台灣、加拿大和菲律賓。

大抵來說，本港紡織品今年輸往北美、非洲和亞洲各主要市場表現得較爲出色。美國市場今年上半年輸入本港紡織品總值爲二億七千五百多萬，比去年同期激增百分之一百七十九點七，此一數值亦使去年上半年屈居第三位的美國市場躍升至第一大市場的地位。此外，加拿大增長百分之一百一十一點五，星加坡增長百分之九十九點七，日本增長百分之八百四十點一，南非增長百分之一百五十五點八，菲律賓增長百分之九十五點四，增幅都在平均數之上。

但是本港紡織品輸往歐洲的情形就大爲遜色了。上半年度輸往歐洲共同市場的總值爲二億九千四百多萬元，祇比去年增長百分之十四點七。其中輸往英國市場的數值爲二億二千九百多萬元，祇比去年增長十七點五。增長的緩慢使英國由去年的第一市場下跌至第二位。此外，輸往西德的增幅是百分之零點三，輸往瑞典的增幅是百分之六點六，祇有輸往瑞士和法國的增長幅度較大。

紡織業人士認爲，歐洲共同市場對本港紡織品輸入日加嚴厲的限制以及西歐幾個主要國家上半年貨幣匯率的動盪不安，都是做成本港紡織品去銷增長不易的原因。（吳德）

上半年本港成衣出口統計

國家	數值（百萬元）1975年1－6月	1976年1－6月	比較%
美國	1.145	2.166	89.2
西德	954	1.248	30.8
英國	733	931	27.1
加拿大	148	368	147.9
澳洲	150	237	58.3
瑞典	164	237	44.3
瑞士	91	191	109.9
荷蘭	131	186	41.6
奧地利	47	123	162.0
日本	80	110	37.4
其他	661	904	36.8
總計	4.304	6.701	55.7

上半年本港紡織品出口統計

國家	數值（百萬元）1975年1－6月	1976年1－6月	比較%
美國	98	275	179.7
英國	196	230	17.5
澳洲	118	194	64.2
星加坡	48	95	99.7
新西蘭	52	80	51.6
日本	7	66	840.1
南非	24	62	155.8
台灣	33	50	50.3
加拿大	19	41	117.5
菲律賓	15	30	95.4
其他	279	383	37.3
總計	889	1.506	69.4

工商界

一週金融述評

賣金問題再生枝節 金價突破七百大關

駱銘生

【本報特稿】由於外圍新聞刺激特別多，形勢上週金價走勢氣勢如虹，買家如潮湧進，走勢在反覆中偏好，而對金市利好之因素，主要可有下列幾點：

㈠由於歐洲共市組織貨幣委員會一致支持義大利建議，要求國際貨幣基金組織在賣黃金上，採取較有彈性之政策。該委員會認爲，九月十五日的賣金應照原定計劃進行，同時表示，以後賣金應更改出售時間表，或減少賣金數量。各國代表將近期黃金市場表示關懷，並指出，第三世界及各大工業國均不願金價崩潰。週五國際金市仍盛傳，基金組織有可能於最後關頭取消九月十五之拍賣，華盛頓消息，美國衆議院銀行小組主席認爲：美不應接受義國之建議。美財政部發言人亦表示，在共市組織未發表立場之前，不願發表意見。㈢石油出口國家正醞釀在本年底加價；㈣倫敦、加拿大、丹約及新加坡等地黃金市價不斷激升；㈤毛澤東死訊公佈後，一般人慮到大陸政權將會動盪；㈥英國工潮使到英鎊值急激下降，因此，昨日本港金市，亦跟外圍強風而作大幅上揚，升幅達十六元半之多。

展望近期市勢，仍會活躍，買家仍佔優勢。

本港金市，上週走勢亦見硬，一度扳上至每両七百元大關，由於外圍金價普見挺秀，再加上毛澤東逝世之新聞刺激，買家更具信心，雖然「多頭」有獲利回吐現象，但長期加大息，近市仍會向好，上週最高價爲週六市報七〇〇·〇元，最低爲週一市報六三六·七元，一週間之差幅爲六三·三元。

週內金價方面：倫敦週一報一一三·六五美元；週二報一一〇·七五美元，週三報一一一·六〇美元，週四報一一五·七〇美元。瑞士出價週一報一一二·〇美元，週二報一一五·五美元，週三報一一一·〇美元，週四報一一二·七五美元，週五報一一六·二五美元（昇三元半），巴黎週一報一一五·五五美元，週三報一一五·九九美元，週四報一一五·二〇美元，週五報一一七·九〇美元。加拿大期貨週一報一一七·〇美元，週二報一一三·一〇美元，週三報一一三·七〇美元，週四休息無報，週五報一一五·九〇美元。

英鎊方面：倫敦週一報一·七七三〇美元，週二報一·七七一五美元，週三報一·七七一〇美元，週四報一·七四五五美元，週五報一·七七二〇美元。星加坡週一休息無報，週二報一·七四〇美元，週三報一·七七〇美元，週四休息無報，週五報一·七四五美元。美鈔反覆，大鈔上週在四·八九〇—四·九〇五之間上落，美鈔上週在四·八八〇—四·九四〇之間上落。美電上週在四·八九〇—四·九〇八之間上落。通天單上週在四·八九四—四·九〇五之間上落。日元急漲，大紙上週由一六九〇升至一七〇〇·八，台幣上週企穩在一八·五〇之間上落。西德馬克上週在一九〇·五〇—一九〇·四之間上落，法國法郎上週在一九五·五〇—一九六·五之間上落。

（一週間本港金市走勢）（九月六日至十一日）

日期	開市	收市	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	六三八·七	六三九·三	六四〇·三	六三六·七	兩元五角六仙	三·八	無交收
週二	六七五·〇	六六九·九	六八二·五	六六八·八	兩元五角六仙	一二·七	四千両
週三	六六六·〇	六六五·一	六六五·二	六五七·〇	三元三角七仙	八·二	四百両
週四	休息無市						
週五	六七九·〇	六八一·六	六八二·五	六七四·二	三元三角	八·三	兩千五百両
週六	六九五·〇	六八七·五	七〇〇·〇	六八七·五	加息三元四角	一二·五	兩千五百両

姑爺仔
石人

「沒甚麼！」余太平靜地笑了笑：「祇是看得多了，想到的便也多。」

「可是，你說得很清楚。」

「也許是我做慣了這一行，變得特別會說話，使你聽的受用。」

涉涉笑了起來，而且是真正開心的笑。很久以來，她已沒有這樣開心地笑過。

談談說說，時間也就很容易打發，一會兒便已經到了澳門，眼前是一片清靜。

大橋下的黃水雖然一片混濁，但是在混濁襯托着一片藍天白雲，反而使人覺得心情愉快開朗，涉涉覺得自己年輕了十歲。

「小傢伙，你這樣跳法，給別人看見，要笑掉牙齒的。」余太故意向她白着眼睛。

「我們不要坐車子，走路好不好，大姐，我已經許久沒走路了。」

「有沒有說錯，從這裡走到那邊碼頭，你是要存心和我過不去？」

「好吧，我們走一段路，走到賭場那兒再搭車子，這海岸的情調實在太好！」

「就祇這麼一段。」

「唉，大姐，你會不會唱歌？」

「哼哼小調，唱唱時代曲還可以。」余太看見涉涉這樣開心，也想陪她高興。

「我們唱個甚麼，問白雲怎麼說？」

「好吧，你先來，我跟着。」

「問白雲，你有多少愁……」涉涉低聲哼着，就像一隻出谷的黃鶯兒。

余太一路陪着唱，也像是年輕了二十年。

唱完之後，涉涉低聲嘆了一口氣：「大姐，這樣快樂的日子，過去不曾有，恐怕將來也很少。」

「小妹，你為甚麼這樣悲觀，將來的日子長得很哩，年紀輕輕的，可別這麼灰色。」

「謝謝你，大姐！」涉涉緊緊握着余太的手：「我也不知道是那一輩子修來的福氣，竟然有你這樣一個關心我的人，真是死了也心甜。」

余太一隻肥潤的手往她的口中輕輕一拍，還敲了她的小嘴巴一下：

「傻丫頭，我們是不死的，我們是萬歲，還有九千多年好活。」（一〇九）

雲煙
陳基

八八：警員衝進房來

邵清逸和王大官人，很據女孩子的指示，轉入一條橫街裏，果然，很輕易的便給他們找到一家類似的架步。

在橫街上的架步，地方淺窄，連蒸氣室也沒有。

不過，女招待員卻是豐多的，邵清逸和王大官人一踏步進門，那些女招待員的眼線，全都集中在他們兩人的身上，笑口吟吟。

「請到房內休息，請到房內休息！」一個男人上前招呼他們。

兩個隨男招待員入房，男招待員哈着腰對他們道：「兩位，有沒有熟小姐？」

兩個人不約而同地搖搖頭。

「你介紹兩個來吧！」

「好的！好的，請坐！請等一會！」男招待員說完離開了房間，不到兩分鐘光景，一個年紀十八九的小女孩，在邵清逸的房門外敲了兩下：「可以進來嗎？」

「進來吧！」邵清逸說，兩隻眼珠一眨也不眨的瞧着剛進來的女孩子。

女孩子朝他笑了一下，先替他按摩頭部。邵清逸雖然對女孩子特別有興趣，可是，他太疲倦了，不知不覺的閤上雙眼，睡着了。

正當他睡意正濃，卻給一種嘈吵的聲音吵醒了，剛睜開眼，忽然見有一個彪形大漢衝進房來，大聲喝道：

「不要動！通通不要動！」

邵清逸終於明白道是甚麼回事，真倒霉，上按摩院也會遇警方的掃黃隊。

「起來！快穿回衣服！」彪形大漢用力推了他一下。

邵清逸從來不曾遇過這樣子的事，有點手足無措，對那彪形大漢怯怯地說：

「大佬，我祇不過係來按摩，並無其他，你千祈唔好誤會，放咗我啦！唔該晒！」

他說話的時候，兩手抱拳，向彪形大漢頻頻作揖。

由於他的廣東話說得半鹹半淡，彪形大漢聽得一頭霧水，皺了一下眉，搖搖頭道：

「唔好講咁多耶穌，快點返去差館先講啦！」

彪形大漢說完，把他推出了房間。

晚唐風雲

「不好，我留在此地等，就是追他來接啊！我明白義山的為人，他一定會來的，可是，他是否會改變呢？再者，當着你和他見面，我也不願意，小妹，看到他留在屏風上那一首時，我心裏就不舒服。」

「因此，我更加不能出主意了。」

「小妹，你大姊要你回長安，你和我同走如何？」

「真的決定了？」

「是，我想透了，他若有心，自然會來，何必我去呢？還有，我的心情很壞，多分開一些時，也許會好些。」

——當年，燕檯在偶然間爭取這一個男子，如今，又在偶然的意動中，她不願去牽就一個男子。

於是，她正式向蘐叟提出，她請蘐叟明天就單獨出發。同時，她又重申當時的請求：倘若夫妻必需乖分，那末，請蘐叟照顧自己的女兒。

李蘐叟拙於言詞，但他竭盡所能求懇嫂嫂同行，一日，又一日，他希留在聖女崖不肯去。最後，是他送嫂嫂偕同宋小妹返長安，然後，自己出大散關。

美麗的聖女崖頭，小叔和嫂嫂分開了。他們都有些惆悵，可是，他們又都不覺得嚴重，蘐叟認為，祇要哥哥寫幾封信，再和嫂嫂相見，一天雲霧都會掃清的。至於燕檯，中心沒有定向，在渾茫中等待來日。

長安，當燕檯重來時，秋深，木葉凋落了。她祇在華陽觀住了一夜，就搬到招國坊李家去住了，招國坊李家，長安巨室名族之一，燕檯的諸姨中有一人嫁給李氏之子為如夫人，已生有子女，所以能接待燕檯。住在招國坊李家，當然沒有住華陽觀自由，但她僅守有夫之婦的身分，不願在女道觀中多作居留。（八四）

芒光
黃思騁

「還是等醫生的証明吧，別讓我空歡喜一場。」

「我相信不會。」

這件事一發生，使斯文彥又多了一重考慮，這就是在有了孩子以後，應不應該將現有的一份工作辭去。一個失業的父親，看來就不像一個好父親。「有了孩子，我得加緊工作，我現在有責任感了。」他說。

「難道沒有孩子就沒有責任感嗎？」

「對孩子的責任感一定會多過妻子，這是很自然的。」

「不過我們也不能過份自信，要不然就會失望。」

「是不是過幾天就知道了？」

「我母親告訴我，一個經期很準的女人，差不多不用去請醫生檢驗，只要過期一兩天就可以確定了。」

「我一點也不懷疑，我冥冥之中似乎覺得我們應該有孩子來填補生活中的一些空虛。」

「我沒有想到你會這樣重視孩子。」

「要有孩子才像一個家，」斯文彥說：「有些沒有孩子的夫妻，不論家居外出，我總覺得他們享受不到豐富的人生。」

「你如此渴望有孩子，我會考慮把下一部戲派給我的角色推掉。」

「剛拍完的戲還沒有上映，怎麼又準備好拍下一部片了？」

「故事是現成的，不過我不一定要參加演出，除非這次的寅出乎意料的好。」

「我看你還是不要參加吧，賺錢畢竟是次要的事。」

「等醫生檢驗之後再作決定好了。」

「你真的已經決定拍下一部戲了嗎？」

「文彥，你必又回到老問題上來，我們已懂得如何安排，如果真是有了孩子，我們自然會考慮把這角色讓給別人。」

斯文彥最近在公司裏頗受一點精神上的壓力，有的同事背後談論他的私事，尤其是幾個年紀較輕的女同事，偶爾會用惡作劇的那些嚴來跟他打趣，使他有點受不了。現在有了孩子，假如能在這時候退出影圈，該是多麼得體。（四七五）

風雨殘陽
文：高皋　畫：丹青

黃九峯微微一笑道：「原來如此，玉寶姑娘美麗溫柔，將來必然是一個好妻子，此事爹答允你。」

黃騰梭道：「可是……爹……」

黃九峯道：「怎麼，你不願意？」

黃騰梭道：「不是，祇因……」

黃九峯道：「瞞你，別吞吞吐吐的，跟爹還有甚麼好顧慮的？」

黃騰梭道：「孩兒跟師姊劉薇怡，已經……已經……」

黃九峯道：「你跟劉薇怡已經結為夫婦了？」

黃騰梭道：「是的，爹。」

黃九峯道：「此事萬緣師徒知道麼？」

黃騰梭道：「知道。」

黃九峯道：「那你就不必顧慮了，爹明天再跟萬緣師太談談。」

其實不必等到明天，當晚史小薇已經轉達了萬緣師太替玉寶姑娘求婚的意願，既是良緣天定，黃九峯自然答允。

次日當萬緣師太前來會晤之際，黃九峯雙拳一抱道：「聽拙荊說師太願將令高足下嫁犬子，在下就此謝過。」

萬緣師太道：「黃大俠是否允了？」

黃九峯道：「玉寶姑娘風華絕代，祇怕犬子匹配不上，在下焉有不答允之理。」

萬緣師太道：「令郎英武奇偉，人間罕見，黃大俠就不必謙虛了，貧道還有一點不情之請，希望黃大俠能夠俯允。」

黃九峯道：「師太不必客套，有話請說。」

萬緣師太道：「貧道原是世外之人，祇為小徒俗緣未了，致無法擺脫塵俗，侍奉三清，現在小徒終身已有依託，貧道自應還我本來了。」

黃九峯道：「師太世外高人，的確不宜為塵俗所累，不過尚請暫留鶴駕，使黃某夫婦得免仰屋之憂。」

萬緣師太道：「任何事都是一個緣字，施主勿須客套，祇是貧道希望能目睹小徒完成婚事，以遂平生之願。」

黃九峯道：「好，黃某當即擇日使犬子與玉寶姑娘完婚。」

萬緣師太道：「今日就是黃道吉日，勿須另作選擇，如果施主同意，即刻就可舉行婚禮。」

萬緣師太的提議，似乎太倉促了一點，不過江湖人的性格是爽朗的，何況他們已然無家可歸，在那裡舉行婚禮都是一樣。

因而黃九峯答允了萬緣師太的請求，當日舉行了一個簡單而隆重的儀式，為黃騰梭及玉寶完成了法定的夫婦關係。（一〇〇）

萬緣師太道：「今日就是黃道吉日，即刻就可舉行婚禮。」

影壇

一三四：露出驚奇的表情

余半仙也不待吳導演說完，連忙用手示意，吳導演不要說話，兩眼在吳導演的臉上溜呀溜的，過了好一會，對吳導演說：

「吳先生，你的運程，真是前途無限，錦上添花！」

吳導演詫異問道：「啊，是怎樣看出來的？」

「唔，吳老兄你的天庭飽滿，人中挺拔，雙眼有神，眉清目秀，加上雙耳內貼，擺明就是一副大富大貴的相！」

吳導演端詳了余半仙一會，很客氣的說：「半仙，今個兒想來請半仙指點指點呢？」

小朱聽余半仙這樣說，也有點大感意外，連忙追問道：「半仙，你是怎樣看出的？」

余半仙雙目有神，凝視著吳導演，數分鐘後，很鄭重的說：

「吳先生，一個人要知足，所謂知足者常樂，你目前的而且確是剛踏上鴻運大道，如果你認為未走鴻運，那是自己騙自己！」

吳導演給余半仙道白一番，有點不好意思，側目斜視了小朱一眼。

小朱是個機靈的人，幾乎辨色，立即笑呵呵的道：

「唔，不錯，吳導演，你大概太忙了，連自己交上鴻運也不知道，最近你的幾套新片的票房紀錄大打破，不就是大展鴻圖的前奏曲嗎？」

「啊——」吳導演立即醒悟，連忙道：「不錯！不錯！我真胡塗，連交上鴻運也忘記了！」

痛史
長篇歷史小說

第十回：下江西文丞相建殊勳　度仙霞宗伯成得奇遇

胡仇道：「宗大哥，何不自己照照鏡子，扮的是甚麼模樣！中國百姓，叫那臭韃子凌虐的多了！莫說看見了害怕，就是說起來也心驚膽戰呢！他們看見我們這個模樣，當是真正韃子來了，哪裏還敢計較！哪裏敢不走避！祇怕我們吃了他的飯，住了他的店，一文不開發，還打他一頓踢他幾腳，他也不敢則聲呢！」宗仁聽了不勝嘆息。胡仇又道：「我們改了這個裝束，不過是為了前面走路起見，真是神人共憤的。泥有那喪廉恥，沒天良的，故意扮了韃子來欺人。或者結識得一兩個韃子，仗着韃子的勢來欺人呢！這種人，真是狗彘都不如，說着也要動氣的。」宗仁越加嘆息。一路上談談說說，倒也不甚寂寞。

一天走到了衢州地界，已是申牌時分，祇見迎面一座大山，擋住去路，胡仇指道：「前面那山，名叫仙霞嶺。

有一條石路，可以越過嶺去。嶺上山明水秀，還有瀑布一道，倒可以游玩游玩。」說着走到山下，誰知要爭那條直路時，再爭也爭不着，添了許多樹木怪石。胡仇道：「這又作怪！莫非韃子做出來的，這裏斷了大路，又是為着甚事呢？如今祇好在山腳下繞過去的了。」抬頭看時，西面萬山最難路徑崎嶇，想來不大好走。東面雖然也是一條小路，卻還平坦些，二人就投東面路上去。一路上彎彎曲曲，甚是難行，約莫走到三里路光景，忽聽得一聲響，樹林內跳出二三十騎人馬，大叫：「韃子！留下買路錢來。」惱了胡仇，拔出佩劍，縱馬殺將過去。那二十餘騎一齊迎上，宗仁也舞劍來助，殺十幾個回合，不分勝敗。終究是在小路上斷殺，轉動不便，手中又是短劍，所以殺不過去。宗仁大叫：「胡兄，且休同這毛賊斷殺，我們先退下去再商量吧。」說罷，撥馬先走，胡仇隨後也退了，背後那毛賊並不來追趕。兩人退了半里路，下馬歇息，此時已是日落西山，天色昏黑，兩人席地坐下，取些乾糧充饑，商量如何過去。（八九）

嘉慶帝遇刺始末
山水

嘉慶八年閏二月二十四日，內閣奉硃筆諭旨：「二十日進宮齋戒，將入順貞門，突有一人趨出，彼時朕乘輿已入宮門，實未見其面貌，差內監詢問御前大臣，方知其兇悍拒捕情狀，因命軍機大臣會同刑部嚴審，竟日所供情節，出乎情理之外。次日又添派滿漢大學士六部尚書會審，所供矢口不移。又命九卿科道，一同會審，仍如前供。諸臣見此等逆犯，義憤自不容己，必欲窮究主使何人？同謀何人？有無黨羽？反覆究詰，悉心訊問：忠君為國之忱，必應如是，窺詰併非鍛鍊周內也。然朕為天下共主，以誠心御下，毫無猜忌，此中外所共知共見者。八年以來，雖無仁政及民，然亦不敢妄行誅戮；既不妄殺，有何仇怨？舉朝臣工，皆同朕之兄弟子侄至親骨肉，朕又何忍令兒犯攀扯？況實無疑忌之人乎？總之，天下之大，何所不有？譬如猘犬噬人，原無主使：鵰梟食母，豈有同謀？若一味刑求，反肆狂吠：所言之人，如何存活？即不究問，終是疑團，所損者大矣。朕所慚懼者，風化不行，必有失德，始有此驚予之事。當謹身修德，勤政愛民，自省己咎耳。所有此案兇犯陳德併二子，即行公同按律定擬具奏，候旨施行，其餘俱行省釋，不可累及無辜……」

綜觀以上兩文，陳德之家，世代為奴，因生活坎坷，走投無路而萌短見，彼以為御前犯駕，必死不赦，誠愚昧之至者。不知歷代帝王有一通病，即好以堯舜禹湯文武周公孔子自況，美其政績，則曰「內無怨女，外無曠夫」，今茲陳德以貧而無告冒犯聖顏，一旦殺之，是殺文王所乘憐之四民，豈不貽天下後世之口實？唯陳德雖愚不可及，然自始至終，矢口一詞，未牽亂累一人，亦不失為一鐵漢。二十三日以後，因迭遭跪鍊押槓等毒刑，筋骨寸寸折斷，神志沮喪，所有供詞，乖謬百出，即以做夢求籤而言：臥遊常一夢，誰復能記其年時？看見房屋，即指為東宮；睹於樹底，即指為蚪龍；身穿袍子，即指是龍袍。胡亂杜撰，竟一至於此！又乾隆五十七年至嘉慶二年，前後六載，求籤五枝，又安能記之若是之詳？其鍛鍊斷無保存如此長久之理，此種供詞，無疑為刑訊官員代為虛構，必欲羅織逆謀黃袍加身之大罪，然後方可塞天下人之耳目耳！又嘉慶帝論文，一則曰「舉朝臣工，皆同朕之兄弟子侄至親骨肉」，再則曰「不可累及無辜」，三則曰「不可刑求」。據檔紀載，當日內至太監，外至里巷小民，凡與陳德有一面之緣者，無不株連，備受三木之苦；此非「刑求」「累緣及無辜」而何？更遑論視「同兄弟骨肉？」至陳德因貧冒犯求死實情，嘉慶帝及朝中王公巨卿，又豈有不知之理？而必欲置之死地者，實以滿人入主中原，時刻忌慮漢人有反清之舉。故論文中鄭重提及，「主使者何人？」「同謀者何人？」陳德遭滅門之禍，其重點當不出此。

陳德行刺案，於嘉慶八年閏二月二十四日會審終結定讞，除首犯陳德凌遲處死外，其兩子雖不及法律年齡，亦以「梟獍逆種，豈可復留人世」而處以絞刑，其餘屋主黃五福，飽嘗酷刑後，杖一百，徒三年。神武門各處侍衛官兵，因不及救駕，或革職，或流徙，或枷鎖，或笞杖，一無幸免。所幸者，陳德父母及妻張氏，均早謝世；不然，斷頭臺上，還須加懸三人首級。（下）

等待陽光
雨萍

「我們十一點吃了，孩子要睡覺。」

我吸口氣：那麼一點點大的孩子吃甚麼消夜！錢花冤枉了不說，對孩子的腸胃也沒好處。

正想說話，再一想，把話嚥回。我現在以甚麼身分說話？人總該識相點，不是小孩子了。

「還回不回去？」二哥掃我一眼。

我稍猶豫：「說不定。」

「甚麼意思？」

「回來看看情況。爸爸希望我不走，我自己——工作不難找呢，我會考慮。」

「工作那有易找的！」小哥哥歎口氣。

我想問：所以你一直沒做事？想想也沒說出口，有些話是不便說的，有些話說了也等於沒說。

「去消夜，散散悶氣！」二哥站起說。小哥哥跟着起身，問我：

「妳去不去？」

我搖頭：「不餓，懶得換衣服。」

他們像風那樣地捲出去。熄了燈，屋子恢復沉寂，孩子們偶然有一兩聲咳，大人有一下沒一下地拍着，含糊地說幾聲：「噯，乖，快睡啊！」寂寞忽然從四面八方向我湧來，人類自古的蒼涼，人類自古的孤絕。

這就是家？

一切都似乎跟我毫無關連，這裏的夜晚並不比宿舍裏的夜晚親切，溫暖說不上，寧靜更說不上。

那麼，我回來做甚麼？就為了這一大堆本來血肉相連，現在卻變得互不相干的人？

說為我自己吧，孤孤單單的一個，在那裏不是一樣？

我躺室榜徨。

夜夜是這樣的過？白天又如何？

小時候很殘忍，小孩子也有殘忍的天性，有時瞞住大人，跟樓下的小孩到雜貨店後面的小巷去捉紅頭綠眼的大蒼蠅，捉到了，扭去牠的頭，裝在玻璃瓶子裏，看牠處處碰壁，胡闖亂撞，我們就在一旁拍手大笑。

如今我就是給扭去了頭的蒼蠅。我也在到處亂闖，找不到出路，找不到屬於自己的窩。（一〇〇）

夜夜是這樣的過，白天又如何？

市聲

梅花井
高傳

錢堃迎連連搖頭道：「不可能，絕不可能，那人一定是假冒的。」

小蘭道：「錢大叔，你怎麼知道他是假冒的呀？」

錢堃道：「這件事說來話長，不久以後，你就會明白。」

小蘭道：「為甚麼現在不能告訴我呢？」

錢堃道：「小蘭，不要追問，這是為了你爹的安全，詳情我暫時不能透露，總之一句話，我是你爹的朋友，你爹的情形，祇有我最清楚，那個教你的人絕不是真的。」

小蘭道：「如果他不是我爹，他為甚麼要教我？」

錢堃道：「你還年輕，不知道江湖中的險惡奸詐，說不定那人就是百花宮或者大鵬幫的同黨，他故意教你，想獲得你的信任，其實另有目的。」

小蘭道：「甚麼目的？」

錢堃道：「譬如說，現在王府藏珍的消息已經傳遍江湖，各派高手都紛紛趕來太原，企圖奪取藏珍，百花宮和大鵬幫也傾巢而出，目的不外是王府藏珍的秘密，祇有你娘一個人知道，他們為了討好你娘，自然會施展出各種手段。」

小蘭輕哦了一聲，似有所思，低頭沒有開口。

錢堃心念微動，接道：「他們目的或許不在你娘，很可能就在你身上打主意，因為，你是跟你娘一起在晉王府長大的，如果王府藏有珍藏，你一定也知道。」

小蘭突然抬起頭來，微微一笑，道：「他們真要這樣想，那就錯了，我跟娘在晉王府住了許多年，根本就不知道甚麼藏珍不藏珍的事，那些人不知從那兒聽來的消息，真是庸人自擾，無中生有，令人好笑。」

錢堃凝目道：「這麼說，藏珍的消息竟是假的了？」（七）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 新聞及天氣報告　時代曲　香江之長　天氣報告　新聞天地　每日公眾活動　報告　蔬菜價格報導　太平山下漫步　少年故事「大海」　我為你點唱　新聞報告　民間故事「小神童遊戲人間」　時代曲　笑不笑由你「得件背心」　新聞報告　幸福玻璃球　漁民天氣預告　時事實錄　下午旋律　電影雜誌　閑話歌曲時間　婦女講座　烹飪法　廣播劇「神神情」　青春交響曲　新聞報告　警察通訊　英雄譜　新聞報告　新聞天地　大城市小故事「大俠乞兒」　粵語新聞及特別報告　新聞之窗　成人教育指南　初級英語課本　新聞報告　擂台陣　廣播劇「愛心」　新聞報告　我為你選唱　古今奇談「時光倒流」　轉播倫敦新聞　談文論學　粵曲重溫（一）「紅樓二尤」（二）「同心結」　粵語新聞及天氣報告　愛曲夜眠　導播愛曲夜眠　廣播完畢

香港電台英文台

又三分一　點播小說「追求」　管弦樂曲　大江南北　新聞專輯　懷想曲　新聞報告　天氣報告　廣播完畢

商業第一台

新聞簡報　天氣報告　名曲選播　清談雅趣　天氣預測　新聞報告　時代曲　生活的旋律　廣播劇「香港怪現象」　新聞報告　為他美的時間　一身是膽　新聞專輯　十八樓C座　新聞報告　小說「孟麗君」　祝壽祝婚節目　午間劇場「晚霞」　康樂之家　新聞報告　七彩廣播間　新聞專輯　藝員選曲　新聞報告　四十五轉卅三

商業第二台

新聞簡報　天氣報告　你的早晨　輕快一小時　英文數學講座　粵語流行曲　新聞報告　名劇選播　股市行情報導　新聞報告　旋轉十二小時　新聞專輯　股市行情報導　新聞報告　年青人時間　新聞報告　股市行情報導　時代曲　新聞報告　英文數學講座　粵曲　時代曲　空中奕旋　樂苑花叢　唱片唱不停　新聞報告　廣播完畢

佳藝電視台

節目預告　卡通片　俏巴喇　佳視新聞及天氣報告

麗的電視中文台

早晨節目　粵語長片「老婆本」夏萍、胡楓主演　新聞天氣及節目報告　神犬流浪記　杏林風波　鮮林嫂　下午茶　新聞及節目簡報　麗的影院「出嫁從妻」吳君麗、張英才主演　兒童樂園（小寶寶）　新聞情報　天氣報告　觀點與角度　十大劊子「驀然」　麗的旋律　七俠五義　恆生擂台　斬虎屠龍劇　新聞報導　經濟行情　電視首映英文配音長片「親情深似海」　車底疑案　深海探秘　完播曲　全日播映完畢　項目　卡通片　佳視新聞及天氣報告　觀點與角度　神鵰俠侶　明星　即日新聞精華　流麗君　教學電視（一）英語本會計學（一）初級日語（二）基本會計學　全日播映完畢

麗的電視英文台

兒童世界「暫沒白豚」　卡通片集　科學怪人　新聞及天氣報導　觀點與角度　陸戰險難事　茉莉時間　理髮師趣事　警探實錄　新新報導及天氣報告　神秘之夜　午夜電影「人間地獄」李察班寧、羅莉妮　全日播映完畢

無綫電視翡翠台

太空三虎將　新聞報告　新聞報告　七彩「杏林愛」　「包青天」片集　七彩　午間新聞　粵語長片「陣陣驚魂」龍、青　翡翠劇場「我媽」　新聞簡報　粵語長片「濟公活佛」林家聲主演　卡通片　七彩「七海小英雄」　七彩「龍入鳳出」　翡翠劇場「書劍恩仇錄」　新聞及天氣報導

無綫電視明珠台

七彩「龍入鳳出」　新聞及天氣報導　翡翠劇場「書劍恩仇錄」　觀點與角度　七彩「滿堂狂想曲」　七彩「雲林傳」　七彩十三「歡樂今宵」　七彩「保鑣」片集　神威七虎將　最後新聞報導　國語片「紅花女俠」恬妮、江明主演　英語片　全日播映完畢　七彩「芝麻街」卡通片　七彩「大偵探」　「小鎮春回」片集　七彩「十字街頭」片集　新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「烏龍天使」片集　七彩「老夫老妻」片集　七彩「歡樂青春」片集　七彩「神威虎探」片集　新聞及天氣報導　每週名片「透過現實」　最後新聞報導　七彩「聯邦密探」片集　全日播映完畢

分類廣告　醫藥

善補靈藥　外施　老中醫妙華　知名　元培本固·健骨壯強　有不可忽之藥

祖傳中醫岑明子　專醫癬皮膚病

耳鼻喉　嗅覺失靈　鼻塞　咽喉痛　耳聾　一切

男女刺痛　流腺　下體腫痛　流膿　紅腫　急性慢性

老中醫梁達長　真正醫治十年頑癬　皮膚癬　皮膚濕疹　生蛇　油蛾　水疱

診藥五元　行醫以來最久各症　一切

婦科　安全無痛　快捷　專門　收費公道

濟民婦科　專業實習·快捷通訊·婦科專業

哮喘　何量新　全科中醫　風濕痺痛　新地址

鼻得寧　治鼻炎　鼻塞　鼻敏感

化石丸　朱氏祖傳

許仲清　腸氣　專科　男子腸氣　不用針刀

化石散　專醫腎結石　膀胱結石　尿石

尚有分類廣告刊在第五頁

廣告效力好
讀者質素高

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），書藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一二五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

荃灣樓售 大光明後德寶大廈四樓GHJK四單位一流裝修分期付款K258006洽

現樓平沽 長沙灣道38至40恆滿樓最佳地點新式唐樓電K六二壹六六三洽

新樓平賣 九龍城寨龍津後街九號新樓大減價每呎40餘元電早午十點六點八三九三壹八十林

元朗福德 樓75呎平售代客出租買賣住宅樓字舖位歡迎委託請電⑫七七六〇五六王興記

旺舖廉售 萬十二大開裝修水電出國速售銅鑼灣威菲路道金都商場28A接洽H711063

北角永興街 新式大廈商業用三仟餘呎租售請電H4807 22陳或木廈H700092年

平通港九 青山道四樓仟呎不交吉陸萬伍六樓陸佰餘呎交吉另有蕊天台九萬電K711794黃

尖沙咀12萬 東南海景新裝修冷氣設備交吉首期四萬電K317397徐重慶大廈高層向

出國急售 石塘咀再發大廈十一樓三房一廳六佰呎廉售話404360管理處吳洽

新樓租售 九龍廣播道新樓七百餘呎面單邊特大有蓋車位電話③八三三三七八三陳一四塘

吉樓出售 西灣河太康大廈七樓佰呎兩房一廳向東南有意電H七一二五二三四

荃灣高息樓 現收租千一元售九萬任六樓六廳另有大台未搭蓋合售02422314

唐樓吉售 近太子道基隆街31號一樓連天台建好平街下午六時至五時在本樓接洽

唐樓石屋 荃灣低價大廈合商住元朗閣林石屋交通電話設備有意電02405528洽

良機 北角糖水道洽商業大小單位16角售二樓可自用勿失良機電話H626613・260452洽

招租（香港）

梗房招租 洛克道光猛梗房新裝修近大來酒家宜新婚夫婦正職仕女電⑤725920

出讓

大肉食櫃 小餅櫃站櫃生果櫃雪櫃佰餘元汽水櫃卡冷氣位黃榮記電⑫908213上水火雪車糕機

靚櫃 平讓玻璃櫃雙頭汁下十八上格業平讓雪糕機生果櫃各打可玻璃K二〇九二五一七蓆企樂

廠房出租 新界上水大街地下合電式仟餘呎合工商業用③七一六一〇〇黃閱

大單邊旺角地王舖 平免頂月租千餘元特近街市人山人海各高尚住宅區旺角花園合址街一行七四號粥店接洽

元朗安寧路靚舖王招租 富閣下樓地下連石屎大閣樓55呎新裝修旺舖鐵閘水電貨倉等位旅行社餐廳美容百貨租位電③12九七四六〇五〇三六五或六三六五楊君洽

數百平租 利街四號四樓近全層伍佰呎租大伯其餘利廈大台免頂平租勿失良機電八六零五六陸

商用出租（九龍） 旺角亞皆老街近郵局向南810呎三房一廳合寫字樓小工業H438025・986856

寫字樓北角 銀公司寫字樓精美裝修冷氣設備六七千呎各全部儲公司全一會議室電話○租金五十五九二洽

聘請

人人樓請 男女員及職員升職什數各名供膳宿東道五三○號接洽攜身份證到廣告心

聘請司機 港島某機構欲聘司機下午五時至下午十二時有四十歲以下五年以上駕駛經驗者及相片詳列函本報信箱W28號

飯店急頂 荃灣某飯店在營業中冷氣裝修齊全合大人財生意手頭不便平讓有意電02四〇九一六○接洽

金邊快艇 12−45呎無尾機船八港二離六一讓○劉七七千元獨價

平到你笑 士多 雜貨 蛋糕 汽水 送貨冰櫃 銀櫃 牌 等 附 ①230020

旺舖招頂 士多 生財 器具 齊現 30呎 出讓 電⑫ 二二六九八○四

急讓吉樓 深水埗桂林街五號呎廉讓○請面電K三三四五○八洽

待聘

報稅理帳 著名會計師楼專才主理保○滿意經驗電話⑫六一五五○○姚

無依求助 少年人50歲求役什供宿論食街61號請同工友莫情薪山東鄉縣中

浸會男生 浸會男生F4誠替P6同學補習各科晚間可電K二○壹六一時後

稅帳 各業帳或有限公司按月報稅代理CO成本帳K314066 K317207何理

帳稅劉君 港九專營各公司主任會計師C.O.報稅一年結帳按月理帳電H43817 H437848請

廉費報稅 月結年結報稅及一切帳目清理K七一六○九七馬先生電

招請校工 九龍某私立中學日夜校招聘男女校工勞苦耐勞負責任誠實者先錄用有意者請電話九龍深水埗大埔道70號總務處

出納聘請 某大社團聘請出納員一名經驗工作人士熟悉會計工作勤懇保證者佳有意者請寄相片履歷及要求待遇至香港中環信箱第三五七號

九龍某旅遊酒店招請 1.練習房務生 2.管工 3.行李生 4.清潔女工 廣告相片履歷寄一○五號本報地址中區信箱附列

女清潔工 月薪六百五十元路以下58號工作時間新蒲崗某廠請女清潔工55歲以下者

泥水木匠 月薪二名英業公司新計A有假期保證將來發工字經驗者合作

招練習生 油蔴地以下街中學四層樓號三四○有男性20以下球即洽

聘請教師 荃灣某學校誠聘小學教師兩名具教學經驗男女中文英文103號

津校書記 英中會考合格懂打字會計照片寄七附近○學校詳請

誠 聘商業機構男女助理名17至27中學程度K35809

商行聘請 男女職員18至25歲見習快速電話1621K函

遺失

遺失聲明 茲遺失新界旺角銀行存款摺第五號特此聲明作廢

徵求

幸福婚姻 各界男女高尚時便利洽詢大眾公司服務K689986多河內道2號5樓

收買酸枝 酸枝傢俬古玩大小瓷器七號九六號○五地下大電話利行補

專買酸枝 字畫古玩瓷器銅器K九龍○打道○二道七48號大明電話

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古董字畫金木・古玩中3111號合成行

夜間補習 大學生初中小學生補習中英文上門每晚○六四四○補習

代改作文 精改中小學中文快速K七九四七三○

專門報稅會計 申請CO註冊 K三○八六六四

商業

遊河 遊艇最多歷史悠久璐明公司 5−446239 5−779096

啓事 本廠廠長志雄君因另有高就已於本年（九）月九日離本廠在外關無外本廠特此廠與本廠惠豐織造廠東主楊錫海登報週知

羅氏宗親會 先父羅榮不幸逝世22日謝帛均感謹此鳴謝

南海同鄉會鳴謝新界 先兄梁家順於本年月日病逝南海公司謝

遺失啓事 茲遺失本人前往台灣之出入證申請書特此聲明作廢

其他

老農見士居 七十三歲 相掌命卦 流年財運氣色 卅元剪報七折 會客時間上午十時至七時星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

樂天居士一條生路 指點你 心之望絕生勿 路之明光為介 恐報賜教特別優待館銅鑼灣軒尼詩道四五二號二樓即消防局斜對面 會客時間十一時至六時 訪由海外來港設館候教

國慶餐券 同國國咭 一天有取 永泰印務 K845556 上海街169（西貢街口）

最高價收音響電視 最高價收11時後請電長勞③798428 ③866920

25元修電視 連工包胆保用一年K895418麗視行

精修 冷氣雪櫃洗衣機 西德 ③460489 ⑫768161 ⑫212123晚

油印打字 廉價打字大平安道印刷表格書本牌價電話K857899

東京 $870 台北$535 星馬$970 曼谷$380 美加1580 澳洲$3600 電⑤254733

往台灣 可帶合法百貨 機票$525 快證$118 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉節便週週退貨十足認款 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

台灣 帶百貨聯机票 快証100 簽証100 各國廉價机票百貨批發收購 東南旅遊貿易公司 3−855929 3−882709 旺角彌敦道新興大廈

合勝搬屋公司 平人房50元 双人房80元 小家庭120元 實際妥當 九龍：938549・944557

立榮搬屋 香港783183，780179 彌敦道840811，888434 土瓜灣310866，308818

立勝專門搬屋 九885280 773544 703300 848810 772755 703332

龍運搬屋 K−957351・K−958805 三十元

搬運 瑞香園貨倉有限公司 代客貯貨 交通方便 倉址大角咀福全街 K927735 K928457

何長銀器 另創一格 領導潮流 銀器時代 尖沙咀河內道六號A

最新款式 電風扇 檯扇：8吋$55. 9吋$78.5 10吋$95. 12吋 自動時間 $160. 14吋$156. 地扇：14吋$198. 16吋$220. 掛牆扇：12吋$120. 樓底扇：14吋$135. 16吋$175. 寧靜耐用

台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道二十號 北角分店：英皇道一三五號

帶聲英人主理英婦 日報會錄本報中學部十五日英文聽講

男女學習世界心意拳 八卦掌 混元功 氣功 九龍太子道...

化理數英補精 $20−$60 經驗教師精補英數理化四科收$60・只補數理化三科收$40・逢星期六及日上課・只補一科收$20・晚六時後電K962206黃洽

精教會考優異英文 港英美法LOE全考F年優異成績英文數學科K月九優年A文G文會教廿學班 K868775

招生 調酒餐廳 出國調酒餐廳實習美國專業師傅 ...

中聯 提防假冒 5−627922 5−628973 3−632345 3−333532

洞玄術 內功秘傳

九港 德信烹飪學校 港九三校擴充西餐班及自助餐班課程 鄧之校長領導△余彼得大廚師教授 師資：曾任①美麗華大酒店西餐大廚 ②香港酒店西餐大廚 ③喜來登大酒店西餐大廚 索章：⑤703667 ③303062 ③968771

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費不貴有證書 點心燒烤粵菜打油西點麵包蛋撻腸粉西餅糖水薄京 旺角彌敦道494−496號香利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣 電話K306427

半島烹飪學校 學科多△師資優△教授方法千錘百鍊 專業烹飪教授：郭子文主理 電話⑤745973

丹鼎玄功 傳授 神功保健 ...

英人教授 會話實用英文法 H772205

英美人仕 教授實用英語會話 K308085

英人小姐 教授英語會話 K606669

小姐英美 教授英語會話實用 H622111

龍巖藝苑 提琴鋼琴二胡...

現代英語 英美人教授...

英人會話 不論程度個別小組...

香港皮膚專科 資歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治 設備：顯微鏡檢查業外線等放射治療 診症時間：上午10.00−下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

工商日報分類廣告 啟事：凡客戶刊有地址或電話號碼者，無須經本報轉信，倘有信件之客戶，請攜同收據到取。下列信箱存有信件：W24 W26 W27 524

五代老牌中醫 竹林氏 胃病專家

醫藥

學 合併路試 初學急考 指導鐘頭 K331336

強身術 傳授內壯...

喉 吳景雲醫師 喉科中醫專

祖傳岑偉強 風濕 胃病 痛氣病

暗瘡？ 黃水瘡...

女醫 張麗芬 婦科

女醫 朱玉華 婦科

老牌中醫陳銳堉 紅雲 白蝕特效專藥 癬白蝕

一次意外足以喪命
交通安全運動現已展開

「一次意外，足以喪命。」今年以來，共有二百三十人在交通意外事件中喪生，看到這副「骷髏骨」，駕車人士務要遵守交通規則，免生意外。（本報記者陸家雍攝）

【本報訊】「一次意外，足以喪命」，本港今年以來，死於交通意外事件人數，共有二百三十人。本年度之交通安全運動，昨日在愛民邨舉行揭幕儀式，吸引了約三千人參觀。

立法局議員羅保致詞中指出：今年以來，本港共有二百三十人死於交通意外事件中。如果駕駛人士和路人仍然是不遵守交通規則，死亡的數字仍會直綫上升。

羅氏認爲，政府儘管在近年來花費了大量的人力和物力，改善本港的交通，並加强了道路安全設施，但是，若得不到市民的合作，遵行交通規則，其效果仍是不大。

在昨日的儀式中，羅議員並檢閱威靈頓、博允及陳樹渠紀念學校組成的學校交通安全隊。此外，還有南華中學學生表演健身操，聖文德學校樂隊演出，少年警察訓練學校表演徒手搏鬥，本港高級汽車駕駛協會的道路安全示範。

香港汽車協會和九龍汽車駕駛教師公會並開會討論如何消除交通黑點，並呼籲駕駛人士提高技術，確保港九兩地交通安全問題。

香港貿易團訪北美
携同產品巡迴展覽
推銷港貨磋商業務

【本報訊】一個訪問北美洲的香港貿易團將於明日在洛杉磯展開第一回合的業務磋商。

貿易發展局已經爲各團員在美加四個城市安排二千個業務約會。他們將擴展大批本港產品，包括玩具及洋娃娃，電子製品，象牙雕刻，成衣，珠寶首飾，文具，家庭用品，廚房器皿，旅行用具，手表及表帶，油畫及紀念品等。

貿易發展局以爲各團員安排業務約會，與加州及美國西岸的入口商，批發商及百貨公司買家洽商，在洛杉磯，該團將舉辦三天的香港產品陳列。

這個由十六家廠商及出口商組成的香港貿易團將在九月十八日從洛杉磯前往多倫多及滿地可訪問一星期。

本月二十五日訪加之行完畢後，貿易團將於當日赴紐約訪問，至二十九日止。

今年上半年本港對美國及加拿大的出口貿易均呈現可觀的增長率。今年一至六月，本港對美國的本身出口貿易較去年同期增加百分之七十四，價值達四十九億一千二百萬元，對加拿大的出口貿易則劇增百分之一百零七，價值達六億四千一百萬元。這些增長率主要是由於本港成衣對兩國的輸出迅速增長，本港成衣對美國輸出增長百分之八十九，對加拿大則增長百分之一百四十八，價值分別爲二十一億六千六百萬元及三億六千八百萬元。

大昌貿易行
贈送交通宣傳牌

【本報訊】由香港交通安全會舉辦，爲期四週之「交通安全」運動，經定於本月十二日起正式展開，同時，在港九各主要街道路旁，將會豎立印有此次運動主題「一次意外，足以致命」之宣傳路牌，警醒小巴司機留心駕駛，單車者遵守交通規則，老人小心過路及行人遵守交通燈號過路。同時，在此次交通安全運動中，主辦當局特邀請本港各工商機構支持及贊助，其中大昌貿易行及其屬下各大汽車公司，歷年對贊助各項交通安全運動一向不遺餘力，七二年汽車展覽會，七四年安全運動，又送出宣傳路牌一百個，今年再慨允贊助「交通安全」運動，送出路牌一百五十個，並於本月十八日假該行寫字樓舉行一項簡單而隆重之儀式，由大昌貿易行老洪鈞總經理將該批宣傳路牌正式移交與香港交通安全會黃與華會長，出席觀禮者並包括交通安全參事自立本，警察公共關係科宣傳組高級新聞官馮紹泰，及政府新聞處高級新聞官何其果等。

附圖爲大昌貿易行老洪鈞總經理（左）將「交通安全」運動宣傳路牌移交與香港交通安全會黃與華會長。

樂聲牌廚櫃及烹飪示範
永安傢具展中備受注目

【本報訊】永安公司假大會堂低座展覽廳舉辦一「美好家具及家庭用品展覽」，展期由九月八日至十六日。由於該展覽規模宏大，富於特色，連日來吸引不少參觀人士，其中最被譽爲「最佳家庭電器」之樂聲牌，亦有應邀參展，陳列套裝廚櫃及多款精巧家庭電器，並特別安排全能電子煲及微波電焗爐烹飪示範，使是次展覽倍爲生色，極受參觀人士注目。

查樂聲牌套裝廚櫃，款式齊備，設計新穎，而雅潔方便，深受現代化家庭歡迎。樂聲牌全能電子煲火候獨到，煮飯煲湯煮送樣樣皆能，自上市以來即有極可觀銷量。至於樂聲牌微波電焗爐煮食，快捷便利，最能保持食物色香味與營養價值。

圖爲永安傢具展覽中樂聲牌廚房與微波電焗爐及全能電子煲烹飪示範攤位。

嶺南書院夜學部
文憑課程招生

嶺南書院大專部定於本年十月開始招收文科、會計、商科等文憑班新生，科目包括易經、表達理論與技術（推銷、會議程序、演講、商業管理等）、歷史經濟、電腦、初級及中級會計、成本會計、財務管理、國際貿易及外匯、銀行學、稅務、勞資關係及人事管理、市場學、商業法、秘書實務及打字等。授課及研討時間均在晚間，各生必須有相當英文程度，各科均用英語教學。

有意報名選讀者，請向本港司徒拔道十五號嶺南書院大專部註冊處查詢，電話五－七二二二二六。

本港「威達」代理商
獲得免費招待歐遊

【本報訊】卅八位「威達」攝影器材代理商及家屬，獲「威達」之本港總代理免費招待旅遊歐洲十五日，該旅行團並已於日前乘搭德國航空公司客機前赴歐洲。

著名「威達」攝影器材之本港總代理益臨有限公司，爲獎勵代理商起見，將設免費招待旅遊計劃，凡代理商推銷「威達」攝影器材之銷量成績超著者，均可享受此項免費旅遊計劃。

該遊覽團將暢遊歐洲九大城市，計爲法蘭克福、倫敦、阿姆斯特丹、巴黎及洛桑等。

據益臨有限公司副總經理李益智表示，該公司推行此項獎勵推銷計劃非常成功。

圖示：威達代理商歐遊團出發前留影。

社團動態

荃灣各界舉行國慶籌備會議

荃灣各界人士欣逢六十五年十月十日武昌起義，推翻滿清專制政體，建立中華民國之紀念日，普天同慶，薄海騰歡，應該蓋搭牌樓，張燈結綵，以示隆重慶典，特於日昨舉行籌備會議，出席者：黃學庠、黃治南、曹遺森、林劍謀、丘崢、張大秋、金關鴻、羅靖球、李定、周壽、李强、張輝、鄭茂椿、蔣東明、蔣漢楓、薛發等。

牛頭角復華村籌備慶祝雙十

九龍牛頭角復華村各界自由人士，爲慶祝中華民國六十五年雙十國慶，于日昨舉行籌備會議，出席各界人士衆多，大會議決數項節目，一、決定組團回國參加國慶大典，二、在本村第九區山頂曠地蓋搭雙十牌樓一座，並懸中英國旗，三、定于十月七日晚預祝國慶聯歡敍餐，四、全體自由人士參加港九工商界在荔枝角道金陵酒樓慶祝中華民國雙十國慶聯歡大會。

沙田各界籌祝國慶

沙田各界自由人士爲擴大慶祝中華民國六十五年雙十國慶紀念，于日前召開籌備會議，已議決項目如下，一、組團回國參加國慶大典，二、在沙田頭新村第六區馬路口蓋搭巨型雙十牌樓一座，並懸中英國旗，三、提前于十月六日晚舉行聯歡敍餐，四、全體自由人士參加港九工商界在荔枝角道金陵酒樓舉行慶祝中華民國六十五年雙十國慶大會聯歡敍餐。

上水各界籌備擴大慶祝雙十

本港新界上水區各界自由人士暨各社團籌備擴大慶祝中華民國六十五年雙十國慶大會，已於本月十三日下午六時假上水大龍鳳酒樓召開，出席自由人士暨社團首長，有李國英、陳林培、陳勝榮、陳興華、李騰芳等五十餘人，會議由上水區民安促進會理事長兼社團聯誼籌備會主任委員陳淼培主持，經出席人士一致通過：公推東莞同鄉會上水分會主席李騰芳本年雙十國慶大會主席團主席、大會秘書由李金海、吳鳳孜、陳貫文、謝邑庄、張保德負責，隨即成立籌備會，召開第一次會議，升旗典禮會場，假上水民安促進會天台舉行。慶祝大會典禮假上水大龍鳳酒樓舉行，並分別在大龍鳳、東海兩酒樓聚餐，凡參加大會聚餐者，每人贈送雙十紀念玻璃杯一只，同時高搭五彩燈色大花牌兩座，分設於大龍鳳、東海兩酒樓之門首，並將請有關及本港愛國歌星助興。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七六年九月十三日（星期一）下午三時在香港維多利亞城德忌笠街十二號業豐大廈一零一室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落於香港在田土廳登記爲香港內地段七三三三號不可分割之七十八份之一權益連同上蓋樓宇即香港禮頓道三十七號二樓之獨自享用權該物業憑一份官批管業批期爲九九九年由一八六一年六月二十五日起計需遵守一九六五年三月十五日田土廳登記號碼四八一五五八之公共契約內所訂之權益

該樓面積：約八百方呎

每年地稅：七十四元三角之七十八份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師何振邦律師行或拍賣人維多利亞拍賣行查詢可也

銀主代表律師會振邦律師行 香港雲咸街一至三號南華大廈十七樓

拍賣人維多利亞拍賣行同啓 香港德忌笠街十二號業豐大廈一零一室

香港一千九百七十六年九月十三日

您可以…
●根治失眠暨神經衰弱
●根治偏頭痛
●根治經常傷風

「抗原療法」對根治失眠暨神經衰弱，根治偏頭痛，及根治經常傷風，舉辦第一期訓練班經於本年八月底完成，獲致完美成績，第二期訓練班即將繼續舉辦。

「抗原療法」是世界上無可置疑的發明，用於訓練患有上述疾病人士，使其能夠迅速根除疾苦。「抗原療法」從跟查「抗原點」治病，主要功能在發揮人體抗病力，達到根治目的。

參加訓練者，祇限於患有上述疾病人士，訓練期三個月，逢星期日晚上舉行。印有訓練章程備索，各界人士如有需要索閱者，請剪出下列：(1)寄「抗原中心」地址，貼於信封上，及夾附(2)回郵信封地址：信封上寫索章人姓名地址，即可免費寄上，或請駕臨索取。

1 九龍太子道141號（彌敦道交界）
長榮大廈七樓6E室
抗原中心收啟
（請寄抗原療法訓練章程）

2 索章人回郵姓名地址請填下，貼於回郵信封上寄來。
收信人姓名……
地址……

白蘿仙
止咳療肺露

丹杜蓮
皮膚水、皮膚膏、皮膚粉

香港中華大藥房出品

提供給
應屆會考學生研究

丹鼎玄功

守一精神修養學院湯漢中謹啓

日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格，
每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。
如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限，啓事及醫類除外。
凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉關精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把。請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取。

舖位 連閣
粉嶺聯和墟市中心馬路
廉售八萬九千元
首期一萬 餘分六年
周生生地產有限公司
電話：3-687261
本地盒電話：12-908217

工商讀者　購買力高　分類廣告　價廉效好

紹榮鋼鐵廠 有限公司
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H-255391 H-224361

頭痛
九地歸風袪

亞比林哥 無綫電學校
無綫電及電視全科日夜普本班 小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中二或以上程度
船舶電台電訊科 學校保送考取執照
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號
自置校舍設備模範大歡迎到校參觀索章請電：K862483、K789115、K864989，即免費寄上

天主教 聖慈幼英文中學 徵遠英文書院 招男女生 通告
F5尚有餘額 重讀生優先取錄
校址：堅道93號 電話：241434
上環荷理活道普仁街19號 電話：四五五二〇四四
交通：3，4，12，13，23，23A，23B，24，103，巴士直達堅道

鱷潭之內群英會
鱷魚恤內多貨品
問答有獎比賽

「鱷潭群英會」揭露一個關係本港的驚人秘辛，故事以國際夕徒行刺女皇爲經，械劫金磚爲緯，該片動用超級國際卡士，自去年五月英女皇訪港期間起拍攝，實屬空前創舉。影片公映在即，嘉禾電影公司特與鱷魚恤有限公司聯合舉辦問答有獎遊戲，由工商日報贊助。讀者將下列表格填妥，于九月二十四日前寄回九龍斧山道八號嘉禾電影公司宣傳部，即有獲獎機會，獎品有價值叁拾元鱷魚恤禮券乙張，獎額壹百名，總值三千元，得獎名單將于十月二日在本報刊出。

請將下列問題之正確答案剔出☑
(一)「鱷潭羣英會」卡士中，目前最富新聞性之三名演員爲
王羽☐柯俊雄☐恬妮☐佐治拉辛比☐茅瑛☐莱迪布朗☐
(二)鱷魚恤最受歡迎之三種貨品爲
鱷魚恤☐鱷魚褲☐鱷魚襪☐鱷魚鞋☐鱷魚爵裝☐
(三)工商晚報免費送出之彩色「風趣」週刊
出版日期爲
星期一☐　星期三☐　星期五☐
姓名：　　身份證號碼：
地址：

GH 工商日報

秀茂坪泥濘慘劇責任攸關
傳聞工務局房屋署多名高官引咎辭職

【本報訊】工務司署及房屋司署有多名高級職員辭職。據靈通消息人士透露：該等高級職員是因本年「八、二五」秀茂坪慘劇引咎而向當局呈遞辭職信。

對於上述傳聞，政府新聞處發言人表示將在今日稍後可証實或答覆這個消息。

這項盛傳，是在六名國際專家被邀參予和工務司署顧問工程師共同進行調查秀茂坪山坭傾瀉事件時傳出。

而共同調查該宗慘劇的專家之一，香港大學土木工程系主任麥基敎授指出：他不相信工務司署或有關當局會在豪雨連綿時，會派出大批人員到各山坡進行觀察及檢查。

所以麥基敎授認爲秀茂坪邨在四年內發生兩次山坭傾瀉，引致多人喪生，對本港市民來說，實在是難以接受而非弄清楚事件緣由不可。

他表示：雖然弄清楚今次事件是要很多經費及異常困難進行，但他仍認爲有關方面非作出表示不可。

麥氏繼稱：政府在「六、一八」災情調查委員會建議——在各區進行調查及研究防範有潛在性山泥傾瀉危險地區，有關方面可能確做了不少工夫，但卻未能將這些結果及進展情形向本港市民公佈。

因此他認爲今次能聘用可靠機構實際的去進行研究總算是好事，起碼可避免在人口稠密處再發生一次山泥傾瀉。

此外，葉錫恩議員亦堅稱：有關當局在秀茂坪事件中，應負責任。

賽馬將開鑼爲應付繁重責任
馬會董事局擴大組織
董事由10名增至12名
首次賽馬開始報名本月29截止

【本報訊】廿六天之後，賽馬開鑼，而迎接新馬季之準備工作，將一連串展開，第一次賽馬的報名，亦在日間開始接受，因爲該次報名，已定九月二十九日止截，報名屆時，即可編定分場公佈，爲護養草皮，第一、二次賽馬均跑沙地。

在第一次賽馬分場之前，馬會將有兩項重要活動，九月廿七日舉行會員大會及特別大會，九月二十八日，舉行記者招待會，總經理彭福少將將發表有關興革事宜。

會員大會定九月廿七日下午五時四十五分在馬會行政大樓六樓舉行，此爲例行性的主席霍彼得提出年報及財政決算，如認爲無訛，即通過接納，特別會員大會隨即舉行，將會章第三十七條修正，將董事名額由十名增至十二名，最後將選出新任董事。

馬會所處理之事務，已經是「點紙跑馬咁簡單」除了賽馬之外，更有海洋公園，興建中之沙田馬場，此外又要管理有關馬會之慈善基金，範圍廣濶，因此，擴大馬會董事局組織亦有實在之必要。

近年來馬會董事局每年之選舉，均有「號選」情形發生，不斷注入新血，使董事局對日趨繁重的責任，也能承擔，今屆改選，亦可能有「號選」情形發生。

目前董事局的成員爲十人，是否獲得全數蟬聯，有待下回分解，不過無論如何，起碼有兩位新人加入，現任十位董事爲：霍彼得（主席）、新德森爵士，甘銘（副主席）、新德森爵士、馮秉芬爵士，郭琳珊太平紳士，梁德基醫生，李福和議員，麥蘊利太平紳士，沈弼太平紳士，紐壁堅太平紳士。

暑假期內外遊的騎師，已陸續返港，目前祇有摩加利、霍利安、易仕等未返，但相信將在短期內返港報到，至於英國騎師，則將十一月間來港作賽，以迄明年二月底爲止，目前長操已恢復，快操功夫亦已漸漸增加，在稍後時間，操練將更爲積極。

關於第一次賽馬，定十月九日舉行，日馬跑沙地，原則上賽八場，但如報名馬多，則將追編賽九場。

第一次賽馬賽程如下：第二班分賽一〇三〇公尺及一五七五公尺，第四班一四〇〇公尺，第五班一〇三〇公尺，第七班一五七五公尺，初步報名定本月廿九日止截，由於無馬升降，故不設最後報名，配磅將在十月四日公佈，第二次賽馬十月十六日舉行，亦爲日馬跑沙地，初步報名亦定本月廿九日止截，不設最後報名，配磅將在十月十一日公佈。

佐治摩亞獲蟬聯上屆旺財盃，頒獎禮定在第一次賽馬時舉行的。

中秋佳節已過去
餅店仍有月餅賣
今年月餅似普遍滯銷

【本報訊】本港有月餅賣之店舖，不論其爲餅店抑或代理商，于中秋節後，即不再有餅陳列出來，祇有到農曆八月廿五日光臨時又再度推出由月餅變爲日光餅，其實大都是秋節賣剩之貨尾，但今年竟出現奇景，中秋節過後也有餅店仍陳列月餅來。

當記者見到此奇景，滿以爲該店舖一定會廉價推出，細看在月餅旁邊之餅價牌，則依然是中秋節前之餅價，對月餅感興趣之人士，必然在節前已購入，今雖節已過去，好食月餅之人家中尚有存貨，怎會再事購買，餅店往年于節後不將月餅擺出來，便是知到即使擺出亦無生意，不如不擺免。無知月餅是中國餅餡中之最名貴，四個月餅取價二三十元，實月餅則較平亦需十餘二十元，節後如不廉價推銷，相有生意亦難。

澳門餅店節後經常有月餅出售，有等賣到發霉也同樣擺出，新馬路一帶即有此景象，不料澳門餅家之作風竟然吹到香港，香港餅店向澳門看齊，由此點看來，誰說今年月餅市銷路比去年多出三倍，祇有聲譽好之餅店才能保持有生意而已。

由前年起已有一種新牌子之月餅在各士多餅店陳列，鐵盒裝成極佳，今年該新牌子仍有出現，此外更多一間屯家餅家，製造新牌子，及屯記餅家知到月餅利潤好，但未計算銷路不好，欲賺大錢反而損手。

掃黃之風猛且烈
靚女紛赴澳搵食
澳警當局已密切注視

【本報訊】由於本港警方近期採取鐵腕政策，執行掃黃運動，各式各樣的黃色架步偃旗息鼓，大批撈女紛紛被迫過江「搵食」，一水之隔的澳門便成爲好此道者之新樂園了。

據來自澳門消息透露：近日到澳門的妙齡少女愈來愈多，因爲她們奇裝異服，袒胸露背大膽的打扮，已引起有關當局密切注視，認爲該等新潮女郎的背景極可疑。

部份澳門夜遊人仕亦證實：近期確有不少本港的撈女，藉着到澳渡假爲名，而暗中幹營醜業爲實。據稱：這批女郎分爲兩種，原本在港操皮肉生涯者，到了澳門後，便在一些相熟的公寓「搭鐘」，歡迎新知舊雨前往「光顧」。另一批原做舞女、應女者則多在若干大酒店附近蹓躂，物色對象擇肥而噬。

前日（九月十一日）晚十時許，澳門文第士巷×號三樓發生一宗疑是自殺獲救事件，懷疑服藥輕生者乃一名來自香港的新潮女郎，事發時，狂吞卅多粒安眠藥，陷入半昏迷狀態，事後由同伴送鏡湖醫院洗胃。同伴送院女郎藝名碧琪，十九歲，無職業，對這次吞藥的原因，僅稱乃心情不佳所致。

市面「華利林」鎮靜劑
多服會有危險
政府將列爲第一類毒藥管制

【本報訊】目前在本港市面上銷售的一類鎮靜劑藥品，港府將列入第一類毒藥名單中加以管制。

該類藥品係羅治藥廠出品的鎮靜劑，音譯爲「華利林」，它的本身絕無害處，但如過量服用，及與更強之藥品或酒精同服，則可能有致命性的危險。

據稱：若干學生及商人，爲應付考試及生意上的精神壓力，均服用此類鎮靜劑，而此類藥品，目前正在本港公開發售，並無限制。目前藥廠方面憂慮一旦管制之後，將會造成「黑市」的現象。

但藥務處表示，此藥不會上癮，亦非危險，但仍將列入新毒藥名單。

據透露，去年本港消耗「華利林」一百五十萬元。並有若干同類之藥品可以在市場上自由採購。

羅治藥廠的代表稱：通常服食「華利林」之分量爲每日以六毫克至三十毫克爲限，視病情如何，分三次服用，祇有服食逾三十毫克，此藥方有危險。羅治代表承認，如與酒精或其他藥品混合服用，或有致命的危險。該藥劑，在英美，祇有醫生處方方能採購。如政府實施新毒藥名單，則本港亦祇有醫生處方始能買「華利林」。

海心公園工程
八個月後完竣

【本報訊】九龍土瓜灣海心公園之第二期發展工程將於月底展開，此乃整項計劃的最後階段。海心公園之首期工程經於一九七二年完竣，今期工程將於首期工程之西南面進行，佔地五千平方公尺左右，需時約八個月。

該項工程將提供多項康樂設備，包括一座兒童遊樂場，內有休憩處，涼亭及花圃等。

馳譽世界爵士樂小提琴家
史提芬賈培理
藝術節來表演

【本報訊】馳譽世界之爵士小提琴家史提芬．賈培理將應邀於來屆藝術節演出，本港著名爵士音樂家維多利亞爵士樂團領隊約翰．何伯獲悉此消息時，欣然大喜，不禁說：「這是天大的喜訊，我非常高興，香港藝術節主辦當局又再邀請另一隊爵士樂團參加藝術節演出。」

他並稱：「此舉有助爵士音樂獲得重視。許多時候爵士音樂很難得到音樂界重視的。」

何氏領導之維多利亞爵士樂團爲經常於香港夜總會演奏的樂團之一。他認爲本港人士很少有機會認識爵士音樂，相反地，其他國家之人士因文化背景不同，對爵士音樂都有普遍的認識，這種現象可能與很少著名爵士樂團來港演出有關。

何氏指出：「賈培理的演出當會媲美去年在藝術節演奏的爵士樂家，姬莉奧．蓮與其夫婿約翰．登禾夫。賈氏將能夠同樣引起聽衆的興趣。毫無疑問，賈培理是一個偉大的爵士樂家」。其表演出色，把玩小提琴的技巧超羣，能拉出其他古典派爵士樂家認爲無法奏出的音符。

賈培理的風格獨特，是目前世上兩大爵士樂小提琴名家之一。

何氏認爲由於賈培理身爲法國人，其成就更顯得難能可貴。因爲除他外，法國很少培養出臻世界水準之爵士樂家。大部份爵士好手均係來自美國。

賈培理將在爲期一月的香港藝術節之最後一個星期演出，而藝術節之海外訂票部已於上星期開始接受訂票。

香港詩書畫協會
組團回國慶雙十

【本報訊】香港詩書畫協會㈠今年雙十節擴大慶祝外，組團回國參加雙十慶典，本會會員參加，祇收機票六百元，除政府招待四天外，食宿自費，容劍斌領隊回國。㈡聯合文化人仕、詩社，假九龍窩打老道培正中學對面醉瓊樓，擴大慶祝雙十節並雅集，題爲：雙十感懷、秋興、詩詞任擇，並請先將草稿寄香港灣仔利東街利東大厦五樓C座，詩書畫協會彙編特刊。

該會於前月（廿四）日在車厘哥夫，風雨中依期舉行成立二週年暨第二屆職員宣誓就職典禮，中國文化協會主席黃麟書（本會會長）主持監誓，朱夢飛永遠會長頒發選任證書，鄧文燮名譽會長剪綵，王淑陶董事長致開會詞，容劍斌主席報告成立經過，黃鳴照副主席，何壽康副董事長，張江美會長等致詞，陳本敎授即席吟詩，最後由譚董事長楊勵賢致謝詞，到會有名譽會長、各首長、黃鵬、李秋生、黃毅英、王世昭、宋郁文、余少飄、岳騫、吳俊升、李傳甫、吳少崧、李若望、何壽康、李書吊、王淑陶夫婦、蔡念因、唐碧川、陳本、康瑞生、王覺初、王慶發夫婦、鄧文燮、鄭翩琴、黎晉偉、黃品卓、黃中一、尹望卿、文鑑山、何德明、周匯川、徐良安、徐寶駒、梁衛能、陳魯慎、陳錫熊、黃韋表、曾文錫、藍力行、楊勵賢、張江美、甄衡、謝伯昌、關保民、藍戒三、林建同、陳觀海、麥孔禮、黃鳴照、曾叠萍、蘇文擢、馮萬里、涂公遂、梁志輝、謝詩法、何敦群、洪餘水、鍾岳、李慶邦、秀堂、陳錦復、楊振球、李曼石、蔡國楨、容燕軍、容羽軍、李敬堯、朱鏡如、劉東孫、譚基、容劍斌等百餘人，即席賞時計有三十餘人。並收到，陳裕清、倉廣順、劉介宙、江炳倫賀電。

港人生活水準提高
新公共屋邨受歡迎
兩位住客談居住後感受

圖示黃君及家人在荔景邨的獨立式單位，居住環境比以前大大改進。

【本報訊】隨着香港人的生活水準日漸提高，人們對於居住環境與住所設備的要求亦更高。新公共屋邨受到普遍歡迎，這是原因之一。

荔景邨日景樓的住客黃炳森君，說出他在幾年來兩度改善居住環境的故事。

他最初在新界一處木屋區居住，直至木屋因地皮用作發展受到遷拆，才結束了飽受風雨及火警威脅的簡陋生活，遷入梨木樹安置區，居住約兩年後，該安置區拆卸。

黃君的居住水準由此又進一步提高，在編配新居時，他自願遷入荔景邨的單位。

他夫妻兩人和三子女，一家五口獲得編配一個七人居住單位，在寬敞舒適的居住環境過着愉快的生活。

現在他每月所付租金是二百六十一元，這個數目和以前住安置區時的象徵式租金每月三元比較，當然多了許多倍，或者可以說，等於從前不必付出租金而現在要付一樣。

談到這點，黃君認爲他目前所付的租金是值得的。他說，現在所住的獨立式單位不但有廁所及厨房設備，同時向由西南方的大窗台俯瞰青衣大橋一帶海景，雖在夏季亦清風徐來，這種居住環境和以往的比較，實有天壤雲泥之別。

現時的租金不及他個人入息的三分之一，若連同他太太做一些手工藝品的收入計算，大約只佔總收入的四分之一。他說，居住這個三百多方呎的單位而付出這樣的租金，是絕對合理的，要用此種租金去租同樣的私人樓宇，決難辦到。

居住同一座樓宇另一單位的朱姓住戶，原來住在港島西區一層舊樓，因城市發展計劃，舊居被收回拆卸，最近獲編配入荔景邨居住。

他們所住的四百多方呎的八人單位，月租二百八十六元。戶主的長子朱君婚後已遷去大角咀一間大廈居住，他中秋日返回荔景邨全家共渡佳節。他說，他現在的住所，面積和這個八人單位差不多，月租卻達六百元，居住公共房屋，租金便宜許多是毫無疑問的。

照上述兩戶人家的意見，如果一定要指出未能完全令人滿意的地方，便是公共交通車輛暫時還未足夠，將來這點是會改善的。

元朗區今舉行
清潔大掃除

【本報訊】元朗市政事務署及元朗區各校少年警訊，將携手在區內展開大掃除，由今日開始一連五日清理偏僻地點之廢物垃圾，並加强區內之衛生措施，從而提醒他們注意環境清潔，安居樂業。

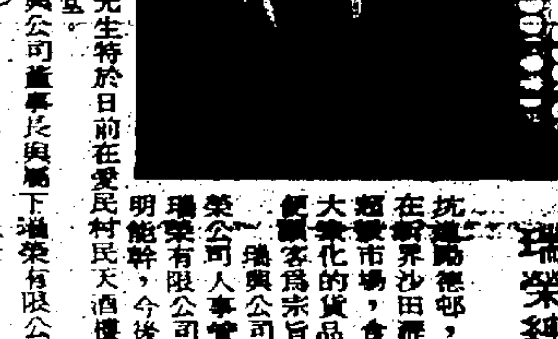
據元朗區衛生督察朱維德表示，該署將調派由十五人組成之清潔隊出動清理每一處垃圾黑點，今日的目標區爲擴務大欖軍營附近，次日之清掃地點則爲坪山永寧村鄭村廁所一帶，該處因與農場比鄰，充積大量家禽排泄物。另一批清潔員工將前往十八鄉水蕉新村進行工作。市政事務處清潔隊將於星期三分頭出動，清理八鄉江下圍河及屯子圍（鬼仔湖）。

他們將於星期四集中主力在新田鄉新田軍營附近之麒麟山山邊清除垃圾，最後一日之大掃除目的地爲八鄉錦上路坑頭圍。

陳明斌出任
瑞榮總經理

瑞興百貨公司屬下機構，瑞榮有限公司，由一九七五年開始，先後在香港大埔道勵德邨，九龍何文田愛民邨，及最近在新界沙田瀝源邨開設瑞榮大市場，經營超級市場，食品家庭用品及百貨業務，以大衆化的貨品和公道的價格服務顧客，方便顧客爲宗旨。

瑞興公司董事長古勝祥先生爲加强瑞榮公司人事管理起見，特提升陳明斌君爲瑞榮有限公司總經理，陳君年少有爲，精明能幹，今後瑞榮大市場的業務當能日益發展。



董事長．古勝祥先生特於日前在愛民村民天酒樓設宴瑞榮公司全體員工百餘人之聚歡會一堂。（圖爲瑞興公司董事長與屬下瑞榮有限公司新任總經理陳明斌君於宴會時合影）

去年「煮食」失火六百宗
大部份係由火水爐引起
使用火水爐安全方法
火水爐打翻了，切勿搬移原位

本報特稿

火水爐打翻了怎麼辦？「最重要的是勿將它移離原位」，這是消防事務處防火組發言人給你的貼士。

他說：「火水爐着火最緊忌就是將它搬離原位。」

他解釋說：「火水爐着火，表示它的火水已滿了爐的邊圍，一旦將它移動，會使火水蔓延的面積增加。」

「同時，移動爐的人，其衣服亦會被火水濺濕着火；另一方面，他的手指亦會爲灼熱的爐身燙痛，致令他以反射動作拋掉火水爐，這樣，火勢及蔓延地方將更大。」

「最好就是以毛氈包裹，無論乾濕的，直至火勢因缺氧而熄滅爲止。」

發言人又提醒大家，切忌用水。這是因爲火水比水輕，會浮於水上繼續燃燒；同時，水的冲擊會使火水流動範圍更廣。

假若市民都對防火知識有充份認識，上週在慈雲山事故導致一死六傷的「火水爐兇手」就再不可以肆虐了。

據悉：一九七五年一年內，本港就曾發生了六百宗「因煮食而引起的火警」，導致三人死亡，九十一人受傷。當然，還亦包括了使用石油氣或其他易燃物體着火所造成的災害。

因此，發言人特爲各市民提供以下處理火水爐的方法，以避免悲劇的再發生：

（一）火水容器不可裝載過滿。

（二）在無需使用時，應將綿芯轉動，藏於芯管之中。

（三）依照製造廠之用法說明依時修剪燈芯。

（四）不可將火焰過度加强，或將綿芯轉動器强力轉動。

（五）在火水爐熱力未足時不可將火焰加强。

（六）容器內的火水不可過少。

（七）保持發火及容器部份的清潔。

（八）購買能穩定安放的火水爐；否則，最好以鐵盆盛載之。

（九）不應在爐火未熄前加添火水，應在爐冷卻後以漏斗注入火水。

（十）切勿以電油或火酒代替火水，加入火水爐內。

對於居住了不少市民的廉租屋邨的防火設備，發言人表示十分有信心。他指出每條走廊都已裝有適當數目的滅火喉。

不過，他仍然提議各市民加添一些家庭式的防火設備。

他說：「其實，這是一個明智之舉，不過我們並不時常談及此點，以免有帮助防火設備公司推銷之嫌。」

他表示：「二氧化碳氣體式」的滅火筒，對於凡涉及電力危險，易燃液體，脆弱儀器及重要文件的火警，或局限於一隅的火警都有用。

最後，他提醒市民要到合格的消防設備公司購買滅火筒。

成人康樂中心明天重開
歡迎市民參加各類活動
十四間中心遍佈港九新界

【本報訊】教育司署成人教育組屬下各成人教育康樂中心經暑假後，將於明日重開，查該組屬下之成人教育康樂中心共十四所，遍佈港九及新界，逢星期二至五下午七時半至九時半開放，舉辦多項教育及康樂活動，歡迎十八歲以上之市民參加。

各中心舉辦之活動，均有專人領導，包括唱歌，樂器演奏，舞蹈，體育及球類活動，美術及工藝，語文學習，實用科目如攝影，家庭電器小修，婦女講座，家庭計劃，勞工講座等。

各中心均設小型圖書館，歡迎會員借閱圖書，此外每年均舉辦不同種類之大型活動，如歌唱比賽，遊藝晚會，旅行，參觀，野火會，朗誦晚會，遊河等。

成年市民若有意參加上述活動，請携備身份証及半身照片三張於各中心開放時間內各中心圖書館填寫簡單之申請表，即可領取會員証及借書証，享受一切會員應享之權利，毋須繳交學費或入會費用，各中心地址如后：

香港區——　地址

李陞中心　西營盤高街廿九號李陞小學
荷李活道中心　荷李活道一〇九號荷李活道官立小學
香島道中心　香港仔樂文街二十號香島道官立小學
活道中心　灣仔活道廿九號賽馬會官立小學
北角中心　北角英皇道八八八號北角官立小學
柴灣中心　柴灣華厦街九號柴灣官立小學

九龍區——　地址

農圃道中心　農圃道八號農圃道官立小學
福榮街中心　深水埗福榮街二三一號福榮街官立小學
塘尾道中心　旺角塘尾道一七〇號塘尾道官立小學
佐敦道中心　油麻地佐敦道炮台街佐敦道官立小學
黃大仙中心　黃大仙正德街一〇〇號黃大仙官立小學
石硤尾中心　深水埗南昌街石硤尾官立小學

新界區——　地址

荃灣中心　荃灣海壩街官立小學
大埔中心　大埔錦山大埔師範紀念學校

配合薄扶林道擴路
港大兩理工院遷拆
港府撥欵七千餘萬另建院舍

【本報訊】香港政府爲擴闊薄扶林道，因此位於道旁之港大兩間理工學院須拆卸讓路。同時香港政府撥出七千四百五十萬元供港大另建三間新理工學院。

目前薄扶林道兩間理工學院，一爲史務士機械工程學院，一爲何東爵士理科學院，兩學院建築物已有六十年歷史，當年薄扶林道乃屬於郊區，故兩間港大建築物乃建於路傍。

新理工學院位置仍在港大範圍內，座落於般含道與薄扶林道之間，佔地二十六萬方呎，其中十六萬方呎供建機械工程學院，其餘十萬方呎，則興建兩間理科學院，俟地盆清理妥當，即開始建築，預算一九七九年六月即可完工。屆時港大機械工程學院及理科學院將搬進新址，舊址隨即拆卸。

未來之機械工程學院將有一個化驗室，重機械及輕機械工作室、辦公室、職員室。同時土木工程、電機工程及電機工業與電氣工程等部門亦設在新學院內，於未來之兩間理科學院，將有動物學、地理學、植物學、理科化學、及電電等單位。

港府所撥出新建築費七千四百五十萬元，其中五千八百萬元用於建築方面，另撥出數萬元作爲購置儀器及現代化儀器，至所餘出之尾數，則作爲學術上費用加建築機械及測量等。

衛氏宗親會
選舉理監事

【本報訊】衛氏宗親會第三屆理監事任滿，舉行同人大會，選出第四屆理監事，昨日在西洋菜街該會會所舉行互選，選出新職員，上屆理事長衛鑾當選爲會長，衛鑾文當選爲理事長，新當選監事長衛介爲監事長，新當選職員日間將舉行交接儀式。新任理事長衛鑾文擬策劃增置會所，籌設祀奉衛氏祖先之紀念堂，籌表慎終追遠。

職員名單如下：永遠名譽會長：衛棉、衛倫、衛恩，名譽會長：衛紹漢、質珍、丹初。會長：衛華、國民、柏輝。理事長：衛鑾文、（副）炳垣、澄登。監事長：衛介、（副）守勳、衛尊。

護士之夜
週四演出
蔡永業伉儷參加

【本報訊】爲加强聯絡全港政府護士，增進會員與其他護理同業之間的情誼，提倡文娛活動，兼員會護士組在關注爭取合理權益的同時，定於九月十六日（星期四）下午八時，假座大會堂音樂廳，舉辦「護士之夜」綜合晚會。這是全港政府護士自己籌辦的大型活動，內容有中西舞蹈、歌唱、國樂，白欖等節目，大部份由政府護士自己聯合組織演出，個別節目則邀得會員子弟，東華三院護理人員會，醫院診所護士協會等同業擔任。

大會名譽顧問，醫務衛生處處長蔡永業醫生及夫人已應邀出席，大會名譽贊助人，護士總監衛淑女士將到會主持頒發紀念品。

目前，最後籌備工作正在積極進行中，大會海報已在各公立醫院、診所張貼，入場券也已開始出售，反應熱烈，僅餘少量入場券，由九月十六日起在大會堂票房出售。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩東北風，天色晴朗，天氣乾燥。

今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之七十。

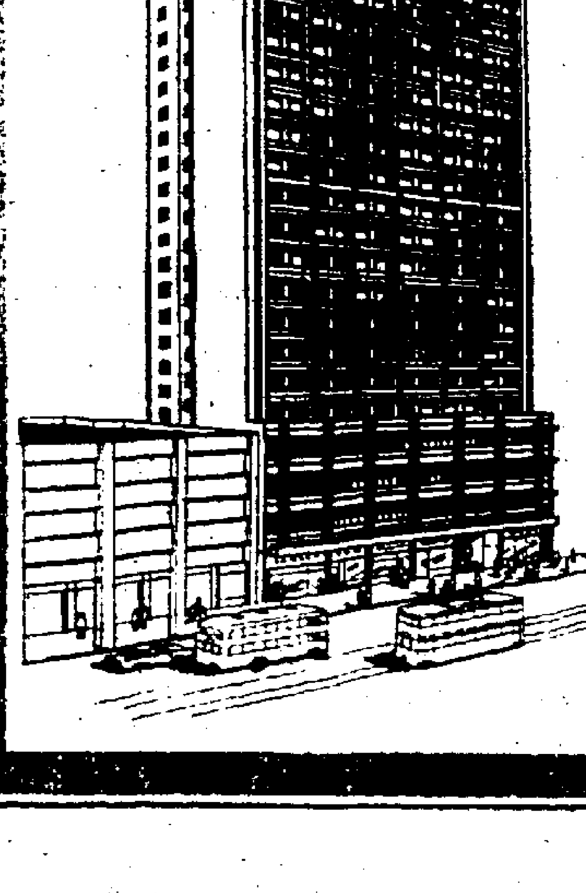
紅色火災警號

□潮水漲退□

高潮：上午七時零三分．下午六時二十四分．
低潮：零時十九分．中午十二時四十九分．

□截郵時間□

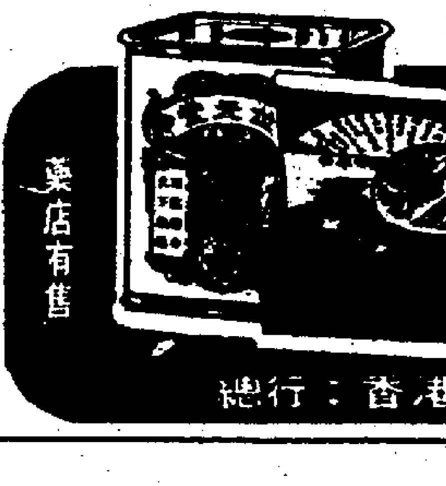
關島．	上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、新加坡、少爵越．	正午
台灣、菲律賓．	下午一時
南越．	下午二時
杜比、哈威林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、約旦、西德、奧地利	下午四時
緬甸、印度、孟加拉、尼泊爾、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、義大利、阿剌伯共和國、法國、法屬埃化及亞撤斯、留尼旺、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、荷屬安替列斯羣島、墨西哥、蘇利南、阿根廷、哥斯大黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、法屬波里尼西亞、南韓、阿富汗．	下午五時
夏威夷、沙巴、汶萊、泰國、寮國、日本、加拿大、美國西岸、中美及南美．	下午六時



香港軒尼詩道298號
廣生行大廈 999年期
灣仔地王，交通便利，高尚豪華，圖則新穎
商業樓宇應租 地下鋪位尚餘1000呎。閣樓及二、三樓每層約9000呎。
住宅分層發售 四樓至廿四樓，每單位六百餘呎至千餘呎十年分期，勝過納租。
每單位均裝有煤氣喉及防盜門鈴對講機
洽購處：廣生行有限公司 香港德輔道中250號 電話：5-435214

大東旅運公司 主辦
4/10出發14天阿里山遊$1,450
卅國慶酬賓團
歡迎持證參加餘額有限
十天阿里山墾丁環島遊$1,590
九天阿里山環島遊A組$1,490
九天墾丁橫貫蘇花環島遊B組$1,450 逢星期六出發
住宿一流．招待週到
由本公司經理親自領隊
專辦特快入台證
德輔道中84—86號章記大厦904室
電話：H451114—5號
台北辦事處：紹興北街29號地下
電話：3211320．3211692．3511105

體力透支．消耗過度……
未老先衰．虛寒咳喘 請服



位元堂 養陰丸
止咳喘．補氣血．壯機能
藥店有售
總行：香港九龍荔枝角道108—110號

台治安單位嚴密查訪隨時關注
43名前港警探安份守己 收斂揮霍態度從事生產
港府會透過國際組織要求遣返不果

【台北航訊】自香港前來台灣定居的當地警察人員，經過此間治安單位的嚴密追蹤查訪，已被證明這批為數達到四十三名的香港警察，在台灣的生活動態正常，並無任何違法或影響治安的情事發生。

來自國內治安單位的一項調查報告中指出：四十三個香港警署的前探長、警佐，目前大多數分散在台北市及其近郊，大部份均擁有不動產並兼做「寓公」，生活交遊並無異狀，而且其中部份有意在台生根者，均已逐漸與此間工商界人士結合。

由於這批前香港警察人員的「背景」並不十分「純淨」，因此當他們陸續入境後，我國治安單位即個別加以密切注意觀察。經過以相當時間的偵監考核，治安單位發現這批退休「港警」的政治立場堅定、觀念清晰，而且對於法律與治安的「素養」甚高，與此間的國情和法治社會狀況並無悖逆。

治安單位的綜合資料顯示：這批人中部份來台時均擁有資金，因此除了投資房地產外，並有經營其他商業的意圖。在一些此間親友的安排下，有些人已與本地商人時相接觸，而且展開合作經商計畫。

據悉：一項調查結論似乎顯現出，這批人除了經商外，並無他求。

治安單位查防後瞭解到，這批人中大部份均散居在台北市附近，少數幾人亦曾前往南部較大縣市生活。

調查資料中並且指出：這批人來台初期的生活，相當揮霍，但是稍後即已比較收斂，目前已除了「消費」外，並從事「生產」。

這批為數四十餘人的前香港警察人員，是在香港政府反貪污運動聲中，廉政署成立以後，近兩年來，陸續離港向台「播遷」。同一時期中，亦曾有數量相當的其他警察人員，分別前往世界其他國家。

我國治安單位在知悉此一情況後，立即投以密切的注意與關注，並對此批「港警」列出名單，而在他們入境後，隨即展開個別追蹤調查，分別建立個案資料。

目前，除了他們行踪已受掌握外，一切生活動態均在不被打擾影響下，由此間治安單位隨時加以「關注」中。

由於他們不同於從香港潛匿來台的涉案人員，由我國治安單位主動查緝法辦；因此，目前他們在台生活甚為安定。

據瞭解：香港政府曾經透過國際組織，要求我國有關單位將他們遣返，但因為我國與香港之間並無引渡條例，而且這批香港「退休」警察並未觸犯我國法律，在此間生活行動正常，因而此間治安單位不擬對他們採取任何行動。

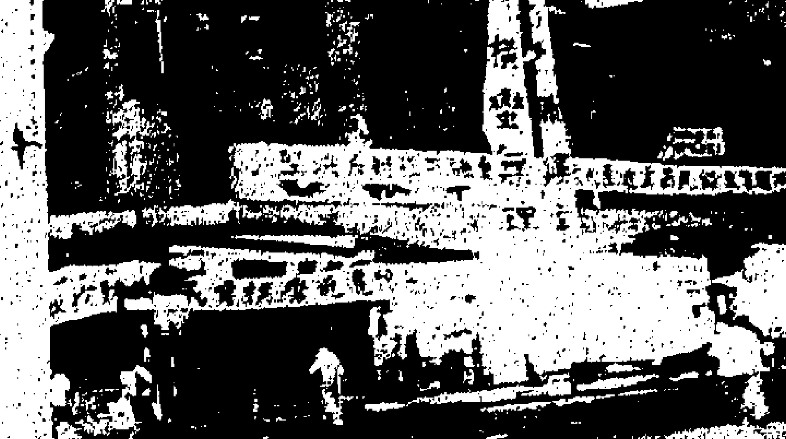
上述的四十幾人中，以陳×榮和黃×賢的職階較高，兩人在香港警界中，都擔任過「警司」，其他有的是擔任「紅帶咩喳」，和甚麼的「三劃沙展」，其中有一人是香港正式列罪而棄保逃亡。

他們在港九任職的地區，散佈九龍、深水埗、尖沙咀、油麻地、荃灣等地警署。據說，在十年前，佔有「肥」缺職位者，從庇護販毒上，一天可以獲得酬金四十萬元港幣，甚至在風聲緊迫時，可以和毒梟均分毒品，整個警署有關人員按比例攤分，像轟動一時的國際大毒梟「跛豪」被捕後，就曾供出如何勾結的經過，講出香港警界的所有黑幕。

移居自由祖國的這些前香港警察，大多居住在台北地區，其中有所謂「五大天王」者已投身房地產業，年前的房產黃金時期，他們曾在羅斯福路附近，興建一批高級公寓，著實撈了一票，也有的則身股票市場，憑所挾鉅資望「風」投止，大體上講，每人所擁有的財產都在千萬元港幣以上，他們的錢財大多是由某國際性大商業銀行兌滙。

說他們「安份守己」到如何程度，有一事例可資證明：他們曾在北市忠孝西路購買一座大廈，付出定洋新台幣一百萬元後，發現這棟房屋產權大有問題，但是他們絲毫不曾張揚，自認到楣，連這一百萬元都放棄不要。

移交限期今日已屆 泰安大廈商戶拒遷
據說英議員及葉錫恩今將前往支持



泰安大廈移交限期今日已屆，但地下所有商戶昨晚仍未遷出（本報記者楊顯紹攝）

【本報訊】受地下鐵路工程影響而須拆卸的大埔道泰安大廈，移交日期今天已屆，但地下七間商戶全部拒絕遷出。

昨晚該等商戶對記者表示：他們一致決定與當局周旋到底，如不獲得分配公共屋邨單位及合理的現款補償，決不遷出，態度非常強硬。

他們又謂英國議員彼利及市政局議員葉錫恩，均答應在今日前來支援他們的反遷拆行動。

昨晚該等商戶都在忙於書寫及張貼標語，以應付今日屆滿的移交限期，其中包括在每間商號門前貼上一張告示謂：「本店舖業主尚未與地鐵成交，仍屬私人物業，同時租約尚未期滿，不容許任何手段迫遷。」

據悉該大廈樓上住戶因受當局停供水電威嚇，已於日前全部遷走，但地下的商戶及業主則一致拒絕接納當局補償條件，在期限已屆仍未肯遷出。

商戶一致行動 漏夜趕寫標語

X光鏡 王偉

「呢班係長途游泳健將——專游乾水！」

印度飛來五口子藏毒 啓德機場上演全家捉
不准保釋．今晨提訊

【本報訊】一個印度籍家庭的五名成員，被控運毒罪名，今晨將在新蒲崗裁判署提訊。

緝私隊發言人昨日指出涉嫌被捕者是在前晚由新德里乘搭國際航班抵港，在啓德機場內，被緝私隊人員在其行李檢獲三磅疑是熟鴉片的物品，時值四萬五千元。

被捕家庭的五名成員包括七十歲的父親，及三名兒子和一女兒，其年齡分別為廿二、廿一、十九及十七歲，全部不准保釋。

馬仔坑受火燬83住戶 接受福利署援助登記

【本報訊】社會福利署昨日已替八十三戶馬仔坑火災災民辦理登記手續。在該場沖天大火中，尚幸祇造成一男一女輕傷，目前天氣乾燥，天文台已發出紅色火災訊號，表示火警有一觸即發，市民宜小心火種。

不怕大陸爭權．祇防小撮搗亂
港府採取適當行動 監視左傾遊離分子

本報特稿

香港人對九年前在香港到處置放的土製菠蘿，炸傷炸死香港人的記憶猶新，現據接近左派電影圈及一外圍左派報章的高層人員透露：那些在香港滋事分子，亦即起帶頭作用的激烈分子，已經調回大陸，其中家屬在香港者，亦相繼返廣州。他們在香港，無法可覓其他職業，無法生活，彷徨無主，不得不依命返回大陸，直至現在為止，祇聞其中之資為副社長者，現任職於統戰部。

多數俱是青年 不滿現實分子

毛澤東去世後，香港政府表面上保持鎮靜。從各方面的官方報導來看，港府及接近港府人士均強調毛澤東逝世暫時不起引致中共的奪權鬥爭，亦不致引起中共改變外交路綫，換一句話說毛澤東之死已是意料中的事，香港祇靜觀其變。但是另一方面港府已立即採取適當之行動計劃，監視在本港活動的共黨所謂「左傾遊離分子」的動態。

那些所謂左傾遊離分子，祇佔少份，均為年青人，或不滿現實的老黨員。以前在本港滋事的也是屬於左派遊離分子，當年中共派駐香港的高級幹部，並不實成或支持那些敘令的左派遊離分子，而且那時文革鬥爭運動，在大陸正進行如火如荼，在香港的中共高級幹部，不敢對他們施壓力，況且大陸的文革鬥爭，到底鹿死誰手，仍未明朗，他們被派來港享受資本主義社會的繁華，為了自保其身，不敢開罪任何一方，因此那些滋事分子更為衍張，爆炸性的局面，一發而不可收拾。港府洞悉中共並不支持那些極端滋事分子後，立即施行鐵腕鎮壓，局勢始平定下來。

當年港共鬧事 頭子調返申斥

後來據左派商會傳出來的，經已証實的消息說，本港左派的頭頭，奉召返大陸，被周恩來面斥一番。事後在廣州召開批評，檢討那些遊離分子滋事後所予中共的經濟貿易損失，而且更定下一個補救的辦法，將所有共黨黨員的子弟調港工作七年以上者，全部調回大陸「接受教育」，祇一小部份被認為重要的，無法可調的幹部，可准暫時仍留港。

目前大陸的情形，與文革時期，鬥爭運動展開後，這一發不可收拾的局面相類似，事實上目前的所謂左右兩派，是由毛澤東親自發動的文革所造成的分裂，由華國的分裂而逐漸演變成為政軍的分裂。

毛澤東所發動的文革，是為了培植接班人，後文革顯然未能成功，周恩來不得不出而代毛收拾殘局，正值周恩來已獲相當成績之際，不幸逝世。他所培植的接班人鄧小平也站不穩，於是那些左派偏激分子便發難了。

所有的偏激左派分子，本來在中共並無任何地位。他們對共黨無任何汗馬功勞，除了追隨毛澤東偏激的傾向，主張不斷革命外，和毛澤東一般，無處事經驗，因此，不懂現代化的修養，他們祇能在批鬥方面，而缺乏現代化的修養。

大局終究如何 尚待塵埃落定

到底那一批中共的偏激遊離分子，能否成功奪權呢？奪權後即可改變中共的一切政策，那時，在國際外交事務中，中共便更與國際無理，將會引起西方國家無法容忍。

但是試觀中共的最高決策機構，中共中央政治局的十七名成員中，新的一代，亦即於文革後入選為政治局委員者祇四人，即陳永貴、汪東興、王洪文及姚文元，其他十一人（已故毛澤東在外）包括陳錫聯、陳永貴、紀登奎、許世友、華國鋒、李先念、葉劍英、李德生、劉伯承、韋國清、吳德，[illegible]。

在這形勢下，那些屬於第二代的偏激分子，[illegible]。因此據本港另一位接近左派的人士分析，大陸目前的形勢，不致引起如當年香港的左派滋事分子滋事的情形，[illegible]。

[illegible]毛澤東去世後，[illegible]香港暫時仍不致受影響，[illegible]方才能作進一步的分析。

下葵涌丙級工業安置區 15廠戶面臨廉價補償
陷不再給予徙置困境
決定向當局提出四項要求促解決

【本報訊】荃灣下葵涌丙級工業安置區十五家廠戶，面臨廉價補償，無地徙置的困境。該區廠戶一致表示：「政府收回該地興建葵涌道天橋，應早有總計劃，不應在前年仍將他們徙置到此，今年七月間一句『制度已改』，不再給予徙置，將使他們二百多人受苦。」

該區的廠戶代表黃娣，在昨午的記者會中說：無地徙置的十五家廠戶，是在一九七四年間，從各處大遷拆區被徙置到這個初如荒島爛地，且毫無電力及應有的市政設備或管理下，飽受蚊蟲侵襲，小艇的橫行，勉強撐挺至現在。不料，又在今年七月二十一日接獲房屋署的通知，最遲要在九月十七日前遷離。政府的補償由六千元至四萬元不等，但沒有地方徙置他們。

黃娣又說：他們是搬入荒片爛地是以年租每呎一元八角給予政府，但政府在通知他們的遷拆報告書中，竟說他們是強行霸佔官地。

[illegible]一句「政策已改」就不再給予徙置，使他們走投無路。

[illegible]除非當局先行解決下述四點要求：一、先行在荃灣附近撥地一萬五千呎興建工廠大廈，讓各廠戶按其所用面積，照比例分配廉價租用。[illegible]三、補償各廠戶[illegible]由六千元至四萬元不等。[illegible]

在前日天文台剛發出黃色火災訊號的首天，黃大仙上邨的馬仔坑村木屋區即發生三級大火，[illegible]

衛生單位不衛生．公務員知法犯法
赴台觀光帶海洛英 蔡華東被台警扣查

【台北十二日中央社電】台北機場海關今天上午破獲旅客走私煙毒案，涉嫌挾帶二點五公克海洛英的香港觀光客已移送治安單位偵辦中。

任職香港政府衛生單位的蔡華東，廿九歲，廣東人，今天上午十時三十分，坐國泰班機抵達台北，為海關人員查獲挾帶海洛英毒品進口。

海關人員先在蔡華東口袋搜出塑膠管一枚，因帶有毒品氣味，加以盤問，蔡華東面部顯得很不自然，且發抖，海關人員進一步搜查，在他下體搜出以塑膠袋挾帶了二點五公克的海洛英。

蔡華東承認有一年的吸毒經驗，他表示，他帶來的海洛英，是準備在台灣觀光時自己吸用。

老爺機動不得 想陳列險拆骨
廿年前英噴火式戰鬥機 取消半島酒店門前展出

【本報訊】英國皇家香港空軍輔助隊昨星期六晚，在半島酒店舉行週年餐舞會，以紀念大不列顛戰役，主辦人初擬將一架碩果僅存之英國噴火式戰鬥機，從啓德軍用機場搬到半島酒店對面之空地上展出俾市民觀看，不料于開始搬運時，該機存在零件內時日過久，已有腐爛現象，因此乃打消運出陳列。

該噴火式戰鬥機放在于啓德軍用機場機庫內，二十年前，曾每年搬到皇后廣場二次世界大戰紀念碑前陳列，但近年來則可能因運輸不便，該種戰鬥機不再出現，今年初擬展出亦因機翼爛不果，該機放置機庫內已達二十年之久矣。

據英空軍輔助隊發言人謂：該架具有歷史價值之戰鬥噴火式機於移動時，所遭受到損壞不大，由於該機已不適宜于搬動，故放棄在半島酒店前陳列。

該噴火式戰鬥機機身高十九尺六寸，此龐然大物預算用地鐵工程部借用吊拖機將之拖到消防局碼頭，然後用躉船運往陳列，現悉，損毀部份是機翼修理並不困難。

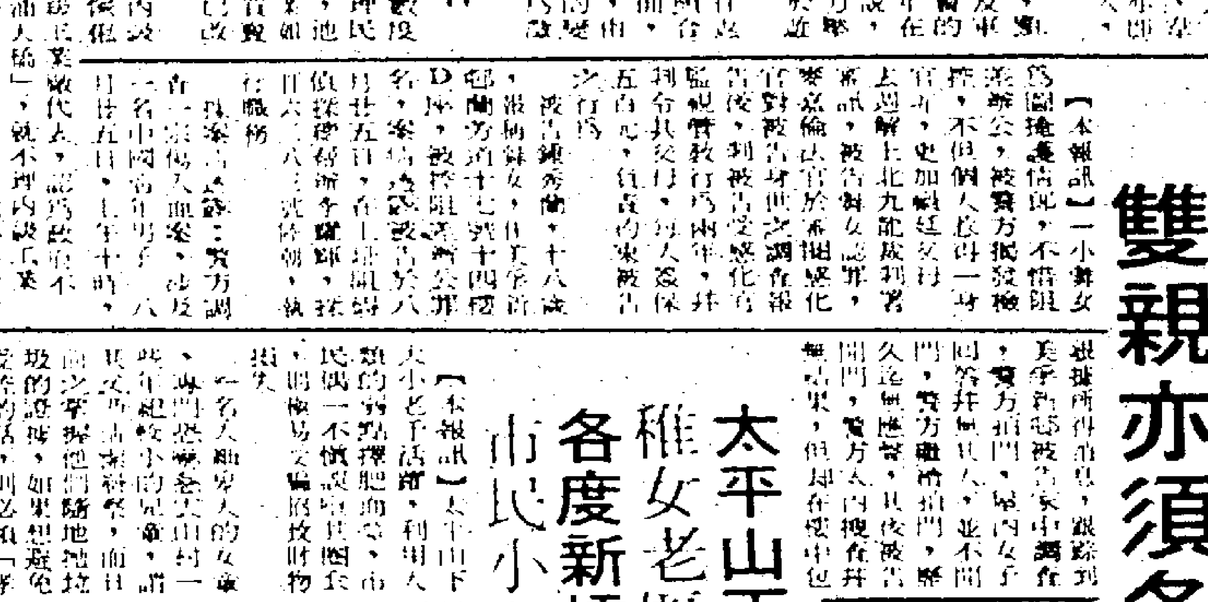
勸人勿追龍 竟惹禍上身
被斬三刀送院留醫

【本報訊】一名點心師傅，因勸兩名道友勿在樓間「追龍」，不料事隔五小時後，竟在住所外遭兩名大漢揮刀襲擊，身中三刀，送醫院救治。

傷者名黃世榮，廿二歲，在荃灣一間酒樓任點心師傅，與家人住於荃灣新邨十五座四×五室。

昨日下午一時許，他返住所行經梯間時，發現兩名道友正在「追龍」，他恐防會引起火警或不良後果，即勸導兩人勿在該處吸毒。兩人不予理會，並直罵傷者「多管閒事」。傷者被責後隨即離去。

事隔五小時，事主抱着其一歲大的兒子黃小龍，在住所門外的沙灘床上納涼時，突有兩名大漢持刀迎至向他襲擊，他因手抱愛兒，又不欲愛兒受傷，因此祇得一邊左右閃避，一邊呼救，但頭、手、背已分別被斬傷，兩大漢於傷後，不敢逗留匆匆逃去，坊衆報警，將傷者送醫院留醫。



維護情郎禍延父母 小舞女阻差辦公 雙親亦須各簽保

【本報訊】一小舞女為圖掩護情郎，不惜阻差辦公，被警方控告阻差，不但個人被判一年守行為，更加禍延父母，[illegible]

太平山下多老千 稚女老嫗古惑精 各度新橋騙老襯 市民小心勿上當

【本報訊】[illegible]

社會署計劃新嘗試 提供真實資料拍片
製作寫實與富教育性娛樂節目
感化事務成功有賴各界合作

【本報訊】感化工作要推行成功，必須獲得社會人士的支持與合作，但首先市民必須明瞭感化事務的真正意義及價值。

社會福利署感化事務與感化機構部主管麥永康指出：感化事務的真正目的乃將罪犯改造為社會中守法及有用的公民。

社會福利署現擬透過大衆教育去改善感化事務。該項教育運動將以多種形式進行，包括舉辦展覽會、感化機構開放日、演講及安排受感化者參與社區服務等。此外，該部門並計劃作一項新嘗試，向電視及電影公司提供真實的個案資料，以供製作寫實及富教育性的娛樂節目。

「我們希望透過娛樂性的節目，向市民介紹有關受感化者的背景，他們誤入歧途的經過，以及其中部分人在感化官之誘導改過自新的情形。」麥氏呼籲僱主、家長及教師對受感化者應寄與同情了解，使其有機會獲得新生。

他說：「感化主任經常訪問各大機構，勸僱主們聘用受感化者，而實際上，願意錄用受感化者的僱主已逐漸增加，因為他們發覺受感化者在感化主任的悉心教導下，往往比一般僱員更守規矩。」

此外，感化主任特別注重家庭指導，他們進行家庭訪問時特別指導家長如何了解其子女的需要及願望，因為根據經驗顯示，問題兒童往往係間接由問題父母所造成。

他說，令人感到遺憾者乃許多人都對感化工作有所誤解，此乃由於他們祇聽聞有受感化者再次犯罪的情形，而罕見感化成功的例子，其實這種現象並非表示感化工作失敗，而是感化主任基於職業道德，必須將個案資料予以保密，以致成功的例子極少公諸於世。

麥氏透露：社會福利署曾於年前進行一項調查，結果發現在一年內受感化的人士中，有百分之七十在感化期滿後一年內仍未有再次犯罪的記錄。

他強調稱：「雖然該項數字不能反映感化工作的準確成功率，但對於個案工作者來說，這是一項值得令人鼓舞的事實，而同時亦證明感化工作有其一定的功效。」

一般人認為罪犯一旦送入感化院即等如獲釋，但麥氏指出此項觀念是絕對錯誤的。

一名罪犯在接受感化期間（通常不少於一年，不超過三年）必須遵守感化令的規則：他們必須勤力工作，恪守行為及避免介入任何打鬥事件等，而法庭亦可提出額外條件，例如對受感化者的住所、工作或住宿情形作出規定。

此等限制對於受感化者往往形成一種極大的心理負擔，但據過去的經驗顯示，若干受感化者甚至寧可被判入獄，亦不願接受較長時間的感化過程。

他說：「感化主任除了具備專業知識外，尚須以無限的忍耐及愛心去誘導受感化者歸入正途。實際上，在感化期滿後仍然與感化主任保持聯絡及徵求其意見者，亦不乏其人。」

談及感化工作的價值時，麥氏認為感化工作可以幫助其有悔改心的輕微犯罪者獲得自新的機會，因為一經感化完畢，彼等過去的犯罪紀錄即不受注意，但彼等若被判處入獄，則可能受到獄中不良份子的影響而陷入犯罪的深淵。

他補充說：「從經濟觀點來說，感化制度對本港之生產力及經濟發展亦有間接幫助：該部門現時平均每月負責感化二千八百名罪犯，使他們能夠對社會作出貢獻。」

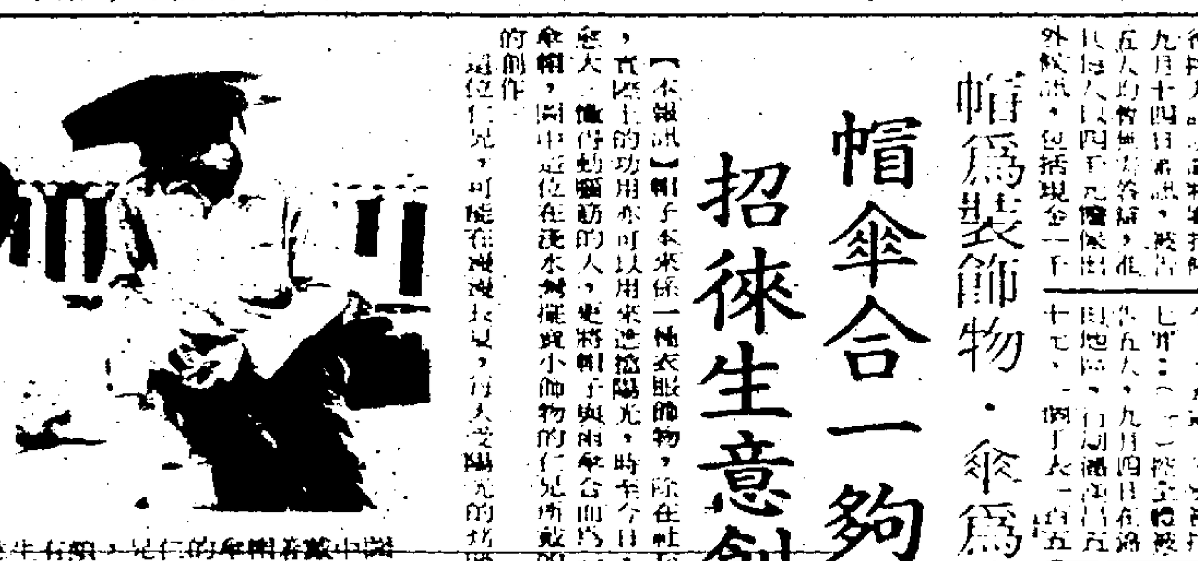
年紀雖小膽大如倮 五少年劫匪續審

【本報訊】年僅十五至十六歲之少年男子五人，涉嫌糾黨四出行劫，為警方一網成擒，[illegible]

帽傘合一夠新奇 招徠生意創絕招
帽爲裝飾物．傘爲遮太陽

【本報訊】帽子本來係一種衣服飾物，除在社交場合用以配合服飾之外，實際上的功用亦可以用來遮擋陽光，時至今日，帽子的款式變化也愈來愈大，[illegible]更將帽子與雨傘合而爲一，或爲一種別具風格的傘帽，是一種別具心裁的創作。

[illegible]小洋傘，[illegible]一把廢棄了的女用[illegible]



鬧中取靜[illegible]被他的「帽傘」吸引

何非凡病榻訴冤情

心臟衰弱悄然返國後即入醫院

赴美演出波折重重生已獨力交待清楚

何非凡於本月一號悄然自美返港，以心臟衰弱及精神分裂留醫於法國醫院北座二六一號病房，每日需要用一瓶葡萄糖水補充體力。

昨午，何非凡在病房內接受記者訪問，對日前赴美加演出，有部份團員頗有微言及追討戲金的事有所澄清，不過，何非凡並不擬舉行招待會解釋，他認為自己問心無愧，將來一塊乾見魚，水落石出。「一」公道自在人心，所以他亦不必絮絮不休。

何非凡在一號返港，立即以身體不適在法國醫院留醫，翌日才通知凡嫂他已返港及住院。據悉，何非凡曾於早幾天出院，可是返家之後，心跳劇烈，醫生囑咐再度入院療治，經多日休養，目前情況已見好轉，若得醫生批准，何非凡準備在今早出院。

較早前，一些梨園中人以何非凡撇下各團員自己先行返港，實有不夠義氣之嫌，對此何非凡有所解釋，他表示在決定返港的前兩天，早已與班主及過氣花旦伍丹好商討妥當，他們均願意負責機票及食宿問題，於是他也漏夜召集各團員開會，首先何非凡道出劇團苦衷，表示花旦已去，各班主意見不一，劇團正是內憂外患，勸各兄弟勿迫得太緊，至於機票已由律師及班主辦理中，只縮也有大使館幫忙，而戲金方面，他亦答應各團員待回港後，可到他開設的六榕仙館追討，字裡行間，何非凡付諸示在安排妥當後，他會突然失踪的。結果何非凡也不食言，於大前晚由凡嫂在六榕仙館內分發了各團員的戲金，總數七千多元，何非凡說：這筆費用，還有待日後赴美時與各班主計數，換言之，他顧存大局，自己先掏腰包支付衆兄弟的戲金，同時也照足行前諾言，雖然演出只廿五日，但也付足卅日薪酬。

對於是次赴美加演出重重波折的事，何非凡自嘆運氣欠佳，他表示在率團赴美之初，最有力的一位班主，因一宗案件被判入獄三個月，在群龍無首下，其他班主鬧意見，令到戲金、台期、行社，被騙去一筆回程機票費用近三萬元，這筆款項，均由何非凡負責支付，因此他這次赴美加登台，虧他十餘萬港元。

至於非凡響劇團因取消赴紐約登台，何非凡否認是受到當地婦女界的杯葛，只是治安問題，何非凡透露，紐約唐人街剛發生華人黑幫派系鬥爭，一個堂口被炸，他既是團長，負有保障各團員責任，萬一在紐約演出時，發生意外，團員出現傷亡，他可難辭其咎，於是寧取消了此一黃金埠的檔期。

有人說，何非凡經此之後，已不願再率隊外地做大戲，但何非凡卻稱，不會退休，他既喜歡粵劇，因此祇要有聘約、機會，他還會赴美加演出，同時製團界等於一個大家庭，兄弟姊妹口角後，總會和好如初，所以他亦不愁難組成班。

何非凡臥病床上

李麗麗近日獲得好友雅倫、余的友情鼓勵，不獨對拍戲工作恢復信心，且終日喜氣洋洋，滿面春風。導演楚原對她說：塞翁失馬，焉知非福！麗麗始而笑噴，繼而笑謝之。（錫光）

李翰祥將赴歐開戲

恬妮余莎莉俱同行

余莎莉最近老在病，半夜裡鬧腸胃炎，要把醫生請到家裡來，腸胃炎還未痊癒，扁桃腺又發炎。

我說：「你真是流年不利，災難重重。」

今年，女明星住醫院、看醫生的真多，陳萍是冠軍，然後是恬妮、甄妮、丹娜、余莎莉，那天，見到李翰祥，他還問我：

「恬妮新搬的家，是不是風水有問題？為何搬入去之後，住醫院的日子多過家裡。」

我說：「是呀！那大門，鬼鬼祟祟的。」

「那大門也沒怎樣，」李翰祥卻又不以為然的說。

丹娜那次住進醫院，一個女記者打電話到醫院：「怎麼，你也湊上一份熱鬧？」丹娜聽了忍不住氣：「一身的傷，痛得一晚輾轉反側。她居然說我湊熱鬧。氣壞。」

余莎莉是靜悄悄的病，不大讓人知道，若不是我約定了她，還不知道她一直在病。

余莎莉不大與電影圈的人來往，她說：「他們好假，我不喜歡。」余莎莉是很真很真的一個人，開頭你或許不喜歡她，但相處久了，發覺她很特別，與一般人不相同。

這個人嘛，她最怕假純情，她說：「純情祇是一種形象，不是真的，那些看來純情的人，其實，比我們更胡來，祇是偷偷摸摸，」她說。她對拍戲都沒興趣，除了鈔票。

我說：「拍戲呢？」

「我愛上拍戲了，更加愛上打，有一趟，看毛片，看見自己那英雄，好開心，」她說。余莎莉在「騙財騙色」片中，脫得一絲不掛。

原本我們這幾個女記者是不習慣看見一絲不掛的，但，看到余莎莉那麼泰然處之，那麼旁若無人，一點自卑都沒有，我們也「接受」了她，覺得也同意，「這不是甚麼了不起的事」。

佩服她。她居然還說，自己十七歲就已不是處女。

李翰祥要到歐洲去拍戲，余莎莉、恬妮會同行，余莎莉一直想去歐洲，聽到這消息，很開心。

講到李翰祥，余莉莎說：「他是一個很大牌的導演，他有其呀叫，從不自己打電話，很有架子。」

在神話打鬥片「雷神太保」中兩位巨星孟甘：穆利活與沙治蔡納

泛亞發行紀錄影片

眞實珍貴迭有佳作

去年的「琉璜島戰役」，今年初的「鯊！鯊！鯊！」都是搖禾機片，相當賣座，尤以「鯊！鯊！鯊！」更是轟動，在今年初上映，一鯊魚咬斷攝影師大腿的一幕，歷歷在目，夠有餘悸！該公司繼「鯊！鯊！鯊！」後推出的「殘酷大世紀」，於中秋節優先獻映午夜場，八院聯映，全線絕早滿座，哄動非常，其中以五獅食人一幕，更是百年難得一見，攝影師在妻兒目睹下被獅子生吞活剝，整個過程被隊友攝下，這個片段，成為遇害者家屬控告保險公司的呈堂證物，令人觸目驚心，除了上述的紀錄片外，泛亞公司將推出三部精采無比的紀錄片。首部以飛行特技為主題，大部為紀念美國立國二百週年而攝製的，內容有美國的裸體選美，色情電影製作內幕，裸體邪教的儀式……等。第三部是以世界最熱門的新聞為題材，共有底片五十萬呎，現正剪接中，精華成為一部珍貴紀錄片。

茅瑛在積極減肥，自生下女兒後，她增重數十磅，昔日苗條的她，如今竟是福福泰泰的，變成一個福少奶，如果不拍電影，茅瑛會任由自己胖一點，可是，在她還未能回復體態之前，鄭昌和便要她復出拍片了。眼見巨額的銀行進賬，茅瑛那捨得放棄。因此，她便匆匆復出，雖然胖了好些，穿上戲裝的茅瑛，卻仍很動人，不少影棚中的工作人員，還說茅瑛更美麗了。

首先，茅瑛復出主演的電影是鄭昌和的「破戒」，不用說，在這部片中，她又有施展功夫的機會，拍了幾天戲，茅瑛已瘦了好些，相信再拍下去，很快便可恢復原狀，不用節食減肥啦。

茅瑛自從醫生認為她可以運動後，她便在家練功，故此，肚皮的收縮比誰也快。再進一步，是要減重。復出拍「破戒」之後，茅瑛將會一片接一片的拍下去，不愁不瘦。

「螺潭疊英會」是茅瑛懷孕前拍的電影，那天看試片，茅瑛說：「看看，那陣子多苗條，現在，我要積極努力去做運動，一定要恢復舊觀。」

最近，茅瑛把女兒接了回家，由一個保姆照顧，每天她都有機會和女兒玩一陣，而且夫妻兩人不用每天渡海到瑪和醫院去看女兒，省了不少時間，花費則差不多。

瑪莉安桃絲蒂

標準模特兒身裁

一頭長可披肩的秀髮，一雙深刻魅力四射的眼睛，一股艷邪的神氣，這就是卡絲丹，是瑪莉安桃絲蒂在歐洲時裝界首屈一指的模特兒，卡絲丹，是時裝模特兒，是影片「夜夜守春歸」裏的模特兒，而飾演這個角色的，是女演員的瑪莉安桃絲蒂。有一副迷人美妙而標準的身裁，由於這是做模特兒的條件，再加上她自己的演員身分，所以她就扣了這部片。

對於投身時裝界或電影界，瑪莉安桃絲蒂曾經作過一番考慮，童年時候，她很想做模特兒，穿穿漂亮的衣服；到後來長大了，卻又改變主意，希望成為演員，因為她想像中，演員的生活會更多姿多采，結果她終於放棄了做模特兒的夢想，去完成做表演者的心願。對演「夜夜守春歸」的模特兒角色，她感到很滿意。

好漢眞米高雲遜 冒險犯難除貪官

男星眞米高雲遜不惜冒險犯難，向小鎮貪污警長作戰，此是最新大爆動作片「反擊」內最緊張鏡頭。

生番羅爐拍陷阱

誤闖英軍禁地 竟獲啤酒供應

一向拍動作片的名導演羅爐，最近以羅爐雄的名字，拍成了一部寫實大膽揭露社會醜態的「陷阱」。這位導演，拍片一向有「生番」之稱，生就一副天不怕地不怕的性格，故此他在工作過程中曾有過失足跌落冰天雪地的冰河，由高山滾下百呎斜坡的紀錄。

他拍「陷阱」，由於「生番」的性格不改，也闖出誤闖香港軍營禁地，跟副導演許紹雄一齊被拘捕，事情的經過是這樣的：

「陷阱」其中一場戲，描寫柯俊雄與許紹雄，到山邊一個僻靜之處，密謀對建築商張瑛綁參之計，羅爐拉隊到九龍塘區拍外景，他竟看中了一個軍營宿舍的地區，這地區入口之處，豎起一塊大牌，寫明閒雜人等，絕對禁止入內，攝影人員目睹這木牌，為之腳軟，但羅爐一拍心口，堅稱萬事有他擔帶，便率領工作人員，長驅直進，如入無人之境。豈料，拍攝至半途，突然殺出一個英國軍官，嘰哩咕嚕的嘰問，羅爐不懂英語，許紹雄則會聽而不會講，結果一干人等，被帶到軍營公關部問話，這部門有一個華人軍官，這軍官認出羅爐是詠春拳的師叔輩，便代為向英軍軍官解釋，英軍官知道羅爐是師父級人馬，態度馬上改觀，恭敬之至。原來，這個軍官也是學詠春的，幾乎要對羅爐行弟子之禮。其後羅爐不特獲准隨意拍外景，而且有啤酒菜水供應。羅爐事後講述這件遭遇時，也禁不住捧腹大笑。今為李菁與柯俊雄影后影帝初次合作，在「陷阱」中有精彩的床上戲。

柯俊雄信相士之言

今年內須韜光養晦

柯俊雄是亞洲影帝，他的演技有目共睹，對柯俊雄來說，他從影已有十幾年歷史，他認為表演不同的角色，才是對演員的考驗及挑戰。所以，在所拍攝的百幾部電影裡面，柯俊雄扮演不同的角色。

在「螺潭群英會」，柯俊雄扮演偵探部的探長，負責主理整件暗殺英女皇及做一筆買賣的案件，其機智、勇敢、正直、剛強的性格，完全活躍於銀幕上。

為了史萍萍的事件，喜歡玩笑的柯俊雄，最近作風改變了不少：首先他響應了劉家昌提倡的戒酒會，與酒絕緣；另一方面，他開始討厭了過夜生活的習慣，早早便回家，弄兒為樂。

在電影圈十幾年，柯俊雄的人生及社會經驗是相當豐富，我曾經聽過他為了鄭光榮打架的事，發表意見表示：「雅倫鄭太年輕、魯莽、衝動，實在很容易惹事。」卻想不到言猶在耳，小柯也做了一件錯事。還好他知錯能改，態度謙虛，很受讚賞，總比較很多人做了錯事，仍然堅持自己對的好得多。

最近，小柯的運氣似乎麻麻，不但惹非，其新片被雜誌控告他盜用情節及故事，小柯說：「這祇是誤會而已。」希望他可以很快的處理好這件事，以免對他的運氣有很大的影響。

柯俊雄是一個很迷信的人，他相信命運，經常光顧不少相士，今次，一連闖了兩個禍，小柯求助於相士，希望指點迷津。

柯俊雄說：「相士認為我今年是不應該經常在外惹事，而且要忍一時之氣，否則，對我事業有很大妨礙，我想也很對，我一直認為，我已經擁有這麼多，連氣也要經得比別人好，目前又已屆中年，應該忍一口氣，不要爭功，也不要強出頭，才可平平穩穩的渡過一關。」

小柯與嘉禾的關係一直很密切，所以，嘉禾要他飾演「螺潭疊英會」的探長時，有強敵當前，如王羽、佐治拉辛比等，他仍然一口答應，要為嘉禾賣力。而且在小柯的心目中，他是希望與王羽及佐治拉辛比鬥演技，而他的演出，亦不遜多讓。

南昌 深水埗｜海運·百樂 H702412 K678091｜新舞台·國都·聯邦｜麗都｜麗華｜民樂｜北河｜英華｜豪華·大華·華聲｜京華·快樂·金冠

南昌：今天放映 邵氏香艷奇情巨片 騙財騙色 邵音音 谷峰 岳華 陳萍 導演 李翰祥

海運·百樂：最後兩天 日夜五場 雷神太保 訂座請早 海運午夜場：鐵牛英雄傳

新舞台·國都·聯邦：連日狂滿院仍映 七彩諷刺現實大喜劇 你係得嘅 鄭大衛 徐小明 領銜主演 李香琴 沈殿霞 導演 南國下午首映 陷阱 李菁 柯俊雄

麗都·麗華：最後今天 七彩色情西片 十七號架步 西德成人電影 早場 大偵探 梁二·蔣光超 五點半 天神女俠 明正場一天 三笑姻緣

北河·民樂·英華：狂滿！全線五場續映 李氏公司中秋最佳貢獻 鄭大衛 徐小明 譚炳文 劉雅英 主演 李香琴 沈殿霞 導演 你係得嘅 人之初性本善 苟不教性乃遷

豪華·大華·華聲：第二週！天天五場 歐洲最近年度本公司色片 最大膽情王 愛芝雲 碧卡嘉路 The Virgin Wife 處女娘子 色情大膽之佳作 影評大讚特讚 不宜兒童

京華·快樂·金冠：狂滿三院五場聯映 猛鬼屋 明報大讚

倫敦｜龍華·恒星·福星·油麻地｜紐約·凱聲 3 816656 5 768721｜京都·新聲｜總統·華盛頓·蘭宮｜東方·域多利·國華·國寶

倫敦：狂滿五場 花街神女 美妙絕人喜劇

龍華·恒星·福星·油麻地：今天獻映 騙財騙色 邵音音 丹娜 陳萍 岳華 主演｜今天獻映 你係得嘅

紐約·凱聲：今天五場請早 大地震 超感身歷聲綜藝體！

京都·新聲：今天特別選映 以有史以來第一部奇片 百看不厭 輪上春

總統·華盛頓·蘭宮：今天獻映 神奇大力士｜國寶今日映 色情羅賓漢

東方·域多利·國華·國寶：今天獻映 鬼符 占頓赫 主演｜國寶今日映 騙財騙色

金門｜文華·明珠｜翡翠·荷李活·亞洲｜娛樂·樂聲·寶聲·英京｜新華·新都｜皇后·皇都·麗聲·黃金

金門：第三週映 跳灰 好評滿港九 最有內容的動作片！

文華·明珠：即日仍映五場 放映時間 12點半 三點半 五點 七點 九點半 華納公司出品轟動世界超級偉構 驚天大陰謀

翡翠·荷李活·亞洲：滿瀉！今天五場 定座請早 騙財騙色 李翰祥編導 金屋藏嬌艷女投懷送抱

娛樂·樂聲·寶聲·英京：今天仍映五場 騙財騙色 李翰祥編導 招搖撞騙妓女人財皆空

新華·新都：狂滿 日日五場 智劫大油輪

皇后·皇都·麗聲·黃金：映期多·今天五場 第三週！迫近四百萬！ 跳灰 蕭芳芳導演處女作 下期獻映 螺潭群英會

馬場耳語

白禮棣策新馬兩年爆冷

白禮棣一年一度例在新馬比賽大爆冷門一次，這雖然是碰巧，但若非有相當卓越的騎術造詣，恐怕不易成功的。

白禮棣今季會不會「照辦煮碗?」季內，他騎新馬時，若成爲大冷門，似不妨一敲。

一九七四至七五年度賽馬季，十二月七日，四歲新馬跑九七五公尺，麥大衛騎倍發成爲大熱門，白禮棣騎「賽金寶」成爲大冷門，結果以個半馬位之先，大爆冷門，溫拿每派四百六十九元一角。

一九七五至七六度賽馬季，一月一日，三歲新馬跑一八零零公尺喀囉錦標，夏蓮策騎確助成爲大熱門，白禮棣策游奕，成爲大冷門，結果以四分三馬位之先，勇挫確助，爆大冷奪錦標，溫拿每派二百四十八元一角。

「游奕」爆冷奪標，一度引起誤會，因爲連馬主也不知道，捧着銀盃，祇好苦笑，爲對親友表示清白，結果在捧盃後，離開吳志林馬房，轉投到佐治摩亞馬房，卻不得意，季尾祇跑入一次季軍，騎師是摩加利。

經過幾個月時間的考驗，馬主、騎師、練馬師，盡釋前嫌，現屬於第二班的「游奕」，已由佐治摩亞馬房轉回吳志林馬房，並且由白禮棣主持策騎。因此，在未來比賽，料將恢復由白禮棣策騎。

游奕爲一九七五年度馬，今年四歲，去年十一月廿二日，首次上陣，白禮棣騎，出沙地跑一四零零公尺，成爲冷門，敗在核子天下和索地羅沙，跑入第三，得一席冷門位置。

三星期後跑草地，三四歲馬混合賽，確助成爲大熱門，結果輕易獲勝，游奕祇跑第七，受這一仗影響，到今年元旦出賽喀囉錦標，遂不爲人注意，成了大冷門而奪標。

奪標後轉廐，但再兩次參戰皆無功，因而重返吳廐。

白禮棣上季的成績僅次於摩加利與告東尼，先後共勝卅五次頭馬，名列第三，今季坐騎比上季尤盛，高仕和、杜華均依賴他爲主力，吳志林、賓士亦有部份馬匹邀白禮棣押陣的，其中且不乏新馬。

白禮棣暑假後，保持得相當好，由於坐騎眾多，有力威脅摩加利，進一步可望覬覦本屆騎師冠軍寶座。

週年不斷說香蕉

中公

在香港，幾乎一年到晚都可以吃到香蕉，除了廣東各地出產的外，台灣、泰國都是主要來途，其中台灣香蕉的來貨，較來自廣東各地的本地蕉還多。

台灣香蕉，雖然體積比本地蕉大，但一般人都認爲，論香味與甜味，廣東香蕉仍勝一籌。甚至可以說，廣東的香牙蕉，是蕉中的極品，亦不算過份。

廣東出產的香蕉，品種很多，最馳名的就是香牙蕉，這種蕉又名龍奶，前人形容它的滋味美妙，如龍的乳，意卽謂不可多得。較次的有板蕉，蕉身較大，但香味甜味都不足；另一種短肥的名餃槌蕉，另有一種味道，甜中帶酸，人們認爲它是蕉中之最正氣的，能清熱滑大腸，家庭主婦，常特地買來給小孩吃。

香牙蕉雖然又甜又香，但廣東人認爲它很寒削，不宜多食，尤其是剛有孕兩三個月的少婦，更不宜吃，否則會招致流產云云。這種說法似乎沒有甚麼科學根據；但人人都這樣說，孕婦也就寧信其有莫信其無，暫時戒一下。對於因熱氣而雙眼紅痛的，民間驗方又有用夏枯草、冰糖和水來煲香牙蕉，煲成的水成奶白色，香甜適口，卽使對眼赤沒有功效，也可當糖水喝。

台灣的香蕉品種更多，在香港市場，常見的有北蕉、仙人蕉、蘋果蕉等，前兩種似廣東的板蕉但蕉身更長大，蘋果蕉則吃起來有一種蘋果的香味。

廣東的增城、博羅等縣，許多農人以種蕉爲副業，種三四年後，蕉樹已老，出蕉漸小，便將之斬伐改種蔗，種過蕉的地種竹蔗，所出的蔗更爲繁盛甜美，兩年之後又再種蕉，如是輪值而種，兩得其益。所以增城西洲的香牙蕉最有名。

廣東種蕉的歷史很悠久，遠溯至西漢元鼎六年（公元前一百一十一年），漢武帝破南越，建扶荔宮，廣植奇草異木，曾種了十二株甘蕉，當時還祇是當作觀賞樹木，還未當作果樹。現在算起來，已有二千年歷史了。

有一種名布蕉的，果實不可食，但其莖幹的纖維可以織布，宜在土瘠石多的山間種植。

半窗靜地帶

丹尼

顧問工程人員，調查三十個屋邨後，傳出已發現十個屋邨附近的斜坡，偶遇豪雨，將會傾瀉的消息。

這是比「地震消息」更可怕的消息。不過，工程專家的觀點，是「穩陣過底」的。

×　×　×

長洲一個現年一百零三歲的老人，她說：「祇要有米有錢，長壽才是福氣。」

×　×　×

無米無錢，長命祇是活受罪，至理名言也。

×　×　×

醫務專家，指出食用發霉的花生或用發霉花生製成的花生油，將引致肝癌。

本港的花生油，相信用花生榨出的油成份不高，大可放心食用吧？

車

李馬司

新路華的設計

雖然新的路華三五〇〇的外型，尤其是車頭的設計，有點兒像德國的保時捷，然而排路華的設計工程師說，該車的設線，頗似義大利著名的跑車法拉利，祇不過尾部不同。因路華不祇是一輛四門房車，而且更是一輛可改爲旅行車的實用汽車。路華的宣傳資料指出，這車的車頭設計，受了義大利跑車之王法拉利地通那型的影響。不過從側面去看，車尾部的設條，與雪鐵龍及領先牌汽車相似。

新路華車身的設計，結構上與其他歐洲汽車相似，車頭車尾遇撞時門入，以吸收撞擊力，但車廂卻堅固異常，以保護駕駛人和乘客的安全。車門也設防撞的鋼枝，而汽油箱則置於尾軸的前方。那是最安全的位置，以免車尾被撞時發出火花燃點汽油，引起火警。全車的防銹工作也很週到，前後泵把均以不銹鋼製造，車頭擋泥板下附設一層塑膠製造「裙型」板，以防止水份留有在「死角」而引起銹蝕。不過這並不是路華的新設計，比較名貴的歐洲車均配這一種設備。排廢氣管鍍鋁以防銹，而且安排把引擎發出的熱氣，導至車底門旁的邊上，以保持乾燥。

車頭燈配備新七的H4型遠射程燈，尾燈外殼分爲凹凸槽條，以防泥塵及泥土。後燈板上設警告燈，不論是前燈或後燈，倘若發生故障時，警號燈便閃出亮光，以警告駕駛人。很多日本汽車，如得勝的二六〇Ｃ型以及豐田的皇冠型，也已採用這種設計。

五門式，可改爲旅行車的設計，與法國威龍的T三〇型類似。車後原來行李箱的位置，滿舖地氈，非常名貴。

路華追隨德國車，在引擎配置可供電子檢查儀器的電插頭，以便利用儀器分析引擎故障之用。不過設計尚未能追得上瑞士等的以電腦儲存資料，以供分析引擎性能及檢查故障的辦法。車後輪的懸掛系統，配路華吉普旅行車所配用相同的，自動平衡的設備。轉向系統配用資文牌動力輔助設備。然而新的路華三五〇〇的煞車系統，依然是前碟後鼓型，而非四輪均爲碟型的設計。

加拿大溫哥華市加拔蘭勞山之山麓，有一名勝，那裡有一山谷，兩旁林木森森，下爲湍急溪流。身其中，頗有異趣。（智宇攝）

學府內外

臨宿代表團結

清風

或者，「臨宿」這名詞，對各位來說是陌生的。

本來，中大學生可分兩類：宿生與非宿生。

宿生當然是指獲得配給宿舍的同學，而非宿生就是那些沒有宿舍的同學。

三年前，中大開始有「臨宿生」，是指那些生活在「鐵桶」中的一羣同學。

記得七三年的夏天，大學及理工學院資助委員會宣佈，削減中大財政預算及不增加宿位。（不知何故，他們要維持有宿舍的學生人數祇佔百分之四十以下。）不少同學，因家居港島或九龍其他地區，深感每天要擠火車同校的滋味並不好受，而且每天要花去三、四個鐘頭在車船往返之間，及失去參加大學其他活動的機會，對此大表不滿。於是，爭宿舍運動便告展開，在十月十八日，數百位同學在學生會領導下，在與基球場開會討論，晚上在聯合及新亞校舍實行露宿，參加的人數近一千，排成浩浩蕩蕩的行列，邊唱邊呼口號，操過校園，號召其他獲得宿位的同學加入。然後，再步上三宮六苑（老師的宿舍別稱），邀請老師們加入。再直上校長李卓敏的寓所。李卓敏校長已聞風守候在寓所前，與同學一起討論，答應支持。同學的行列再回到中大圖書館前集會，討論進一步行動，翌日派代表與資助委員會交涉。

這次參加人數是中大有史以來最多的一次，是很好的大團結行動，使大學及理工學院資助委員會在稍後的決議時，作出重大讓步，當宿舍仍未起好時，校方蓋搭了臨時宿舍（是那種用鐵皮造成的軍營）五座，用以安置那些急需宿舍的同學。

我們新同學，雖未能親身目睹這行動的進行，但在各師兄津津樂道下，也能領略到其中滋味。

在學生會招待日的文娛項目中，司儀祇一聲請臨宿的同學上台唱歌，各臨宿同學雖然事前沒有準備，也紛紛上台，那種一呼百應的情境，令人感動。

側聞臨宿的生活是多姿多采的，有機會的話，我會告訴各位以分享其中樂趣。

不過，無論如何，在中大，「臨宿」代表着「團結」。

羊城心影

雲山木魚崗和尚墳

廣州東郊白雲山頗多僧寺，又有鄭仙祠，奉祀鄭安期。本欄前已談及矣。山之濂泉寺側，有大木魚崗。木魚爲佛門法器。僧於誦經時，擊之成聲，「覺覺」不絕，藉以「覺悟衆生」，皆萌「覺性」。大木魚崗之天然形態，恰似木魚，故山寺諸寺長老圓寂以後，多葬於此，俗稱「和尚墳」。「鼓魚聲動法三千」，諸祖師之遺音常可振耳也。

西康紅教祖師大喇嘛諾那呼圖克圖來粵時，曾於濂泉寺傳授大密宗二十一度母法。與此山有緣。度母云者，卽救度衆生慈母之觀世音菩薩也。結壇之日，霞天歡喜，甘露下降，大木魚亦震聲轟轟，開覺悟之花，成智慧之果，如響斯應，乃當時廣州佛教人士所共聞見者。

中共竊國，毛澤東並圖竊聖智之法爲已有，欲使諸教皆受役而失其所自主，不料被「甜水」養大之青年人（共黨稱，在其「治下」出生之兒童，皆爲受「甜水」養育者），也有因反共而求佛作主者，下述一事，與白雲山大木魚崗有關，可以作証。

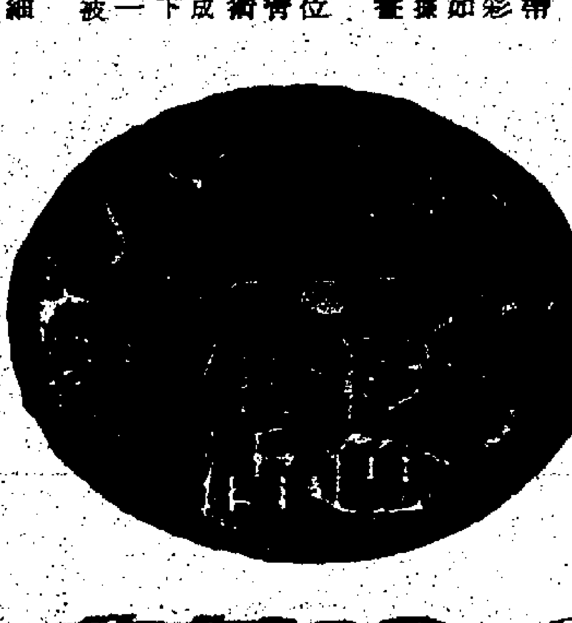
年前，一青年人投奔自由不遂，被截返廣州，囚禁三年，釋後，自覺再無生理，偶聞故老所傳鄭安期投崖成仙故事，竟赴白雲山鄭仙岩去，欲投崖自殺。日暮，經大木魚崗，見有老僧倚松下，招以手，相與酬對，青年人告以自殺之念，僧不待其言畢，振威大喝曰：「好去，努力，自度！」聲如巨雷。青年頓悟，稽首再拜，瞬卽失僧之所在。旋於草叢中見有殘碑仆地，知爲死僧之墓。其後，青年人再度逃亡，果告成功。事聞於人，傳爲奇談。我聞其事，因念中國宗教領袖受共黨殺害之第一人，卽爲諾那活佛。活佛有緣，地在西康，白雲山與諾那活佛有緣，上述大木魚崗故事使我益增慨歎，耳際猶如有雷聲轟動也。

生活之趣

紙刻畫

友人旅日回港，帶來一紙刻畫相贈，色彩艷麗，線條簡單優美，圖案人物栩栩如生，據說是出自日本名紙刻畫家的作品。

瀧平二郎，是一位運用傳統方法的現代青年藝術家。在今日藝術家取得輝煌成就。他成功的將一種古代傳統下來的紙剪藝術，提昇至一種新藝術形式，就是被稱爲切繪的紙刻畫。



紙刻畫是用一把細刀在黑色厚紙上彫刻出極簡單線條而組成一幅圖案的藝術。在彫刻而言，這種簡單的步驟與傳統的木刻畫相似。

木刻畫的線條是在一塊木板上彫刻出來的，而紙刻畫是用紙張作材料，一般來說多用黑白紙張，但有時則加上其它顏色，使畫面層次更爲豐富，及更爲引人注目。通常的紙刻畫題材是田園風光、美女、遊戲中的兒童、四季景物等，都是用日本的民間藝術手法表現出來。

紙刻畫是由紙剪藝術演變而來，在昔日的日本流行紙切（紙剪），在藝技場裏，藝人們左手拿一張紙，右手拿一把剪刀，一邊配着鼓和三味弦在動作，一邊剪出歌舞伎名伶的外貌賣給觀衆。

與紙剪藝術流行形式還有叫紋切（剪圖案）和切紙繪（影剪圖片），這些藝術進一步發展成爲今天的影子戲和畫劇。用來爲日本和服染色的紙型圖案也是用相似的方法剪成的。這些紙剪藝術在一百五十年前就廣泛的流行着，受到廣大的歡迎。

而現在的紙剪藝術家瀧平，不用剪刀操作，祇用一把利刀在紙板的紙張上刻出圖案來，速度不很快，比用其他形式的紙剪慢得多，但他用刀刻出來的作品圖案形象更爲生動，並且甚有立體感。

瀧平的作品不但受到本國人民歡迎，而且曾參加第六屆的國際版畫展。他作品的特色是線條較粗，也較有力，所採用的材料和技巧都是上乘的，使這種藝術趨向標準化。雖然瀧平的紙刻畫是以簡單優美線條襯托出來，但並不等如不成熟，像一些未經琢磨的民間藝術。在粗而有力的線條裏，更顯現出圓滑的手法，祇有經過多年磨練的藝術家才能刻畫出來。

瀧平生於一九二一年，童年在御水清澈的鄉村度過。他的童年環境是美麗的農莊，成爲今日許多美麗作品的題材。因此，他的作品甚得與他同年紀的人喜愛，因爲他的圖畫能使人引起童年時代的「思鄉感」，但同時他的圖畫又能滿足青年人對鄉間美麗景色的嚮往。這種對鄉間環境的嚮往對於住在市區的青年尤爲強烈。就是對喜歡東方風景的外國人亦甚具吸引力，故做成目前瀧平皆多以鄉村風景爲題材的主要原因。（格堯）

信口開河

亡羊補牢未爲晚?

秀茂坪山泥傾瀉，死傷居民十數人，造成家散人亡之慘劇，正式天災橫禍。不過雖然好多人話係天災，亦有人話係人禍，德公睇幾排嘅報紙，有一個感覺，就係責任問題。

第一，事件發生之後，官方負責部門已立即發聲明，分開兩個部分，第一個部分乃係應急之措施，將的住客撤離，另外俾地方佢地住，待清理後，如認爲「安全」之時，方才俾佢地搬番入去住。另外當然又要查吓到底點解會出事。要答覆此問題，就要度搞矣。正如我地時常講慣之一句說話，點樣講都好，千祈唔好上身。因此佢地就話以前秀茂坪山泥傾瀉之後，已經請咗顧問工程師負責查察。而且秀茂坪被認爲係安全者，押後調查。

於是顧問專家又有說話講，話係有好多因素促成者，如落大雨，不過又話排水道之設計甚啱，言下之意，排水道已足可排清的水，不致會發生雨水將泥冲走之事。然而設計之時，或者未估到會落咁大雨而已。倘若祇落毛毛雨，當然唔會發生問題。

現在官方又有話講究，話以後之廉租屋，將遠離斜坡，以免慘劇重演云云。

同時又向外國邀一批專家返來重新研究。以前已請過專家來香港調查，現在大概認爲個一班專家唔得，要另外請一的太上專家，成立調查委員會。

此次政府一反過去慢吞吞之作風，專家之報告，限期提出，而專家亦做到，四十八小時後即交卷。

記得香港政府請過好多專家來香港調查，道路交通就計，亦爲專家工作之一，又如各政府部門之工作效率，亦有專家調查過，向政府提出報告。講明要點樣做事，方才能夠提高辦事效率。現在山泥傾瀉，咁大件事，當然又要請專家。況且十萬火急，與佢地接觸，也用，因爲死難傷人，早已成定局，此爲亡羊補牢之辦法。至於是否亡羊補牢，未爲晚也，則不得而知了。

「叫定救傷車，再埋去搜得身唔？」

江青點解係老四？

江青當時傳令，一挾「老毛以「令」一班元老功臣，聞說佢地唔服氣，私底裡時常講：「江青算係老幾？」

講呢句話時嘅神氣，當然係「哼的一聲」，吹鬚碌眼矣。佢地咁樣講，意思係：老子同老毛打江山個陣時，你江青重係飲緊奶也。

最近好多人注意北平發佈的一幅新聞照片。據講係因召集「抗震救災」工作人員開會時所攝。在照片上面出現的一批人，前排四個次序係華國鋒、王洪文、葉劍英、江青。在後第二排爲首一個就係張春橋。照咁睇，除咗葉劍英係老傢伙，其餘都係「文革派」少壯大將矣。江青都係「五張」過外到六十嘅年紀，重係有青春，有革命熱情」，唔係少壯都算少壯矣。但係排在第四，唔使再問佢，係老幾，算佢係老四可也。

好多「觀察家」抗住呢張照片，大寫研究文章，我對「中共問題」係冇乜認真研究者，祇係橫七豎八有得講。要講就係「老四」呢個問題。

廣東俗語有講：「臭四臭四，唔埋得鼻」，本係從前賭場術語，凡擲骰「打雞」，五係「丟豆」，四係「臭四」。擲得「香」就好，擲得四就「唔埋得鼻」矣。如要講江青嘅壞話，當然可以話「老四」睇「臭四」，但在江青自己睇嚟，現在係「老四」，將來就係「阿一」，有大條理由可講也。

目前老毛仍然當權，「黨中央」由江青「打殺（色）」，派華國鋒帶頭打衝鋒，暫時做第一，王洪文係二路人馬。一個扮「特務兵團」，一個扮「城市民兵」，等於擺出一對「天牌」，大大都殺，够晒殺氣。假如江青排在第三，對一班老傢伙完全唔俾面，未免太過刺眼。於是江青自己讓出一副「鵝材」相，擺葉劍英在第三，自己跟住做第四，然後由張春橋緊緊跟住。咁嘅格局安排得恰好，認眞「冇得彈」，第四確係好過第三也。

佢地開口埋口都講「無產階級專政」，實在行一路都要講「階級」者。有時行先半步都會鬧出大禍，排名次序稍爲錯一下都會捱大板，拍一幅新聞照片都要講「階級性」者。你如果要問此時江青點解「要做『老四』」，就應該用功夫去研究矣。我雖然唔係「專家」，經過一番研究之後，就覺得佢祇有排第四正「啱啱好」也。而且江青確係老毛第四任嘅太太，又係咁「橋」也！

啟德遊樂場

鑽石戲院

華美歌藝團

免費中片　南北雙雄

免費西片　肉林驚魂

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

慶宮　第三天映　人魔浩劫

下期獻映　三代同床

盡市民天職　請捐公益金